大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人　費彝民

中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬九千零五十七號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址　香港干諾道中一二三號　經理部電話　三七二二三　編輯部電話　三三九一二　電報掛號8778　廣州辦事處　惠吉西路二坊二號　電話：10972　11605

干諾道中一二三號有限公司承印

工展特刊今天起見報

明天起逐日登載「購物優待證」，可以憑證到特定之攤位購物，享受特價或其他優待。「出口商品特刊」下週起逢星期四見報。

彩旗無數　牌樓多處
印京歡迎周總理　羣衆站滿九英里
高呼「中印人民是兄弟」拋撒玫瑰花瓣
尼赫魯迎於機場．達賴班禪齊獻哈達

【中國新聞社北京二十八日電】新德里消息：應印度政府的邀請，周恩來總理、賀龍副總理和他們的隨行人員在今天下午五時乘專機到達新德里。八架印度空軍噴氣式飛機從阿里加護送專機到達巴蘭機場。

周恩來總理走下飛機，尼赫魯總理熱烈地同他握手。樂隊演奏了中國印度兩國的國歌。

周恩來總理和賀龍副總理檢閱了印度武裝部隊組成的儀仗隊。到機場歡迎的還有印度總統的軍事秘書，印度政府的各部長，武裝部隊的高級軍官，國會議員們，印度駐中國大使拉．賈．尼赫魯，以及各國駐印度外交使節等。

中國駐印度大使館人員和華僑也在機場歡迎。

德里以及屬於北方邦和旁遮普邦的附近地區的居民五萬人到機場熱烈歡迎中國的貴賓們。他們高呼「中印人民是兄弟」的口號。周恩來總理按照印度人的習慣雙手合十並且回答他們「納馬斯德」（印地語致意的表示）。

達賴喇嘛、班禪額爾德尼和中國佛教代表團也到機場歡迎。他們向周恩來總理獻了哈達。

一羣少女給周恩來總理獻上了花環，並且唱歡迎歌。印度人民以傳統的歡迎方式向中國貴賓們撒了無數玫瑰花和其他各種花的花瓣。

巴蘭機場上裝飾着中印兩國的國旗，以及上面寫着「歡迎潘查希拉的支持者周恩來！」「潘查希拉萬歲！」等口號的橫幅。

尼赫魯陪同周恩來總理在樂聲和歡呼聲中走上特別裝飾的講台。達賴喇嘛和班禪額爾德尼同他一起登上講台。

尼赫魯總理用印地語致詞，歡迎周恩來總理。周恩來總理致答詞，對印度政府和人民給予這樣盛大熱烈的歡迎表示感謝。

隨後，周恩來總理在尼赫魯總理陪同下乘車前往總統府。他們所經過了的九英里長的道路兩旁，裝飾着無數彩旗和中印兩國的國旗，以及許多漂亮的牌樓，上面的橫幅用中文和印地文寫着「中印友誼萬歲！」「潘查希拉萬歲！」等口號。道路兩旁站着密密層層的歡迎人羣，當中國貴賓的車子經過時，他們高呼「中印人民是兄弟」等口號，並且向客人撒着花瓣。

周恩來總理一再向熱烈歡迎的人揮手致意。

周恩來總理、賀龍副總理在到新德里途中曾在加爾各答的達姆達姆機場停留約一小時。在機場歡迎的有：西孟加拉邦邦長帕德馬加．奈都女士，西孟加拉邦首席部長羅伊，加爾各答市市長薩．錢．高希，西孟加拉邦政府的高級官員，以及中國駐印度大使潘自力，中國駐加爾各答總領事柳雨峯，各國駐加爾各答領事和商務代表，和華僑代表。

周總理的講話

【新華社新德里二十八日電】周恩來總理在抵達德里機場時的講話如下：

親愛的尼赫魯總理閣下，親愛的朋友們：

我能够再一次訪問我們的偉大鄰邦印度共和國，感到十分高興。我爲印度人民帶來了中國人民兄弟般的問候。

自從兩年半以前我第一次訪問印度以後，我們兩國之間的友誼已經在五項原則——潘查希拉——的基礎上進一步加强了。今天我們作爲老朋友重新相會，我們表現的愉快心情充分證現出目前存在於我們兩國人民之間親密而偉大的友誼。

兩年多以來，我們兩國人民在各自進行建設的同時，日益開展了我們兩國之間的經濟合作和文化交流。我們將在這次訪問期間看到你們經濟建設的成就並向你們學習。

我們兩國在國際事務中的合作也已經更加緊密。作爲首先倡議和平共處五項原則的國家，印度和中國之間的友誼和合作，對於促進世界和平和國際合作，具有特別重要的意義。我衷心地希望通過我們這次的訪問，我們兩國之間的友好合作關係將更加鞏固和發展。我同樣地希望，通過我們兩國領導人員的接觸，我們兩國將能進一步爲亞洲和世界和平的事業而共同努力。

感謝你們給予我們這樣盛大、熱烈的歡迎。中印兩國人民之間永恒的友誼萬歲！亞洲和世界的和平萬歲！

尼赫魯的講話

【新華社新德里二十八日電】尼赫魯總理在巴蘭機場歡迎周恩來總理、賀龍副總理的講話。

我代表聚集在這裏的所有的人，歡迎到我們國家的這些受尊敬的客人。差不多兩年半以前，您來到我們的國家作了短時期的停留，德里的公民見過你。我們都希望再見到您。因此對於您現在已經再來，我們很高興，我們對您表示熱烈的歡迎。我們能够親自同您見面感到高興。您將要在印度各地旅行，看看這個國家的新的東西和舊的東西。我們爲了您本人和您的偉大的國家歡迎您。

在這兩年半期間發生了很多事情，我們兩國之間的關係已經變得更加密切。特別是您和我們一起提出了潘查希拉這個新原則，今天正在全世界得到響應，很多國家已經遵守它，有更多的國家正要這樣做。現在世界局勢有一些緊張，因此，有必要重新强調這個原則，從所爲世界和平服務，因此，我代表我們的國家，我們的人民和印度政府歡迎您。我也歡迎副總理賀龍元帥。

願爲改善中美關係努力
尼赫魯會晤艾克後　返印時再晤周總理
新德里人士評述中印、美印的會談

【路透社新德里二十八日電】中國周恩來總理預定於二十八日抵達此間，作爲期兩星期的訪問，預料尼赫魯總理和周恩來總理會談期內將重新要求打破中美兩國之間的屏障。人們很重視尼赫魯的訪美與艾森豪威爾總統的會談。尼赫魯在訪美國來之後，將再與周恩來總理作第二次的會晤。

觀察家說：這將使尼赫魯總理處於周恩來總理與艾森豪威爾總統之間直接聯繫的地位。而且可能會爲久已低待的日內瓦中美會談提高到外長級的會談鋪路。

據報周總理向一位美國記者發表談話，說願見中美關係的改善。此間認爲這一談話是一個有希望的象徵，使印度能開始要求打破中美兩國間的僵局。

此間觀察家說：印度的主要的努力，在發展東南亞和遠東的和平。這種和平是日內瓦有關印度支那的協定的結果，是來之不易的。在印度使中國進入聯合國的要求遭到失敗之後，尼赫魯想再試探美國的意見，看是否能採取步驟，導致美國撤銷其對承認「共產黨中國」的反對。

據報，周恩來向國民黨「總統」蔣介石「委員長」建議：如果他願意赴北京，將給予蔣以高級的政府職位，周恩來的這一表示，引起了此間的希望，認爲台灣問題可能由會談解決。

印度在嗣後談判的任務上，今後數星期，她可能將中國立場的任何修改轉達給美國，同時，反過來，她也可以把美國的態度向周恩來澄清。

此間政界人士相信，達賴喇嘛之來印訪問，有助於加强印度和西藏的關係。達賴喇嘛已予印度人以深刻的印象，他們每天成羣地去謁見他。儘管每天的節目繁重，達賴喇嘛每天仍然要花上四個鐘頭在祈禱方面。他每天凌晨四時就開始先作兩小時的靜思。

印報看周總理此行具有特殊重大意義

【新華社新德里二十八日電】今天德里的報紙都在首頁登載了周恩來總理和賀龍副總理的照片，並且發表文章着重指出中國總理訪問印度的重大意義。

「印度斯坦時報」的標題是：「周恩來將在今天到達：同尼赫魯舉行的會談具有特殊重大意義」。「印度快報」的標題是：「周恩來將在新德里受到盛大歡迎」。「印度斯坦旗報」的標題是「印度爲了使我們和中國更爲接近所作的新努力。」

「印度時報」的社論寫道：「周恩來到印度來將提供另一個重申中印兩國友誼的外交機會。」

「印度斯坦時報」指出，周恩來總理的訪問對於亞非地區具有特殊的重要意義。

「政治家報」認爲，周恩來總理訪問印度的目的是爲了能够更好地了解印度。

中國支持埃及　要求英法撤軍
周總理答問

【新華社新德里二十八日電】周恩來總理今天在巴蘭機場上對尼赫魯總理和歡迎者致答詞後，走下講台時，許多記者圍住他，向他提出了一些問題。

有記者問他，關於埃及他有什麼感想？周恩來總理回答說，我們支持埃及人民的正義鬥爭。

有記者問：你們也要求英法軍隊撤出埃及嗎？

周恩來總理回答說：我們的立場是同你們印度人一樣的。愈快撤出愈好。

有一位記者問周總理對於這次訪問印度有什麼感想。周總理用英語回答說，我感覺更加高興。

周恩來總理和尼赫魯總理手攜手在羣衆面前走過。周恩來總理向人們致意，人們歡呼「印度人中國人是兄弟」來回答他。

艾克將派專機接尼赫魯飛美
美印下月十六日起會談

【路透社華盛頓二十七日電】印度大使館二十七晚說：印度尼赫魯總理已經接受艾森豪威爾總統的邀請：於下月間派他個人的座機赴倫敦接尼赫魯到此間，作爲期四天的會談。在尼赫魯於下月完成在渥太華的兩天訪問之後，然後再由這架飛機送尼赫魯返倫敦。

艾森豪威爾—尼赫魯的會談定於十二月十六日開始。關於此項會談已由印度和美國的官員加以安排。尼赫魯定十二月二十日赴紐約作爲期兩天的訪問，此間官員不認爲尼赫魯將在聯合國大會發表演說。十二月二十二日，加拿大政府將派專機接尼赫魯去渥太華。

周總理仿印度習慣
合十向歡迎者答禮
今日下午訪問印度國會

【路透社新德里二十八日電】周恩來總理二十八日晚飛到新德里，進行訪問印度十二天。新德里歡迎的羣衆，其人數之衆，除歡迎布爾加寧和赫魯曉夫外，爲迄今歡迎任何來訪的政治家所未見。

中國的領袖們：在那架從河內載他們來的飛機走下來時，歡迎羣衆高呼：「印地．支尼，巴伊」（印度人和中國人是兄弟）的口號。

周總理穿黑色中山裝，沒有戴帽，套着很大的金盞花花環。他仿效印度人的習慣，合十向歡迎羣衆致意爲禮。

在赴總統府之前，他在一羣學生中間行過，接受羣衆的歡迎時，身上全被灑滿了花瓣，他又和一羣包圍着他的記者握手。

黃昏時份，他和尼赫魯、達賴及班禪喇嘛去看有關佛祖生活的影子戲。以後他又和尼赫魯共同進餐。

明天（二十九日），周總理將參觀印度物理實驗所及農業研究所。他將與印度總統同進午餐，並將訪問國會，與議員們茶會。晚間將出席尼赫魯的歡迎宴會。

周總理將於星期六（一日）開始旅行印度各主要城市和參觀各項建設。

科學院成立新機構
專門研究國際問題
孟用潛任國際關係研究所所長，陳翰笙、劉思慕副之。

【本報訊】新華社北京二十四日電：中國科學院國際關係研究所今天在北京成立。

這個研究所是專門研究國際問題的學術機構。它將系統地研究國際問題以適合我國對外政策的需要，適合我國人民關心國際形勢發展的需要。

在籌建過程中，這個研究所已擬定了研究國際關係的十二年規劃，並從各方面調集了一些研究國際問題的科學工作人員。

這個研究所的所長是孟用潛，副所長是陳翰笙、劉思慕。

達賴班禪在印演說
宣揚佛法祈禱和平
印度佛教會招待．各國佛教團參加

【本報訊】據新華社新德里二十八日電：印度總理尼赫魯在十一月二十七日晚上舉行宴會招待達賴喇嘛和班禪額爾德尼。兩百多位客人出席了這次宴會。

達賴喇嘛和班禪額爾德尼當天下午在印度佛教協會爲他們舉行的招待會上發表了他們到達新德里以後的第一次公開演說。達賴喇嘛說：「我們不但必須努力宣揚信奉佛祖，而且還要實行他的慈悲和非暴力的教義，因爲只有這樣做才能實現全世界的和平和兄弟之誼。」班禪額爾德尼說：「我們應該祈禱和努力促進我們的宗教文化、世界和平和全世界各國之間的更好的諒解。」

參加釋迦牟尼涅槃二千五百周年紀念的各國佛教代表團都應邀參加了招待會。

【法新社新德里二十八日電】達賴喇嘛二十八日在此間主持公共祈禱，參加的有幾百人。

二十八日，達賴在此間作第二次的公開接見。他坐在海特拉巴大廈花園的一張椅子上，口中喃喃作語。在場羣衆聚精會神傾聽，也同樣喃喃作答。達賴將於二十九日作第三次亦即最後一次的公開接見。

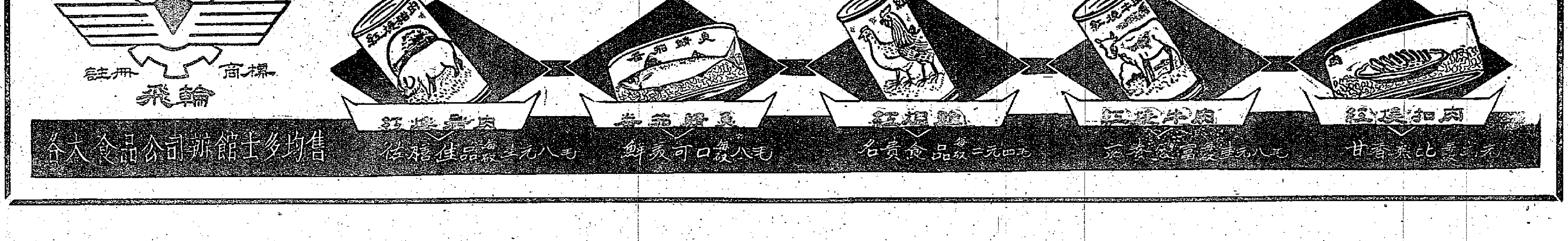
美重視周總理南遊
艾克特派代表到印晤尼赫魯

【新華社北京二十七日電】華盛頓消息：美國總統艾森豪威爾已經指派共和黨參議員約．庫柏爲總統特派代表，要他在十一月三十日到達新德里同尼赫魯會談，並且負責準備有關印度總理訪問美國的事情。據美聯社的一條消息說，庫柏在這個時候被派去印度即將接待中國總理周恩來的時候「强調一下尼赫魯訪問美國一事的重要性」。據另外一條美聯社消息說，美國參議院外交委員會委員曼斯菲爾德表示，他擔心中國周恩來總理目前對亞洲地區的七個國家的親善訪問會進一步增進中國同這些國家之間的友好關係。

港九工會聯合會　追悼九龍暴亂事件死難工人同胞大會籌備委員會啓事

在本年十月發生之九龍暴亂事件及荃灣大慘案中，不少工廠、商店、學校與及工會會所、工人福利事業遭受暴亂分子搗毀、焚劫，全港居民生命財產均遭威脅，損失重大，成爲港九空前災害。在此次事件中，工人及同胞因暴亂事件而喪生者多人，爲禍之烈，可以想見。而罹難無辜、沉寃待雪，遺屬淒苦、煢獨何依。萬衆騰騰，無不憤恨。幸得我兩岸同胞及港九各界人士各業工人切膚同痛，對暴亂分子一致聲討，對死難工人同胞深切關懷，捐輸義款，卹死撫傷，使死者得以安葬而遺屬生活有托。茲決定於十二月二日下午二時在灣仔駱克道一四○至一四二號本會會所內舉行「追悼九龍暴亂事件死難工人同胞大會」。伏以暴亂橫行，神人共憤，無辜遇難，萬衆同殤，敬希各界人士，各大社團，各業工人屆時惠臨參加，或致送輓詞花圈，以誌哀思，同申悼念。此啓。

港九工會聯合會追悼九龍暴亂事件死難工人同胞大會籌備委員會
籌備委員會辦事處：灣仔駱克道一四○至一四二號四樓



約日首相聲明 決廢英約條約

要求英軍撤出約日

傳英國不允無條件撤軍

【本報訊】新華社北京二十八日電：安曼消息：約旦首相納布西二十七日在議會中宣佈，約旦政府決定廢除同英國的軍事聯盟，要求一切英國軍隊從約旦的領土上撤退。他並且宣佈，約旦政府正在考慮同蘇聯和其他國家建立外交關係。

這個結束約旦同英國在一九四八年簽訂的不平等條約的決定，在議會受到熱烈的歡迎。

納布西首相在講話中激烈地抨擊英國侵略埃及的行動。他說，「為了同給於我們以財政援助的阿拉伯姐妹國家採取一致行動，政府將廢除這項條約，取消英國的基地，安排英國軍隊從這個國家撤退的事宜」。

這位首相並且宣佈，約旦政府贊同敘利亞和約旦之間的經濟聯盟。

【新華社北京二十八日電】倫敦消息：英國外交部二十七日晚間宣佈了約旦首相納布西在當天早些時候發表的關於約旦廢除它同英國的條約的政府公告。

法新社的一條消息說，英國政治觀察家們認為，英國在目前情況下「不可能無條件地同意」從約旦撤出它的軍隊。

昨天從廣州起飛 滬足球隊訪柬埔寨

下月初同柬國家隊比賽

【本報廣州二十八日電話】上海足球隊一行二十七人，今天（廿八日）下午一時搭專機離廣州前往柬埔寨王國。

他們今天（廿八日）晚上抵河內，定於二十九日到達柬埔寨首都——金邊。十二月初，上海足球隊將在金邊和柬埔寨國家足球隊首次交鋒。

上海足球隊介紹

上海市足球隊是中國的實力較強的球隊，最近參加國內比賽和國際性比賽大都取得良好成績。十一月份中國舉行參加奧林匹克運動會選拔賽，上海隊就是參加選拔的四個隊之一，今年上海隊參加了三次國際性比賽，取得了兩和一勝的成績：三月七日同波蘭克拉科夫市「格爾巴尼亞」足球隊在西安賽成一比一和局，六月二十二日在上海以六比一戰勝了蘇聯太平洋訪華艦隊足球隊，十月份在上海又和巴基斯坦國家足球隊二比二賽成和局。

上海足球隊大多數是學生，因此比較年青，全隊的平均年齡才二十四歲。二十個隊員中有十六個二十五歲以下。

前鋒張傑是員老將，中國參加十五屆奧林匹克運動會的代表隊員。中衛王德榮是個新起之秀，中國參加本屆奧林匹克運動會代表隊員，因為最近中國拒絕參加奧運會比賽，他才回到上海隊來。上海隊這次人馬較齊全的，有九個鋒、九個衛、兩員門將。

中華全國體育總會秘書長張聯華任上海隊領隊，上海體育分會副秘書長朱新明任副領隊，上海體育學院足球教員何家統擔任上海隊教練員，他是個老足球運動員，一九五二年他還被選拔代表中國隊參加十五屆奧林匹克運動會。從那次出征以後，他就不再上場，而專心研究培養新運動員了，近年來對上海隊的進步頗有貢獻。此外，隨隊的還有足球國際裁判員方榮富、一個醫生和一個秘書等共二十七人。

我國首批專家赴柬 助建紡織水泥等廠

【法新社巴黎二十八日電】北京電台廣播：八個中國專家和技術人員於二十八日離廣州赴柬埔寨。

他們是首批赴柬埔寨的專家，將協助柬埔寨測量、設計和建造紡織、水泥、造紙和膠木工廠。

據廣播說：這是依照本年六月中柬兩國簽訂的經濟援助協定，中國所給予的援助之一部份。

對中東局勢步調不齊 美英法說要補裂痕

艾森豪威爾聲言維持彼此聯繫

英國使英美意見接近法不放棄美國朋友

【路透社喬治亞州奧格斯達二十七日電】在這裏休假的艾森豪威爾總統二十七日採取了一項行動，政治觀察家們認為，這是他要醫治西方盟國因蘇彝士危機而發生裂痕的第一個步驟。

經艾森豪威爾總統批准，由總統新聞秘書哈格蒂發表的一個聲明說：「美國和它傳統的朋友及盟國之間所發生的歧見，是發生於一件特別的國際事件，以及美國拒絕支持那種行動的歧見。這些歧見絕對不應認為足以削弱或破壞我國和聯合王國、法蘭西共和國這些確保和平、正義和自由的常存而聯合起來的巨大的聯繫。」這個聲明又重申艾森豪威爾總統對北大西洋公約組織的信心。

【路透社倫敦二十八日電】英外相勞埃德二十八日從紐約參加聯大會議後，二十八日回到倫敦。

回答記者關於英、美分裂的問題時，勞埃德說：「關於目前的中東局勢確實有尖銳的歧見。至於怎樣應付這個局勢，我們還未有一致的意見。我們的任務是要使兩國政府更加接近。」

關於艾森豪威爾總統二十七日所發表的聲明，勞埃德說：「我希望正如總統所說的一樣，那只不過是一個意外事件而已。毫無疑義，我們必須把我們的中東政策弄得更加緊密一些。」

勞埃德說，他不明白為什麼目前的歧見會把英、美聯盟傷害得很久。「但是，我們卻要正視我們會有歧見而且還未謀得一致意見的這個事實」。

又訊，巴黎二十七日消息：法國外長比諾二十七日晚坦率承認，英、法兩國在這次進攻埃及的行動中，沒有達到目的。

他對美國對蘇彝士運河危機的態度表示失望。但是他說：「儘管我們痛苦，我們不願放棄我們的美國朋友。」比諾這話是在共和國參議院說的。

他說，法國政府一定要承認，埃及戰爭沒有達到它所有的目的。「我們曾希望佔領所有運河區。」

談到美國對中東危機的態度時，比諾說：「最使我們失望的就是美國的態度。」

【法新社倫敦二十八日電】英國會若干保守黨議員及工黨（反對黨）高級議員於二十七日晚間表示他們的關切，稱英國應該與美國維持友好關係。

這一態度表現在兩黨對於向下院提出的一個保守黨的動議的修正方面。原來該動議對美國政府在中東危機上的態度是有所批評的。後來保守黨極端分子去掉對美國政府的批評，而改了一節，贊成英國政府維持兩國友好與合作。

工黨的修正案則指斥政府的政策並指責艾登政府危及英美兩國的同盟。

【路透社渥太華二十七日電】加拿大外長皮爾遜二十七日說，英、法武裝干涉埃及之後，有一個時期英聯邦已「瀕於解體的邊緣」。

皮爾遜在下院演說中說到加拿大在中東問題中所採取的行動。他說，由於英、法的行動，英聯邦「已嚴重地和危險地分裂」。他說，加拿大又曾在聯合國會談和照會中強調，無論如何，蘇彝士運河的困難不能用這樣方法去解決，並強調指出這是分裂英、法、美的政策。西方國家協商的中斷，不純然是英國的錯誤，其他西方國家也逃不了責任，特別是美國，它是有力量的領袖。

美同伊朗討論增加軍援問題

【新華社北京二十七日電】德黑蘭消息：美國參議院外交委員會顧問阿莫二十六日同伊朗首相阿拉和國防大臣沃蘇格舉行了會談。

據法新社報道，接近政府的人士說，阿莫的德黑蘭之行同增加美國對伊朗的軍事援助問題有關。阿莫是在二十六日早些時候到達德黑蘭的。

這些人士說，伊朗政府在同阿莫舉行會談時，將強調伊朗必須有一支強大的軍隊來履行它在巴格達條約中的義務。

法國實施配油 全國在今天起實行

【路透社巴黎二十七日電】法國內閣二十七日晚決定：二十九日中午起在法國全國各地實行配給汽油。

各汽油亭將於二十七日午夜起停業，使能清點存油，及宣佈指定專供優先顧客購用的汽油亭，不在此列。優先顧客是：醫生、接生婦、獸醫和商務旅行者。

【法新社巴黎二十七日電】法國內閣二十七日晚決定，由二十九日起開始實行全國配給汽油。這個配給制度規定：凡有登記證的汽車每月可配十公升汽油，貨車則可配給五十公升。

匈牙利恐怖分子司令部在維也納

首領是過去匈法西斯黨黨魁

【新華社北京二十七日電】據塔斯社柏林訊：「新德意志報」駐匈牙利記者在一篇文章中指出，匈牙利反革命分子在維也納設有一個司令部。

文章的作者引述了一個被逮捕的布達佩斯—奧地利班車司機的供詞。他說，在維也納的勒吉那飯店裏設有恐怖分子的司令部，司令部裏的人都是一些匈牙利的亡命者。這個亡命者司令部的首領是過去的匈牙利法西斯黨黨魁費倫茨・彼得。在這個飯店裏還住着美國「自由歐洲」電台匈牙利組的總編輯佐爾坦・科瓦奇。

法齊在聯大發言 埃要求制裁侵略者

指責法續將坦克在塞得港登陸

【法新社聯合國二十七日電】聯大主席在二十七日上午會議休會前宣佈，聯合國秘書長哈馬舍爾德正在調查埃及的指責，以及印度所提出的問題，即法國坦克曾在塞得港登陸。

印度代表梅農要求秘書長採取步驟，調查埃及外長法齊的報告。早些時候，法齊曾說，如果英、法、以三國不立刻把軍隊撤出埃及，大會應協同安理會予以制裁。

法齊在大會辯論結束時發言，解釋二十四日通過的亞、非二十一國議案的投票。他說，侵略國家不但沒有撤出埃及領土，相反的還在增援，鞏固陣地。他引述報紙傳出的消息，法軍又在塞得港以大量坦克登陸的消息，英國人士傳出來的這些消息，法國政府並未加以否認。法齊要求制裁侵略者時，說到經濟的、軍事的以及外交的制裁，包括把它們驅逐出聯合國。法齊要求制裁英、法、以色列軍在加沙區的暴行，並要求懲辦犯罪的一方和賠償損失。

說到聯合國緊急部隊時，法齊申述埃及政府的意見，即聯合國軍隊的留在埃及以及它的職責，應該得到埃及政府的同意。聯合國軍隊來埃及的任務是援助埃及救火員去救火，此外別無其他任務。法齊否認緊急部隊和蘇彝士運河之間有任何關係。

【路透社紐約二十七日電】埃及二十七日要求，在英、法、以軍仍留在埃及領土時，不能進行清理運河的工作。他說，埃及政府將在聯合國協助下擔負起清理運河的工作。他說，英、法以軍撤退後，工作將立刻開始。

英法以撤軍以後 敘才准修理油管

敘利亞工程部長的聲明

【新華社北京二十七日電】大馬士革消息：敘利亞公共工程部長麥吉德丁・賈布里二十六日發表聲明說，敘利亞政府堅持它的決定，在外國軍隊撤出埃及領土之前不允許進行修理伊拉克石油公司的輸油管的工作。

這位部長在接見石油公司的代表以後發表了這個聲明。伊拉克石油公司經過敘利亞的輸油管是在英法侵略埃及的軍事行動開始以後被切斷的。

【路透社耶路撒冷二十七日電】敘利亞控訴以色列軍隊集結後，聯合國停戰觀察員們二十七日在敘利亞這一邊的敘、以邊境進行調查。一個聯合國發言人說，觀察員們的報告將由聯合國秘書長哈馬舍爾德在紐約發表。這個調查是在敘利亞控訴說，因為以色列和約旦……

以沿約旦邊境集結軍事部隊

黎駐約旦代辦警告

【新華社北京二十七日電】塔斯社訊：據黎巴嫩「軍旗報」報道，黎巴嫩駐安曼代辦在一份送交黎巴嫩外交部長的報告中說，由於以色列在約旦—以色列的邊境上集結軍隊，那裏的情況日趨嚴重。報告要求立即採取措施緩和約旦—以色列邊境上的局勢。

以議會通過增加軍費案

【法新社耶路撒冷……】

祕密供給敘利亞陰謀分子

伊拉克運敘武器 在約日境內截獲

【本報訊】新華社北京二十七日電：據塔斯社大馬士革二十六日訊：敘利亞報紙引用約旦官方的公報說，約旦當局截獲了大批從伊拉克經過約旦運往敘利亞的武器和彈藥。這些武器有的是由約旦某些部落的反動領袖幫助運送的。

據報紙指出，在敘利亞公安機關截獲了伊拉克政府秘密供給陰謀者用以推翻敘利亞現有制度的大批武器以後，伊拉克政府決定通過約旦向敘利亞運送武器。

由於這一事件，敘利亞和約旦政府進行了緊急談判。

法國對外貿易 出現空前逆差

【新華社北京二十八日電】塔斯社巴黎二十七日訊：據法國「世界報」報道，最近，法國對外貿易的逆差大大增長。如果在今年八月，赤字是三千五百八十萬法郎，那麼在九月它就增加到了三千九百九十萬法郎，而在十月裏則達到了一個空前的數字——五千一百六十萬法郎。

這家報紙提醒說，在去年十月法國對外貿易是有順差的。「世界報」指出，法國對外貿易逆差的顯著增加是由於輸入增長而輸出沒有相應增加。

重新建塞得港 需一千萬埃鎊

【新華社北京二十八日電】貝魯特消息：據貝魯特電台二十五日廣播，塞得港的埃及負責官員說，重建被英法侵略軍破壞的塞得港，需要近一千萬埃及鎊的資金。

這位埃及官員還說，在英法軍隊進攻塞得港的時候，約有三千個埃及居民被打死，八百人被打傷。

約旦在耶城 決設公使館

【路透社安曼二十八日電】約旦政府應下院之請，二十八日決定在耶加達設公使館。

麥格賽賽有要求 美交還奧朗加波

奧朗加波是蘇比克美基地一部分

【法新社馬尼拉二十八日電】菲律賓總統麥格賽賽二十八日對這裏的美國當局說，菲律賓政府希望把三巴禮示省蘇比克美國海軍基地內的奧朗加波鎮解除武裝，並「儘早」把它交還菲律賓。

麥格賽賽與美國的談判代表赴馬尼拉東北六十哩這個基地視察後，提出了這個要求。

麥格賽賽表示，把奧朗加波交還菲律賓，以消除菲、美之間再發生摩擦（過去已經發生過）的根源，將是兩國最佳的利益。

兄弟國家食物大量運到 匈京長龍現象消滅

巴士恢復行駛的士也出現街頭

【新華社北京二十七日電】據塔斯社布達佩斯訊：這裏正式宣佈，到十一月二十四日為止，兄弟國家向匈牙利人民共和國提供的無償援助的食物，已經有二千二百九十車皮運到了匈牙利。其中包括四百三十六車皮砂糖、六百四十七車皮罐頭、六百七十一車皮麵粉、二百五十四車皮豬肉和牛肉、一百二十六車皮食鹽、三百五十八車皮小麥、八十二車皮黃油、二十五車皮大米、一百三十四車皮馬鈴薯和四十車皮油脂。

【法新社巴黎二十七日電】匈牙利大小城市的生活已逐漸恢復正常。

布達佩斯的公共交通也逐漸恢復，電車已在郊區行走，巴士也恢復在城市中心的活動，只是城區的電車路仍需時修理，的士也再次出現在布達佩斯的街頭。糧食商店正在大量出售必需品。一度出現在街頭的長龍，現已告絕跡。

塔斯社說，有一萬四千名礦工已恢復工作。他們裝了一千卡車的煤，供應人民和工業的需要。有幾間在吉斯甘美特和倍斯的工廠和其他城市的工廠，也已開始恢復生產。

八個大中型水電站 正在積極進行建設

地點分佈在四川江西廣東浙江

【新華社北京二十八日電】新華社記者王良報道：電力工業部系統有八個大中型的水力發電站正在進行建設。這些水電站的總發電能力，將比十個北京市目前所用的電力總和還要大。到十月底為止，全國水電建設已經完成年度計劃的百分之七十五。

四川龍溪河是我國開發的第一條梯級的河流，一九五四年八月在這條河流上興建的第一梯級水電站——獅子灘水電站，它的第一台水輪發電機組已經在最近開始發電。在這條河流上正在建設的還有擴建的上清淵硐第二梯級水電站和新建的迴龍寨第三梯級水電站。這些水電站的建設，都是為了給正在蓬勃發展的重慶地區的工業提供更多廉價的動力。

在江西南部建設的上猶水電站和在雲南金沙江支流以禮河建設的水電站都正在緊張施工。這兩個水電站建成以後，贛南和雲南豐富的有色金屬的開採就可以得到大量的電力供應。另外，今年第三季度開工的在廣州以北的流溪河水電站，目前也正在進行圍堰和導流隧洞等工程。

發電能力相當於豐滿水電站的浙江新安江水電站，已經開始了繁忙的施工準備工程的建設工作。那裏正在建設幾萬平方公尺的工人住宅和施工用的公路。為了給這個大型的水電站準備施工動力，在它的附近正在加緊建設貢增口水電站。

今年電力工業部水力發電建設的投資比去年增長了百分之三十三。除了八個正在建設的大、中型水電站以外，在今年先後建成的水電站，還有河北的官廳、福建的古田（第一期工程）和北京市郊的模式口。我國目前最大的水電站——豐滿水電站，第一個五年計劃的主要改建工程項目也在今年完成了。改建後的豐滿水電站，已經用現代化的最新技術裝備起來，發電能力大大增加。

除上述正在進行建設的八個大中型水電站外，由電力工業部和水利部共同建設的三門峽巨型水電站，目前也正在緊張地進行施工前的各項準備工作。

富春江水電站位置圖

發電能力達二十萬瓩 富春江將建水電站

攔河壩在七里瀧附近已開始勘測

【本報訊】浙江省內最大的河流——錢塘江蘊藏着豐富的水力資源。經過多年的水文勘測和我國水力發電專家們的多次沿江踏勘，證明在錢塘江上游自然風景最優美的富春江上，可以建造一座發電能力達二十萬瓩的巨型水力發電站。這個水電站的攔河壩和發電廠房將建造在七里瀧附近，建成後將加入上海、南京、杭州地區供電系統，供應這個地區的用電。由於這個水電站位於新安江水電站的下游，可以得到新安江水電站上容量巨大的蓄水庫的調節和補償，提高枯水季節的發電能力，因此，它不需要建造很大的水庫，淹沒損失很小。所以，這個水電站的修建是十分經濟合宜的。

為了及早修建這個水電站，電力工業部上海水電設計院已派出一百二十餘人的勘測隊伍，自今年十月初即開始了技術經濟報告階段的勘測攔河壩工作。到十月底止，已完成攔河壩址地質鑽探二五〇公尺，十萬分之一的水庫地形測量六二〇平方公里和五萬分之一的壩區地形測量三平方公里等任務。經初步勘探證明，水電站壩址地區的地質是流紋岩，硬度達八級到九級，岩層構造情況也比較好，這給水電站的建設提供了極為有利的條件。

國際簡訊

▲新加坡訊：新加坡政府二十八日宣佈，首席部長林有福將於十二月十二日啟程赴倫敦，討論恢復新加坡獨立談判事宜。

▲華盛頓訊：美國和冰島已經就現在駐紮在冰島的凱夫拉維克空軍基地上的美軍的前途問題達成了「初步協議」。據路透社透露，冰島政府已經同意讓美軍繼續控制這個空軍基地。

▲倫敦訊：廿七日從下院方面獲悉：英國左翼工黨領袖比萬將在工黨的「影子內閣」中擔任外交任務，以代替現任外交主要發言人羅本斯。

九億六千萬人的聲音

周恩來總理昨天飛到了此次南下訪問的第三站——印度京城新德里。

印度是周總理訪問七國中的最大的國家。以訪問的日期來計算，停留的日期也最長。

尼赫魯總理親自到機場迎接這位來自北京的領袖。一隻代表六億中國人民的手，和一隻代表三億六千萬印度人民的手緊握在一起了，機場上的「印地支尼巴伊！」（中印人民是兄弟）的歡呼聲，實際上是九億六千萬人民的聲音的迴盪。

九億六千萬人民！這數字在全世界廿五億人口中，佔的是多麼大的比重。

五項原則的創造者

周總理是到過新德里的。在兩年半以前，他在日內瓦會議的間歇階段中，從歐洲飛到了印度首都。

就是在那一次會談裏，中印兩國發表了世界聞名的五項原則——尊重每一個國家的領土完整和主權，互不侵犯，互不干涉內政，平等互利，和平共處。這五項原則如今已經成為世界各國國際關係的準則。兩年半以來，五項原則是更為發揚光大了，奉行五項原則的國家已經越來越多，它在發展世界和平事業上發揮了不容置疑的重要作用。

和平使者

一九五四年秋天，尼赫魯總理到北京回拜過一次。去年夏天，兩位總理又在萬隆的亞非會議上碰頭。

他們的每一次會晤都構成了遠東和世界現代歷史上的重要階段。如今，在有人已唱起「第三次世界大戰」的國際局勢下重新會晤，其意義自然更顯得重要了。

這兩位政治家雖然分屬於兩個社會制度不同的國家，他們的目標卻是一致的。他們將要談到怎樣進一步發揚萬隆精神，怎樣增加各國之間——尤其是不同的社會制度國家之間——的瞭解和往來。不容否認，他們兩人都是和平使者。

中美關係

尼赫魯最近在印度國民議會報告外交政策時，曾提到周總理的訪問，和他自己的訪美之行。他的結論是願作中美之間的橋樑，為縮短兩國之距離而努力。

中美會談在日內瓦已經舉行過六十多次了，由於美國方面的拖延，始終沒有什麼積極的結果。全世界都在注意着中美關係的發展，尼赫魯此番努力，當然是既符合兩國人民的願望，也受到全世界人民歡迎的。

施君玉

美國在南朝鮮 享無限投資權

雙方昨簽通商航海條約

【法新社漢城二十八日電】南朝鮮於二十八日首次和美國簽訂通商和航海條約，准許後者在南朝鮮有無限投資的權利。

這一問題兩年來有過一些爭執，南朝鮮當局欲將美國的投資限制為百分之四十九，而美國則要求完全不加限制。

最後，南朝鮮讓步，同意美國無限制的投資，但以須由南朝鮮批准為條件。

因此，在理論上說：這一協定可使美國最後完全控制南朝鮮的重要發電、採礦及其他核心工業。他方面，條約

艾森豪威爾接見 匈牙利的逃亡者

【本報訊】新華社北京廿八日電：華盛頓消息：美國總統艾森豪威爾二十六日在白宮接見了十一個匈牙利逃亡者，並且就匈牙利事件向他們發表了聲明。

艾森豪威爾對這些匈牙利逃亡者表示「同情」。他說，他對於邀請這些人到美國「感到榮幸」，他還表示，匈牙利的暴亂已經使他同這些人的心「更加緊密地連在一起」。

艾森豪威爾說，美國「將要繼續努力來試圖幫助那些正在設法（從匈牙利逃亡）出來的人」。

聯合國決增加 駐塞得港部隊

【路透社紐約二十八日電】聯合國總部二十七日晚宣佈，塞得港的聯合國緊急部隊將增加到一營人。

這是以開羅聯合國緊急部隊司令伯恩斯的報告的方式宣佈的。它說，聯合國緊急部隊將分駐塞得港及其對岸的福德港。

這個報告又說，在塞得港以南的英、法軍與埃軍之間亦將派駐一個分遣隊。

目前駐在塞得港的聯合國緊急部隊有一個挪威分遣隊，其大小相當一個連，有軍官十五人，士兵一百七十五人。

英錫即談基地問題

錫總理說侵埃幾使聯邦分裂

班達拉奈克日內赴英

【路透社倫敦二十七日電】錫蘭與英國關於英國在錫蘭的海、空軍基地之前途的詳細談判，將於下星期開始進行。

錫蘭代表團已首途赴英參加談判。錫蘭總理班達拉奈克從聯大回國途中，將於數天內到達倫敦，親自參與談判。

今年七月六日宣佈：錫蘭政府要收回特亭可馬利的海軍基地和卡圖納雅克的空軍基地；聯合王國政府也承認錫蘭政府根據一九四七年的防務條約有收回之權利，並表示同意為此目的進行適當的安排。

【路透社渥太華二十七日電】錫蘭總理班達拉奈克二十七日說，除非英、法、以軍立刻撤出埃及，中東局勢將會再趨惡劣。

班達拉奈克說：他高興的是美國已能制止第三次世界大戰的爆發。英、法的行動已在其和美國的關係上造成一道裂縫。英聯邦也發生了「相當嚴重的分裂」，聯合王國差不多「已經解體」。

班達拉奈克說，英、法的行動已「在所有的伊斯蘭人中間造成惡感，遠遠地泛溢出中東的邊界之外」，而且「差不多把英國分裂為二」。他說：「這個把戲值不值得玩，我想請大家判斷。」

石橋湛山談外交方針

日仍與美密切合作

主張促進對華關係又說不能即建交

【法新社東京二十八日電】可能被選為日本首相石橋湛山二十八日說，與美國和其他自由民主國家密切合作的基本政策，將要維持。

講到他一旦被選為自由民主黨總裁繼鳩山一郎出任首相時的政策，石橋透露，他將爭取社會黨合作。

他甚至進一步表示，他願意本着代議政治的基本法則把政權讓給社會黨，因為社會黨差不多是唯一的反對派。

但是，他補上一句說，目前就把政權讓給社會黨是有相當危險成份的，因為社會黨有些分子是給激進的工會所操縱的。

關於外交關係，他說，他不以為美國的政策是百分之百對的，他將直率地要求美國對某些問題重加考慮。不過，他說，與美、英及其他自由民主國家密切合作的基本方針仍將不變。

他承認，蘇聯和中國是日本的鄰邦，必須促進與蘇、中兩國的友好關係。但是，因為日本必須與西方大國保持和協關係，日本是不能立即就承認中國的。有待日本去努力的乃是爭取中國消除西方民主國家目前加於日本的種種批評。他又說，他沒有恢復與中國的關係的迫切的計劃。

第十六屆奧林匹克運動會專頁

五千公尺紀錄翻新
庫茲又奪金牌
一天之內蘇聯四喜臨門
女子標槍蘇選手亦創大會紀錄
美獲高欄鉛球冠軍　女子跳欄澳洲稱雄

【路透社墨爾本二十八日電】今日是蘇聯的勝利日，蘇聯選手庫茲已成爲全世界最偉大的長距離跑手，蘇聯運動家共計獲得金牌四塊。庫茲今天在五千公尺項目中所得的金牌已經是他的第二塊了。上星期他已獲得一萬公尺金牌一塊，已能媲美「捷克火車頭」在一九五二年赫爾辛基大會中所獲的成就，但柴托貝克在一九五二年並曾獲得馬拉松的冠軍。

庫茲今天的勝利，一鳴驚人，使英國賽跑界的三傑戈登．比雷、伊伯森和查泰威一齊毀羽，他們大約落後了七十碼。

庫茲的成績是十三分三十九秒六，比柴托貝克創造的奧林匹克大會紀錄快了二十七秒，比戈登．比雷創造的世界紀錄，也只相差二秒八。查泰威今天失敗得最慘，他跑在第十一名。

大會今天決定了金牌八塊的命運，蘇聯所得的金牌，今天第一次超過了美國。包括庫茲的五千公尺在內，蘇聯一共獲得金牌四塊。蘇聯其它的金牌獎是近代五項團體賽、二十公里競走和女子標槍；美國則得金牌兩塊，推鉛球和一百一十公尺跳欄。瑞典的拉斯．荷路則蟬聯獲得現代五項的個人冠軍。

澳洲觀衆今天也有他們高興的理由的。秀蘭．斯屈克爾．第拉亭代以十秒七的成績獲得了八十公尺跳欄冠軍。在這個項目中，德選手加萊爾曾創造過一個十秒六的紀錄，現正等候批准中。

第拉．亭代太太今年三十一歲，已經是一個三歲男孩的母親。按她在奧林匹克大會中獲得八十公尺跳欄的金牌這已經是第二次，她出席奧會，這次也已經是第三次了。

美國最大的勝利是一百一十公尺跳欄，它包辦了前三名，冠軍李．卡爾漢勝了世界紀錄保持者傑克．台維斯，季軍是尚克爾。冠亞二軍的時間，都是十三秒五，將大會紀錄打破。

美國長人柯布連也以一八．五七公尺（六十呎十一吋）的成績，把大會的鉛球紀錄打破。蘇聯女選手伊樊珍的標槍紀錄是五三．八六公尺（一百七十六呎八吋半），也將大會紀錄打破。

在二十公里競走中，蘇聯也包辦了前三名，冠軍斯比林，亞軍米克那克，季軍伊柴克。

今最激烈的比賽是近代五項，瑞典選手拉斯．荷路終獲個人第一。荷路今年二十九歲，一九五二年他在奧會中已獲得近代五項個人冠軍，今又蟬聯一次，選手們在此比賽項目中，必須騎馬五千公尺，越過三十個障礙，他又須在二十五公尺外，用手槍射擊二十發，游泳三百公尺並越野賽跑四千公尺。

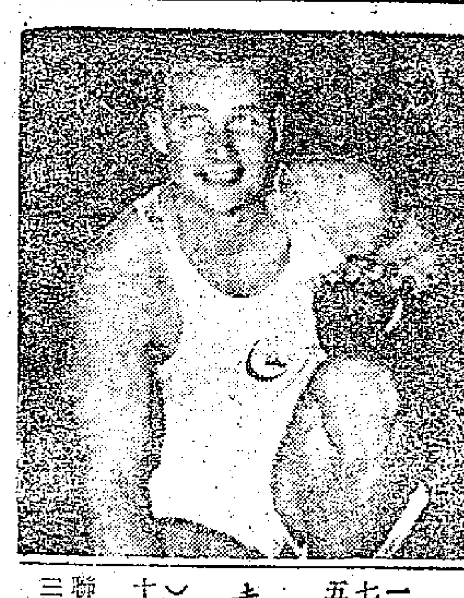
奧林匹克大會自從一九一二年設置近代五項以來，瑞典只有本次未獲團體勝利。五項團體賽的錦標今日已被蘇聯獲得，亞軍是美國，季軍是芬蘭。在個人方面，亞季兩軍均爲芬蘭所獲。

擊劍比賽今日開始，日本選手在比賽中頗佔優勢，在次輕級比賽中，日選手竟原正三打敗了巴基斯坦選手納齊爾，但在最輕級比賽中日選手飯塚實則爲土耳其的代斯坦利所敗。

日本在籃球比賽中以八三比六七打敗了南朝鮮。

在標槍決賽中，志田順子以四五．三七公尺入選，但未能獲得前六名。

前六名成績



蟬聯兩屆奧運會推鉛球冠軍的美國選手柯布連。

【路透社墨爾本二十八日電】今天決賽項目，前六名成績如下：

推鉛球

一、柯布連（美國）一八．五七公尺（六十呎十一吋）——大會新紀錄。

二、尼德爾（美國），一八．一八公尺（五十九呎七吋四分三）。

三、斯科布拉（捷克），一七．六五公尺（五十七呎十吋四分三）。

四、班敦（美國），一七．四八公尺（五十七呎四吋）。

五、巴里也夫（蘇聯），一六．九六公尺（五十五呎七吋二分一）。

六、未詳。（按：大會舊紀錄一七．四一公尺（五十七呎一吋二分一），一九五二年柯布連創造。）

二十公里競走

一、斯比林（蘇聯），一小時三十一分二十七秒。

二、米克納斯（蘇聯），一小時三十二分三秒。

三、伊柴克（蘇聯），一小時三十二分十二秒。

四、倫格蘭（瑞典），一小時三十二分二十四秒。

五、維克爾斯（英國），一小時三十二分三十四秒二。

六、堅恩（澳洲），一小時三十三分五十二秒。

女子標槍

一、伊樊珍（蘇聯），五三．八六公尺（一百七十六呎八吋）——大會新紀錄。

二、阿倫斯（智利），五〇．三八公尺（一百六十五呎三吋）。

三、孔涅阿也娃（蘇聯），五〇．二八公尺（一百六十四呎十一吋半）。

四、柴托貝克太太（捷克），四九．八三公尺（一百六十三呎五吋半）。

五、阿娜奎斯特（瑞典），四九．七四公尺（一百六十三呎二吋）。

六、費格莫爾（波蘭），四八．一六公尺（一百五十八呎）。（按：大會舊紀錄五〇．四七公尺（一百六十五呎七吋），一九五二年柴托貝克太太創造。）

一百一十公尺跳欄

一、李．卡爾洪（美國），一三．五秒——大會新紀錄。

二、傑克．台維斯（美國），一三．五秒。

三、尚克爾（美國），一四．一秒。

四、勞成（德國），一四．七秒。

五、洛吉爾（南斯拉夫），一四．七秒。

六、斯托里亞羅夫（蘇聯），一四．七秒。（按：大會舊紀錄是美國狄拉德和傑克．台維斯一九五二年創造。）

五千公尺

一、庫茲（蘇聯），十三分三十九秒六——大會新紀錄。

二、戈登．比雷（英國），十三分五十秒。

三、伊伯森（英國），十三分五十四秒。

四、斯泰波（匈牙利），十四分三秒四。

五、湯瑪斯（澳洲），十四分四秒八。

六、泰波里（匈牙利），十四分九秒四。（按：大會舊紀錄十四分六秒六，一九五二年柴托貝克創造。）

女子八十公尺跳欄

一、第拉亭代太太（澳洲）十秒七——大會新紀錄。

二、柯勒（德國），十秒九。

三、施謹華（澳洲），十一秒。

四、貝斯特爾娃（蘇聯），未詳。

五、戈登伯尼卡（蘇聯）。

六、柯克（澳洲）。（按：世界紀錄是十秒八，一九五五年蘇聯歐莫倫科創造。）

現代五項　團體

一、蘇聯隊——一三，六四五．五分。

二、美國隊——一三，四〇一分。

三、芬蘭隊——一三，一八五．五分。

四、匈牙利隊——一二，五五四．五四分。

五、墨西哥隊——一〇，九八一．八分。

六、羅馬尼亞隊——一〇，六二三．六分。

近代五項運動　蘇獲團體冠軍
瑞典上屆冠軍荷路再獲金牌

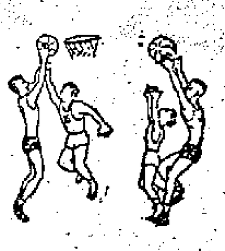
【路透社墨爾本二十八日電】近代五項運動今天舉行最後一個項目——越野跑，比賽的總結果，瑞典的上屆奧運會冠軍荷路再獲個人組的金牌；團體賽冠軍則爲蘇聯隊所得。

在今天越野賽跑舉行之前，荷路在前四項中的成績是：騎術第四、劍擊第四、射擊第廿四名，游泳則列次席，越野跑得第八。個人組的亞軍是芬蘭選手蒙諾寧，季軍亦是芬蘭選手。

團體賽方面，在前四項的比賽中，美隊的總分領先，蘇聯落後二百五十六分；但在今天越野跑賽後，蘇聯選手成績優越，積分趕到美隊之前，卒以一三六九〇分半獲冠軍，美隊得一三四八二分，屈居亞軍，芬蘭隊第三，匈牙利隊第四，墨西哥、羅馬尼亞分得第五、六名。

蘇聯的長跑健將「無比敵」庫茲，繼奪取一萬公尺的金牌後，昨天又贏得五千公尺冠軍，各國長跑好手都俯首稱臣。這是他衝線的姿態。

籃球準決賽最後一天
美蘇今日碰頭
昨天蘇勝保加利亞美挫巴西
菲擊敗法國烏拉圭戰勝智利



【路透社墨爾本二十八日電】四場籃球準決賽的結果如下：（第一組）烏拉圭勝智利八十比七十三，上半場爲四十比廿五；菲律賓勝法國六十五比五十八，上半場勝卅比廿六。（第二組）美國以一一三分比五十一分大勝巴西，上半場成績是五十比廿二；蘇聯勝保加利亞六十六比五十六。

【本報訊】奧運會的籃球賽今天舉行最後一天準決賽，至昨晚的形勢是：（第一組）烏拉圭兩戰兩捷，如今晚能挫法國便可列首席；菲、法兩隊勝負各一，智利已連敗兩場；（第二組）美、蘇同是兩戰兩勝，並列首席，今晚碰頭，勝負是決定他們在該組中的名次，但對奪標還沒能起決定的作用，保加利亞、巴西均敗兩場。

按照上屆奧運會的比賽制度是：在準決賽完畢後，第一組的第一名對第二組的第二名，第二組的第一名對第一組的第二名，這兩場比賽的得勝者作奧運會冠亞軍爭奪戰，敗者爭奪奧運會第三、四名；另外第一組的第三名對第二組的第四名，第二組的第三名對第一組第四名，兩場的得勝者作奧運會第五、六名之爭，失敗者作第七、八名之爭。

庫茲好像一部機器
英國選手望塵莫及
比雷亞軍查泰威在十名以外

【路透社墨爾本二十八日電】蘇聯「飛行水手」庫茲今天在此間獲得了五千公尺的金牌。他在賽跑時，很像一部機器，英國選手比雷、伊伯森和查泰威盡力想趕上他，但始終無法趕上。查泰威在五千公尺賽跑時，曾經勝過庫茲一次，但今天卻第一個垮台，他只跑了一個第十一名。在賽跑尚餘兩圈時，庫茲領前約十五公尺，但他即時加油，在鈴響時，他已跑在第二伊伯森前面約五十公尺。這時，兩名英選手均無能爲力，庫茲卻快馬加鞭，輕易地達到終點，這時他離開亞軍比雷已相差八十公尺了。

獎牌統計表

【路透社墨爾本二十八日電】截至本日止，各國在第十六屆奧林匹克大會中所獲獎牌數字如下（包括斯德哥爾摩騎術比賽結果在內）：

國別	金	銀	銅
美國	一八	一四	六
蘇聯	一〇	九	九
瑞典	四	一	一
德國	二	六	一
意大利	二	三	四
澳洲	二	二	六
英國	一	二	三
法國	一	一	二
加拿大	一	一	一
波蘭	一	一	一
挪威	一	〇	一
捷克	一	〇	一
巴西	一	〇	〇
新西蘭	一	〇	〇
芬蘭	〇	一	四
匈牙利	〇	一	一
阿根廷	〇	一	〇
智利	〇	一	〇
丹麥	〇	一	〇
冰島	〇	一	〇
奧地利	〇	〇	一
希臘	〇	〇	一
伊朗	〇	〇	一
南朝鮮	〇	〇	一
瑞士	〇	〇	一

精采秩序今日頻爆
十項運動特別醒目
美國選手能否獨霸將面臨考驗

【本報特稿】奧運會今天踏入第八天，精采秩序還是頻爆出，蘇聯、印尼足球複賽外，有蘇、美籃球決鬥；游泳項目之外，又有好些田徑決賽項目，十項運動也於今天展開，眞是目不暇給，美不勝收。

在這裏，我們只來談談田徑項目。單項決賽的有四百公尺和障礙跑。四百公尺昨日舉行過初賽，其中以加拿大的杜巴哥成績最好（四七秒九），美國的鍾士是四八秒一，此外還有澳洲、巴基斯坦、法國、佐尼亞、英國等好手，成績也在五十秒內。今天在決賽前，先來一次準決賽，一般人認爲美國的鍾士奪標希望較高，但是在這麼多的勁敵面前，恐怕也穩勝不易也。

三千公尺障礙賽跑，蘇聯擁有歐洲冠軍日希欽，但在前天初賽時，匈牙利的羅查伏宜、英國的狄萊斯、挪威的拉森和美國的韋斯，成績都很接近，鹿死誰手，不易測也！

十項運動最惹人注意，此項比賽分兩天舉行，今天先角逐一百公尺、跳遠、推鉛球、跳高和四百公尺五項，待賽完十個項目後，便以總分來判定勝負。

在歷屆奧運會中，美國選手一直保持此項冠軍，而且都以壓倒的姿態出現。然而，今年的情況卻有不同了，蘇聯許多年青有爲的選手，將予他們莫大的威脅，其中以庫茲涅磋夫爲最有威脅力，他在十項中所得的總分，與美國的約翰遜比較，只相差四、五十分而已，等着看他的機會如何吧！（附圖爲蘇聯選手庫茲涅磋夫的跳欄和擲鐵餅的姿勢。）

水球初賽　美德奏捷
南國小勝蘇聯

【法新社墨爾本二十八日電】奧運會的水球賽今日展開，初賽共分三組，將來每組積分最高的兩隊，獲得晉入決賽週比賽。在初賽中，每隊均要與同組的球隊作賽，每勝一場的得兩分，賽和各得一分。今天三場比賽結果是：（A組）南斯拉夫勝蘇聯三比二，上半場二比一；（B組）美國勝英國五比三，上半場三比三；（C組）德國勝新加坡五比一。

團體劍擊賽　各組戰果

【法新社墨爾本二十八日電】團體決鬥劍擊準決賽，廿八日舉行的結果是：第一組——匈牙利擊敗比利時而進入決賽週，另場意大利勝美國；比利時仍要與意大利作戰，勝者可晉級；第二組——法國以九比七小挫蘇聯，而與英國隊同獲入圍；第三組——蘇聯隊接連以九比七、十五比一勝瑞典和哥倫比亞。

第二週足球比賽
南斯拉夫先聲奪人
九一之比大勝美國
今日第二仗蘇聯戰印尼

【法新社墨爾本二十八日電】南斯拉夫隊今日在此間以九比一擊倒美國隊，進入了準決賽週。南隊的對美可謂以卵擊石，簡直不成對比，南隊整個的組織，完美無缺，實是一可畏的強敵。美隊雖有龍門安琪達孤軍奮戰，坐守危城，才不致使美隊輸成一打。

【本報綜合報道】第二週的足球比賽已於昨日展開，第一仗南斯拉夫以九比一大敗美國隊，今天舉行第二場比賽，由蘇聯對抗印尼，明天是保加利亞對英國，十二月一日則由印度對澳洲。

蘇聯隊在上週經過力戰而挫敗德國，經過多天來的養精蓄銳，今天出戰實力不算強勁的印尼隊，料可順利獲得晉級。印尼足球隊近年進步頗速，實力與香港隊相近，但比之歐洲勁旅，恐怕是大大遜色的。尤其去年，當蘇聯「火車頭」足球隊訪問印尼時，因爲印尼隊以七八球大敗於蘇聯。在最後一天中，印尼的球迷們所盼望的，不是希望自己的球隊能打敗客軍，而是企求打開鴨蛋的局面。照此情形看來，蘇聯隊今天擊敗印尼，應該是毫無疑問的。

田徑優勝者　幾個選手素描

【本報訊】昨天決賽中的英雄譜：蘇聯二十公里競走冠軍斯比林，今年才二十四歲。他在莫斯科某工廠的試驗室任職。他從一九五三年起，已三次獲得蘇聯冠軍。

▲美國鉛球冠軍柯布連今年也是二十四歲，他已經結了婚，但還沒有子女。他身長一．九〇公尺，體重一〇五公斤，走起路來，像一座鐵塔。他的職業是一位化學工程師。他對練習鉛球是很勤懇的，每次練習時，他總要投擲五十次。他是破鉛球十八公尺和十九公尺關的第一人。他將來也許有突破二十公尺關的可能吧。他擲鉛球是用一種旋轉式，這是他本人的發明。

▲澳洲跳欄女將第拉．亭代太太，閨名叫秀蘭．斯屈克蘭，今年已有三十一歲了。她昨天在參加比賽時，她的三歲的兒子腓力會坐在看台上看媽媽大顯威風呢。她在奧林匹克大會中先後已得過獎牌三塊。

▲近代五項的個人冠軍拉斯．荷路是瑞典人，今年二十九歲，是一位造木學教師。他得五項個人冠軍，這已是

各隊積分統計

【路透社墨爾本二十八日電】截至本日止各國在奧林匹克大會中所獲積分如下：

美國（二五二），蘇聯（一八四），德國（六五．五），澳洲（六四），意大利（五七），瑞典（五四），英國（四七．五），波蘭（三五），法國（二七），芬蘭（二三），匈牙利（二三），加拿大（一九），捷克（一七），伊朗（一五），南朝鮮（二），挪威（一一），阿根廷（一〇），巴西（八），丹麥（七），新西蘭（七），千里達（七），日本（六），智利（五），冰島（五），瑞士（五），奧地利（四），保加利亞（四），希臘（四），南斯拉夫（三），墨西哥（二），尼日利亞（二），馬來亞（一），羅馬尼亞（一），南非（一），西班牙（一）。

節目　今天

（澳洲時間）

十項運動今競逐其五
美蘇籃球隊晚上決鬥
游泳比賽今日起舉行

	時間	項目
上午	八時	劍擊團體賽
	十時	一百公尺（十項運動之一）
	十一時	跳遠（十項運動之二）
	十時	曲棍球初賽
	十時	自由式摔角
	十二時	帆船（三項）
下午	二時	籃球準決賽（烏拉圭對法國）（菲律賓對智利）
	二時	拳擊複賽
	二時	游泳：男一百提泳初賽、女二百蛙泳初賽、水球
	二時至七時	田徑：推鉛球（十項運動之三）、四百公尺準決賽、女二百公尺初賽、跳高（十項運動之四）、障礙跑決賽、一千五百公尺初賽、四百公尺決賽、女二百公尺準決賽、四百公尺（十項運動之五）
	二時半	曲棍球初賽
	三時	劍擊團體賽
	四時半	足球（蘇對印尼）
晚上	七時	自由式摔角
	七時半	拳擊複賽
	七時半	游泳：女一百提泳初賽、女二百蛙泳準決賽、男一百提泳準決賽、水球
	八時	籃球準決賽（巴西對保加利亞）（蘇聯對美國）

本報澳洲特約通訊
開‧幕‧盛‧典‧實‧錄

十萬觀衆湧入會場

▲奧運會開幕這天，運動大會場上午十點鐘開門，這時的觀衆就像潮湧一般流向各個看台上，不到一會兒，已經有了十萬人入場，佔滿了各個看台。這天的天氣出乎意外的好，很多觀衆都被強烈的陽光曬得大叫吃不消。看台分紅、綠、黃、青四種彩色，非常美麗，加上婦女們穿的白色小帽和她們的紅色、藍色的遮陽傘兒點綴其間，看起來，着實令人心曠神怡。

衝鋒陷陣的記者們

▲大會的貴賓——愛丁堡公爵坐在皇家包廂裏（ROYAL BOX），在它的正對面的看台的一角，有一大堆穿着潔白衣服的合唱團，他們是墨爾本的男女青年們組織的。最左邊是新聞記者席，這裏只聽到一片打字機的卡嗒聲，各國新聞記者們都在用衝鋒陷陣的戰鬥姿態，盡快的把當時的新聞寫好拍發出去。

商店機關好像過年

▲大會場的屋頂飄揚着參加世運國家的旗幟，從右邊飄起是希臘、阿富汗、阿根廷……忽然，大家發現坐第卅六把交椅的日本國旗不知怎的滑了一截下來，吊在旗杆中間，好像下半旗一樣，一位日本攝影記者見此情景，認爲有意「侮辱」，馬上大聲抗議，後來經主持者出來馬上把旗子掛好。

投機商人大做生意

▲墨爾本市的雜多里亞區，爲了慶祝奧林匹克大會開幕，全區所有商店、機關一律休假。澳大利亞全國一直到十二月八日都懸掛五個圈的世運會旗。

▲奧林匹克會場好像是世界人種展覽會，集各色人種之大成，有來自美洲、西歐、亞洲、中近東的諸色人等。因爲外國遊人極多，給一般小商販造成刮龍的機會，多搶手的生意是一些小孩子售賣到各國的國旗，一支小旗子竟賣到四便士之多。會場旁邊還看到「看台的座位太硬了！」的招牌，原來這裏是賣橡皮坐墊的。還有街頭「影相佬」和臨時照相館也不少，他們常常上來兜生意：「先生！留個紀念吧！」

黃牆紅瓦旗幟飄揚

▲世運開幕以來，墨爾本全市就像埋葬在無數面五個圓圈的奧運會旗幟裏，全市的房屋都粉刷一新，到處只見到黃牆紅瓦，旗幟飄揚，整個市區色彩鮮明，宛如置身一幅艷麗的油畫之中。市區有一家咖啡店的櫥窗上，用十三種文字寫着「歡迎！」的字樣，街頭上照耀着來自世界各地的遊客，從澳洲內地來的「內地客」也不少。

▲爲了接待來賓，澳大利亞派了五十名陸軍婦女部隊充當此職，場內的酒吧、飲食店生意非常興隆，爲了照顧大量的觀衆，墨爾本市出動了一千五百名兒童充當小販，將飲食等物源源供應到看台上的觀衆手裏。

吉野落選　大哭一場

▲在上屆赫爾辛基世運會中榮得第四名的日本鐵餅選手吉野，這次在廿三日的初賽中落選了，她這次失敗後，在休息室裏哭了起來，想不到她這次的成績會這樣不如理想。在初賽中，她第一次投擲，鐵餅偏左邊飛出去，成績是四十公尺七七，距離初選標準還差近兩公尺；第二次她的成績更壞，只有三十六公尺四一，這次出手有些誤，力氣無法用進鐵餅。最後一次，吉野小姐用左回轉投法，成績四十公尺九一，終於落選了。

吉野說到她失敗的經過：「不知怎麼的，身子突然好像無法轉動似的，也許是昨晚按摩得過度了。」

編餘隨筆

美蘇喜相逢

在上屆奧運會籃球準決賽中，蘇、美同在一組，這一屆恰巧又是一樣。上一屆從準決賽到爭冠軍，兩隊兩度碰頭，美隊均告得勝；今屆，除了今晚在準決賽中相逢外，爭奪錦標恐怕還是這兩隊的。

這幾天來，美隊的成績很好，不僅屢戰屢勝，而且得分常逾一百大關。蘇聯隊在以往的比賽中，從成績看來，似乎是未出全力的，事實是否如此，今天便可揭曉！

大吊其癮

足球比賽已舉行過四場，翻閱各外國通訊社對這幾場比賽的報道，總是語焉不詳，既無戰情描述，也乏精闢評語，不詳不盡，這在香港球迷看來，眞是大吊其癮也！

工展揭幕今晚開放

舉行儀式之後港督剪綵

來賓須提前廿分到場

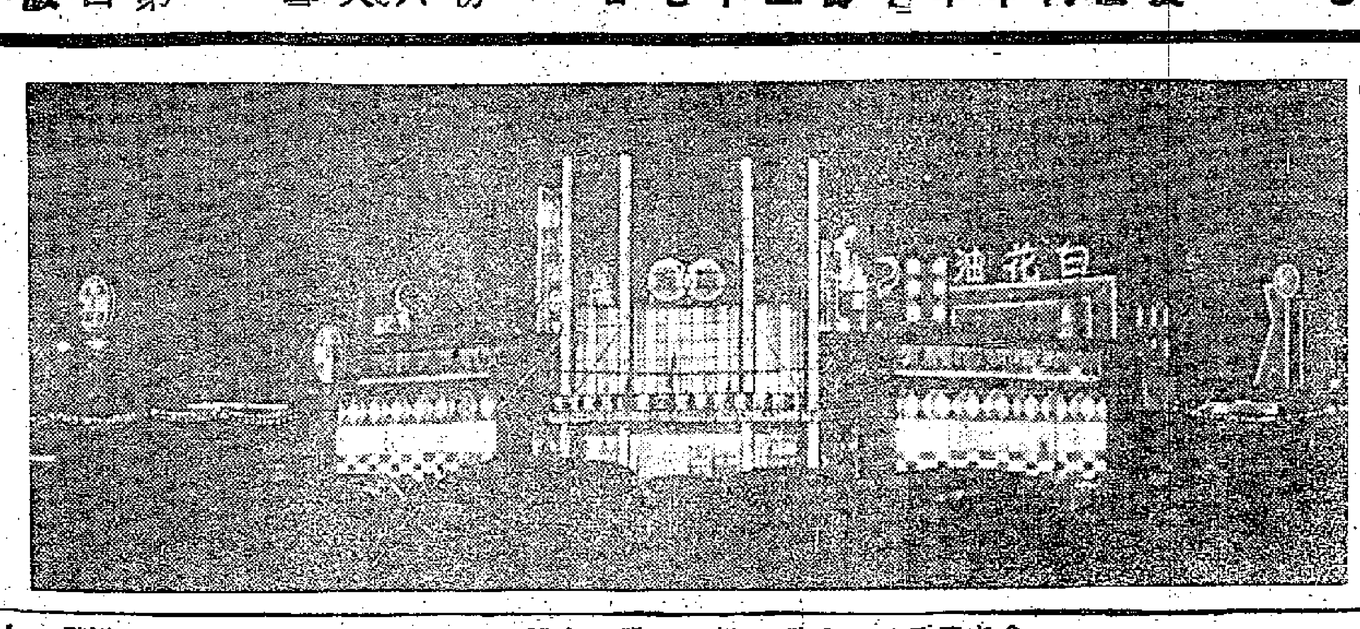
【本報訊】第十四屆工業出品展覽會定於今日下午四時揭幕，由港督葛量洪爵士主持。工展會於下午七時開放，門劵每位兩毫。

參加開幕禮的所有來賓，均須於下午三時四十分前到達會場。到會場設於新基后碼頭。在開幕禮儀式中，將由大會主席黃克競致詞檢討一年來香港工業的情況，與香港工業的未來展望。繼由港督葛量洪致詞。這兩項演詞將由副主席黃篤修、溫達明分別以英語、粵語翻譯。後由該會副主席董之英致謝詞，最後由溫淑儀小姐向葛量洪夫人獻花。在舉行雞尾酒會前舉行剪綵禮，港督葛量洪並將巡視會場一週。

是屆工展會規模宏大，陳設華麗，會場面積十六萬餘方呎。全場大型攤位六百九十個，參展廠商一百五十九家；小型攤位一百廿二個；參展廠商五十二家；另參加國際機器展覽的中外廠商二十家，攤位四十二個。以上各項合計參展廠商二百卅一家，大小攤位共八百五十四個。

本屆工展攤位裝修陳列比賽，定十二月三日上午九時舉行評判。

處於開幕前夕的工展會場，昨晚電炬齊明，五光十色。各參展攤位並加開夜工，陳列貨品。



工展會場夜景（本報攝）

英皇道廿八間商店警方着令提前收市

每晚八時便須停業否則要提控

店舖請律師準備向警務處交涉

【本報訊】北角英皇道有二十八間商店，近日分別接獲警方的通知，着令每日晚上八時後即須停止營業。這二十八間商店自接獲通知後，甚感憂慮。他們說，這些店舖在北角英皇道開設多年，向安無異，今警方一旦要各商店於晚上八時後即關閉停業，對生意影響甚大。因此，他們於昨日派出代表往見胡百全律師商量此事，準備向港府警務處長提出交涉，要求收回成命。

這二十八間商店，有的是接到警方的口頭通知，有的則收到警方的函件。通知信原文如下：「在本處一九五六年十一月廿一日下午九時廿分面告台端：因過時營業，本應在每晚八時後停業者，台端似已違犯香港法例第六十二章。即第三條例。謹請台端惠予合作，避免再有同樣情事之發生。倘有再犯，即可引致控告之嚴重後果，希予留照爲荷。（簽名）代警務處長卸羅瑞署長。一九五六年十一月廿七日。」

香港法例第六十二章商店（收市時刻）條例規定：「一九四零年第五號規定零售商店收市時刻條例，是年三月十五日公佈施行。一九五零年第二十二條例修正在案。」該條例共有六項，其中第三項是：「除本例有相反之規定者外，所有商店應在各週日每日下午八時以前收市停止營業。」該條例第二項條文稱：「零售商業包括理髮，但不包括售賣火水、報紙、派送牛奶、戲院或娛樂場所之秩序表或食品。商店包括經營任何零售商店之場所，又不包括俱樂部、酒店、旅館、酒家、飯堂、茶室或專門售賣藥品、汽水、糖菓、朱古力或其他甜品、雪糕、麵飽或其他麵類之場所。」

第四、五、六項條文是說罰款。凡有違反或不遵守該條例之規定者，該商店即以犯罪論，應受簡易訴訟程序審判，初犯罰款二百五十元，再犯罰五百元。

這二十八間商店是從渣華道起至琥水道止，商店名字如下：北角槑記士多、美洲士多、陶園東興士多、西湖士多、屋萊服裝店、黑白服裝店、德興金舖、造寸服裝店、麗寶商店、大華士多、豪華時裝店、生生餅行、和生百貨公司、震寰服裝店、金時百貨店、富有金行、國濟士多、聯中服裝公司、東方藥行士多、英倫化學工業行、金印服裝公司、美寶時裝店、國芳士多、公興士多、啓昌士多、福記上海士多及福和燭行。

錫蘭部長觀展過港

說要促進中錫貿易

中國貿易團下月赴錫商談合約

印度商人在港做成了大批生意

【本報訊】錫蘭工商部副部長力奄柏沙從廣州參觀了中國出口商品展覽會後，昨日抵港時說：此行除參展外，另一目的是進一步促進錫蘭中國間的密切貿易關係。在中國時他曾與中國貿易官員討論了有關貿易的許多事務。

他透露：中國貿易團十二月初可抵錫蘭，與錫蘭方面商談中、錫買賣樹膠及大米合約的期間問題。

力奄柏沙稱道廣州的展覽會是一個很好的展覽會。在中國時他並曾研究了香茅油（一種製皂等業必需的合成香料）的蒸餾與提煉方法。他說錫蘭與中國都出產香茅油，他發現中國的蒸餾與提煉方法比錫蘭爲佳，回國後他將把中國的方法介紹給錫蘭的生產者。

同日自穗抵港的還有孟買的印度商人T．M．巴迪卡。他在中國做成了每方兩百萬盧比的生意。他購自中國的有薄荷精、玻璃用具、絲綢、茶葉和香料，售給中國的有棉花、廢棉、草藥、檀香等。他說：廣州商展中各種物品都非常搶手。

工聯追悼死難同胞

請各界送輓詞花圈

追悼會定下月二日在工聯舉行

【本報訊】港九工會聯合會追悼九龍暴亂事件死難工人同胞大會籌備委員會昨（廿八）日舉行會議，決定於十二月二日（星期日）下午二時在灣仔洛克道一四〇至一四二號港九工會聯合會會所舉行追悼會。該會並將於今天在各報刊出啓事，盼各界人士、各大社團、各業工人共同參加追悼會，或致送輓詞、花圈，同申悼念。參加者可先到該會會所領取追悼會入場證。

該會在各報刊出的啓事全文如下：

港九工會聯合會追悼九龍暴亂事件死難工人同胞大會籌備委員會啓事：

在本年十月發生之九龍暴亂事件及荃灣大慘案中，不少工廠、商店、學校以及工會會所、工人福利事業遭受暴徒分子搗毀、焚劫，全港居民生命財產均遭受威脅，損失重大，成爲港九空前災害。在此次事件中，工人及同胞因暴亂事件而喪生者多人，爲禍之烈，可以想見。而罹難無辜，沉冤待雪；遺屬凄苦，煢獨何依。萬衆驚嚇，無不憤恨。幸得我祖國同胞及港九各界人士、各業工人切膚同痛，對暴亂分子一致聲討，對死難工人同胞深切關懷，捐輸鉅款，卹死撫傷，使死者得以安葬而遺屬生活有託。茲決定於十二月二日下午二時在灣仔洛克道一四〇至一四二號本會會所內舉行「追悼九龍暴亂事件死難工人同胞大會」，伏以暴亂橫行，神人共憤，無辜遇難，萬衆同矜，敬望各界人士，各大社團，各業工人屆時惠臨參加，或致送輓詞花圈，以誌哀思，同申悼念。此啓。

港九工會聯合會追悼九龍暴亂事件死難工人同胞大會籌備委員會辦事處：灣仔洛克道一四〇至一四二號四樓

代發祖國救濟款 中總續辦十二宗

【本報訊】中華總商會代發祖國救濟九龍暴亂受害同胞款項，昨天續辦理十二宗，發款一千六百七十元。領款者包括被暴徒劫走財物的店員、被毆小販及在北河街口大埔道被暴徒搗毀菜擔的菜販。

夜登天台服毒女郎僵臥路旁

身穿旗袍大衣姓名不詳

送醫院後終於香消玉殞

【本報訊】昨晚七時五十五分，北角清華街二十四號門前有一個女人倒臥地上，附近居民發覺後電召十字車送往醫院。這個女人延至深夜不治斃命。

據悉：死者年約三十歲，身穿旗袍，外加黑大衣，搽口紅。據附近的人說，這個女人在清華街二十四號天台服毒後，遺下一個玻璃瓶便步行下樓，終於不支倒地。

車經工展會注意新規定

【本報訊】港府警務處交通部請參加第十四屆工展會揭幕禮來賓注意：由於中區新填地停車場有限，故並未保留停車處所。

進入皇后碼頭之汽車，請由美利道經雪廠道之東半部駛入，換言之，即與目前交通方向相反。

由車主自行駕駛之汽車，於是日下午三時後，將不得開入環形路；惟由司機駕駛之汽車及的士，則可駛准開入該路，直至是日下午三時四十五分爲止。

凌晨槍響警員鳴笛九龍仔男子中彈死

妻遭前夫糾纏當夜曾聞拍門聲

如廁途中出事港府稱死於拒捕

【本報訊】九龍仔大坑東徙置區E座附近，昨晨五時左右突傳槍聲，同時有一男子中槍倒地。距出事地點不遠，一名軍裝警員大鳴警笛。事發後，傷者被送入醫院急救，惟延至清晨七時終不治斃命。

・死者何錫鏘・

死者名叫何錫鏘，三十二歲，又名亞光，與母、妻及三女兒同住大坑東D座大廈三九四四號。據說死者的妻子陳瓊是一個重婚婦人，以前曾與一男子同居，五年前再嫁給何錫鏘，一向相安無異。不料去年底，舊日情郎又來纏她，這個家庭從此便不斷發生糾紛。

據死者的母親馮蔡說：昨晨事發前一個鐘頭左右，她們所住的地方突然有人半夜拍門，但當時死者也被驚醒，但吩咐各人「唔好理佢」。到昨晨四時許，死者自稱前往如廁，下樓約半個鐘頭沒有回來，她就對媳婦說：「亞瓊，你去睇下亞光啦。」陳瓊下樓後，發覺死者已經受傷了。

馮蔡又說：死者沒有固定職業，從前在長沙灣道做過雜貨小販，最近生意不好，出去做散工，靠陳瓊幫助家計，一家生活可勉強維持。

又據熟悉陳瓊身世的人說：陳瓊在鄉間原有未婚夫，後來未婚夫當兵去了，她就同未婚夫的同鄉李某來香港謀生；不久兩人同居。其後，因爲這個男子無法養活她，陳瓊自去麻雀館做女工，男女雙方關係便告一段落。五年前，她由麻雀館老闆的介紹，與死者結合，這些年來生下三個女孩子。到去年冬天，舊日情郎突然出現，他那時已當上警員了，時常要求陳瓊出去飲茶。直到事發前兩天，此人仍親到陳瓊家造訪，適陳瓊外出，兩人沒有碰頭。

又訊：港府新聞處昨晚發表如下消息：廿八日清晨四時四十五分，有華籍男子一名在大坑東徙置區被一警員拘捕，當被押解前往深水埗警署時，企圖逃走。該男子竟告掙脫，警員經過一度糾纏後，乃拔出所佩手槍；再經一度糾纏後，警員即開槍一響。被捕之男子爲子彈重傷，經即送往九龍醫院救治，但入院後不久便告斃命。

飲酒中毒及時醫工廠東主免一死

【本報訊】昨又有一人中酒毒，幸及時送醫院救治，不致亡身，惟已雙眼發紅，淚水直流。中酒毒之人名傅華，四十歲，係順寧道華×鐵器廠東主。據他說：前晚飲過酒後，昨晨七時許，突覺兩眼腫痛，視線模糊，他的家人便馬上報警，轉送醫院。

天氣：中和東北風。天色頗好，後來晴朗。

中建公司劫後復業

擴大業務範圍各界人士齊致賀

【本報訊】於九龍暴動事件中遭匪徒搗毀的中建公司，經過一個多月的修葺後，已於昨日中午十二時復業，並擴張業務範圍。到賀的有工商各界知名人士多人，店前還擺滿各界人士致送的花籃。店內顧客如雲，買了布又買罐頭食品，店伴大有應接不暇之勢。

中建公司在九龍青山道二百五十四號。該公司明碼實價，零售批發或委托訂購，均表歡迎。出售物品有土產食品、日用物品、紗綢布疋、文教用具、兒童玩具及五金製品等。

鰣魚館

買恤衫、請往工展會第四、第五街

買衫送領之外 另備線衫、背心、銀包匙包等名貴贈品。

本報於本月十六日起刊出之中國鑛產公司天津分公司廣告中，「砂岩」誤刊「砂岩」，「滑石塊」誤刊「滑石共」，另一商品英文名稱應爲「GYPSUM」特此更正。廣告課啓

冬天補品

華北羊肉，久已馳名，乃最經濟可口之冬令補品，本公司爲適應季節需求，特選辦大幫凍羊肉，即日應市，普遍供應港九居民；各界需用請向港九各食品公司及南貨店購買。

祐亨凍肉公司

樂古行五十四號房　電話：三三八四九　二六三八四

門市部今天開幕

粗幼毛冷・顏色鮮艷・質地優良・經濟耐用

門市部：九龍旺角彌敦道邵氏大樓　本屆工展會：設九街及十街

國貨總匯

日用物品・土產食品・紗綢布疋・文教用具・兒童玩具・五金製品・工業用品・種類繁多・未能盡錄

中建公司擴張復業

★已經開幕★

歡迎光臨指導

九龍青山道254號　電話57765

電報掛號 SOTOY

明碼實價

零售批發

委託訂購

均表歡迎

負責人分頭出動 東華三院夜派棉衣

青松仙觀今邀各街坊負責人商派寒衣

【本報訊】寒流襲港，氣溫低降，露宿貧民，啼饑號寒，悲慘街頭，東華三院主席簡炳棠，首總理王澤森、張鎮漢、黃允畋暨全體總理，特於昨日將港九兩地劃爲三區，派發棉衣。

中西環、半山區由東華醫院小組總理負責，首總理王澤森，總理陳貞庭、黃炎槐、馮公夏、程任宇於十一時在東華醫院集合，至中環內街向東行前往，對貧民慰問。

東華東院小組由主席簡炳棠，首總理張鎮漢，總理方潤華、張玉階、黃仲安、關如彭、桂華山負責由灣仔起至銅鑼灣、北角、西灣河、筲箕灣、柴灣。

首總理黃允畋主持廣華醫院小組，總理江德仁、夏傑榮、馬天懷、楊勝惠、李廣祥、陳俊亦於十一時集合，以界限街爲界，分兩組施派，九龍城一隊，兼及木屋區，如時限不許可，或在最短時期繼續施派。

又：九龍青松仙觀募發棉衣、棉被達六千餘件，施派衣被對象，係屬木屋火災災民及山區寮屋之貧寒大衆，該觀並定今天下午二時，在彌敦道二百號該觀內，邀請各區街坊會負責人舉行會議，商討如何推動普遍派發棉衣、毡被辦法，並請各街坊會協助一切。

據該觀負責人陸吟舫、唐六吉談稱：本年該觀施派棉衣被，較諸去屆更爲擴大，並託地區所屬之街坊福利會代派，至於各界善信，如有捐助棉衣被如欲親手轉贈，願同往派發或自行派贈棉衣被券，或加蓋贈送人姓名於衣被上者，均可照辦；各界如欲捐助者，可以代辦。

澳門發生家庭悲劇 新婚九天少婦自縊

認識八年婚後寡歡死前無遺言 丈夫聞訊趕返家門即暈倒在地

張展寬

【本報訊】澳門消息：有一個剛結婚九天的少婦，於昨晨九時許，澄用電線在窗口自縊斃命。該案發生在新馬路一號F三樓。

死者張展寬（廿三歲），丈夫陳森（廿八歲）在新馬路大陸金舖任職。和他們同居的還有陳森的嫂嫂何氏，以及何氏母親、兒女等。死者是在本月廿日才結婚，她的住宅門前迄今還貼着「鸞鳳和鳴」的橫額和「百年欣好合，五世卜其昌」的對聯。

事發前，陳森已離家上班，張展寬與家人共進番薯糖水後，便嚷着要外出找人敘舊。當時何氏在隔壁房間問她何時外出。她回答：「我就去咯！」以後何氏再沒有聽到她的聲音，便疑惑起來，於是邁呼「三少奶！三少奶！」但不聞應聲。何氏旋即走進張展寬的房內察看，只見張展寬直挺挺的掛在窗前一條電熨斗電線上，何氏嚇得手足無措，大呼救命，並趕前把張展寬抱下來，見她尙有氣息，便急和家人合力用藥油施救。並召救傷車把她送往山頂醫院救治，但在途中氣絕斃命。死者丈夫陳森聞訊返抵家中悲痛得暈了過去。

據陳森說：他們夫妻認識了八年，一向感情甚篤，沒料到其妻婚後幾天便尋短見。死者生前並無片言隻字遺下。據說：張展寬平日一向沉默寡言，在新婚期間，都是含愁默默，沒有歡容的。

張展寬過去曾依她的姑婆在澳門果欄街洪興椰子店居住，數年前隨姑婆遷往香港中環。她的姑婆死後，才在九天前返澳和陳森結婚。婚前，張展寬也經常返澳探訪陳森。她還有一個哥哥在九龍經營餅果生意。

死者自縊時，身穿白花藍底短衫褲，足登拖鞋，手上仍戴有金戒指。

中華總商會昨宴鶴健士

賓主雙方約達百人

【本報訊】中華總商會同人，昨日下午八時假九樓禮堂歡宴港府華民政務司鶴健士，並邀請財政司裘伯偉夫婦、副財政司歧樂嘉夫婦、工商署長晏嘉士夫婦、英商務專員夏理遜夫婦、副華民司冠煒森夫婦、查燿夫婦、周錫年夫婦、羅文惠、顏成坤夫婦、郭贊夫婦、該會名譽顧問鍾境培夫婦等作陪。主方爲正副會長高卓雄、許庇穀、吳仲朝及湯秉達、惠若林、何壽衡、黃茂林、李俊農、李志剛、彭紹光、蔡星南、梁燦輝、徐湛星、蔡章閣、莊成宗、馮錦聰、馬譽魂、

工展會大門口的七彩玻璃噴水池，昨晚六時許在彩色燈光的照射下，開始噴水，吸引不少免票觀衆園觀。（本報攝）

東區婦女旅行沙田

【本報訊】東區婦女會同人，定於今（廿九）日集體旅行沙田，上午十時在會齊集出發，抵達後將參加該會執委會璧山女士在耕如別墅所設之聚餐會。

港府郵政司宣佈 聖誕空郵截止日期

寄各國包裹賀咭最後時間公佈

【本報訊】港府郵政司沙惠予宣佈，投寄聖誕節一等及二等空郵及航空包裹，請注意下開截止日期，以便確保能在聖誕節以前到達目的地。聖誕咭或其他任何一種賀咭，假如用開口信投寄，咭上所寫字數不超過五個，均可作爲二等空郵投遞，但信封上應注明「二等空郵」字樣，並貼上空郵藍色標誌或用大字寫明「航空投遞」。

以下係投寄聖誕節空郵及航空包裹之最後日期：

聖誕節空郵

目的地	二等空郵	一等空郵
南非洲	十二月八日	十二月十二日
巴西	十二月九日	十二月九日
西非洲（拉哥斯除外）	十二月十一日	十二月十一日
挪威（北部）	十二月十一日	十二月十六日
加拿大（有稅品）	十二月十二日	十二月十二日
加拿大（無稅品）	十二月十四日	十二月十四日
印度（加爾各答除外）	十二月十四日	十二月十四日
東非洲	十二月十四日	十二月十四日
亞丁	十二月十五日	十二月十五日
毛里西亞	十二月十五日	十二月十五日
新西蘭	十二月十五日	十二月十五日
羅德西亞	十二月十五日	十二月十五日
尼亞薩蘭	十二月十五日	十二月十五日
法國（有稅品）	十二月十五日	十二月十五日
英國	十二月十五日	十二月十六日
緬甸（鄉村）	十二月十六日	十二月十六日
東巴基斯坦	十二月十六日	十二月十六日
美國	十二月十六日	十二月十六日
挪威（南部）	十二月十七日	十二月十七日
法國（無稅品）	十二月十七日	十二月十七日
意大利	十二月十七日	十二月十七日
丹麥	十二月十七日	十二月十七日
瑞典	十二月十七日	十二月十七日
德國	十二月十七日	十二月十九日
西非洲（拉哥斯）	十二月十八日	十二月十八日
印度（加爾各答）	十二月十八日	十二月十八日
亞丁殖民地	十二月十八日	十二月十八日
西巴基斯坦	十二月十八日	十二月十八日
台灣（台北除外）	十二月十八日	十二月十八日
馬來亞	十二月十八日	十二月十八日
北婆羅洲	十二月十八日	十二月十八日
菲律賓	十二月十八日	十二月十八日
沙撈越	十二月十八日	十二月十八日
馬達加斯加	十二月十八日	十二月十八日
比利時	十二月十八日	十二月十八日
瑞士	十二月十八日	十二月十八日
葡萄牙	十二月十八日	十二月十八日
千里達	十二月十八日	十二月十八日
馬爾太	十二月十八日	十二月十八日
錫蘭	十二月十九日	十二月十九日
日本	十二月十九日	十二月十九日
泰國	十二月十九日	十二月十九日
澳洲	十二月十九日	十二月十九日
緬甸（仰光）	十二月二十日	十二月二十日
星加坡	十二月二十日	十二月二十日
台灣（台北）	十二月廿一日	十二月廿一日
南朝鮮	十二月廿一日	十二月廿一日
夏威夷	十二月廿二日	十二月廿二日
越南	十二月廿二日	十二月廿二日

聖誕節航空包裹

目的地	日期
西非洲	十二月六日
法國（有稅包裹）	十二月八日
美國	十二月十日
加拿大（有稅包裹）	十二月十一日
東非洲	十二月十二日
夏威夷	十二月十一日
台灣	十二月十一日
法國（無稅包裹）	十二月十二日
緬甸（鄉村）	十二月十三日
加拿大（無稅包裹）	十二月十四日
挪威	十二月十四日
瑞典	十二月十四日
印度（加爾各答除外）	十二月十四日
南朝鮮	十二月十四日
亞丁	十二月十五日
比利時	十二月十五日
德國	十二月十五日
紐西蘭	十二月十五日
拉哥斯	十二月十五日
東巴基斯坦	十二月十五日
英國	十二月十五日
菲律賓	十二月十六日
錫蘭	十二月十七日
丹麥	十二月十七日
泰國	十二月十七日
亞丁殖民地	十二月十八日
澳洲	十二月十八日
緬甸（仰光）	十二月十八日
瑞士	十二月十八日
印度（加爾各答）	十二月十八日
馬來亞	十二月十八日
北婆羅洲	十二月十八日
沙撈越	十二月十八日
台灣（只限台北）	十二月十八日
西巴基斯坦	十二月十八日
日本	十二月十九日
新加坡	十二月二十日

新會商會下月改選

【本報訊】新會商會爲檢討一年工作，於前天下午五時十五分在會所召開本年度同人大會，港府社會局長李孑農同時訪問該會，出席董事及同人共百餘人，由正副主席馮秉芬、陳南昌主持開會，致開會詞，申述召開大會意義，繼報告會務財務，大會通過一九五五年收支結算書，下年度核數師仍推潘則乾會計師擔任，對於定期改選下屆董事議案，決定於十二月十九日舉行，並即席推出選舉委員何理甫、何丹燮、趙其休、譚立朝、施太平等五人負責籌備辦理。

翁鑑堃、趙靄華、簡培南、鄧典初、黃仲安等會董會員達百人。首在會員俱樂部舉行酒會聯歡，八時半宴會。

培僑中學學生昨天到本報參觀，在會客室茶敘情形。（本報攝）

歡樂歌舞雜技今在銀幕登台

國泰域多利兩院齊獻映 麗的呼聲金色台播歌曲

【本報訊】兩部最新國產彩色藝術紀錄片「歡樂的歌舞」及「上海雜技團」，自今日起在國泰、域多利兩戲院同場獻映。同時，麗的呼聲金色電台，亦於今晚十時卅分至十一時播放「歡樂的歌舞」部分歌唱節目錄音，日後將由銀色電台繼續播放。「歡樂的歌舞」是由中央新聞紀錄電影製片廠出品，包括有幽美的「荷花舞」，嫻靜的「扇舞」和「鄂爾多斯舞」、「手鼓舞」、「草原上升起不落的太陽」、「王二嫂過年」、「友誼舞」、「十大姐舞」、「三十里舖」、「小二黑結婚」、「扇舞」、「阿細跳月」等十多個歌舞節目。「上海雜技團」是由上海電影製片廠出品，包括有驚險緊張的「空中飛人」、「跳板飛人」及「高架眼斗」、「扯鈴」、「傘技」、「呆梯」、「翻杯」、「水流星」、「古技」、「十碗傳」等廿多項精采雜技節目。

校際戲劇比賽 培僑演出冬夜

另一齣爲「不分你和我」

【本報訊】培僑中學定十二月二日（星期日）晚上七時參加港府教育司主辦校際戲劇比賽，在該校愛校運動場演出「冬夜」及「不分你和我」兩個獨幕劇。

中文節目

日間　上午八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告；八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞、國、潮語新聞，特別報告。八時四十五分：粵曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講「嶺南廿四俠」。十二時卅分：天氣報告；京曲：柳毅傳書（王文娟唱）。潮州曲。一時：報時；時代曲。一時卅分：粵、國、潮語報告新聞，特別報告。二時：休息。五時卅分：時代曲。五時四十五分：潮州曲。

晚上　六時：報時，證券交易所行情報告；粵、國語新聞，特別報告。六時廿分：時代曲。六時卅分：潮、客語新聞，特別報告。六時五十分：音樂。七時：京曲：四進士（周信芳唱）；徐策跑城（周信芳唱）。七時十五分：演講。七時卅分：廣播劇化小說「離婚婦人」第三回。八時：報時；轉播倫敦國語新聞及評述節目。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：港督葛量洪爵士主持第十四屆香港華資工業出品展覽會開幕情形及場內巡禮報道。九時十五分：長篇粵曲「白蛇傳」。十時卅分：國語廣播劇「薔美與醜惡」（上集）。十一時：歐西電影歌曲。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間　七時：輕鬆音樂；八時：新聞；八時十分：空中音樂；九時：暫停。十二時卅分：音樂；一時十五分：新聞；一時卅分：戲劇選曲；二時：暫停。

晚上　五時卅分：學校廣播；六時：葡語節目；六時卅分：工展揭幕禮錄音；六時四十五分：世運特輯；七時：新聞；七時十五分：故事；七時四十五分：風琴；八時：時代曲；八時卅分：趣聞集錦；九時：新聞；九時十五分：歌劇；十時：探戈曲；十時卅分：話劇；十一時：新聞。（完）

中文電台舉辦 初試新聲

聽衆可參加表演或唱歌

【本報訊】香港廣播電台中文台將於最近舉辦「初試新聲」歌唱遊戲比賽，由聽衆親自參加表演，凡擅長歌唱或能表演其他節目者均可參加。

該節目每期分七次舉行，前六次爲初賽，每次在該台大演奏廳舉行，第七次爲決賽。初賽中成績最優者得參加第七次的決賽，初賽地點以比賽者多寡而定，決賽將另擇寬大場地舉行。比賽規則如下：㊀每項參加比賽節目，時間不能超過四分鐘。㊁參加比賽者可演唱任何節目，不論時代曲、歐美流行歌曲、粵曲、京戲、地方戲、各地民歌、口琴、故事、滑稽、相聲及其他樂器演奏，均所歡迎。除單獨表演之外，並歡迎合唱及其他多人合作之表演。㊂時代曲、歐美流行歌曲、粵語時代曲及粵曲，由該台樂隊負責伴奏，其他歌曲或樂器演奏，由表演者自備伴奏。

在決賽中獲得冠軍者，可得獎金五十元，亞軍三十元，季軍十元。

參加比賽者自即日起，可至干諾道中三號電訊大廈（即大東電報局）七樓，香港電台中文台報名。正式比賽日期、時間及觀衆入場參觀辦法將再行在報端公佈。

荃灣暴亂案 疑犯增四名

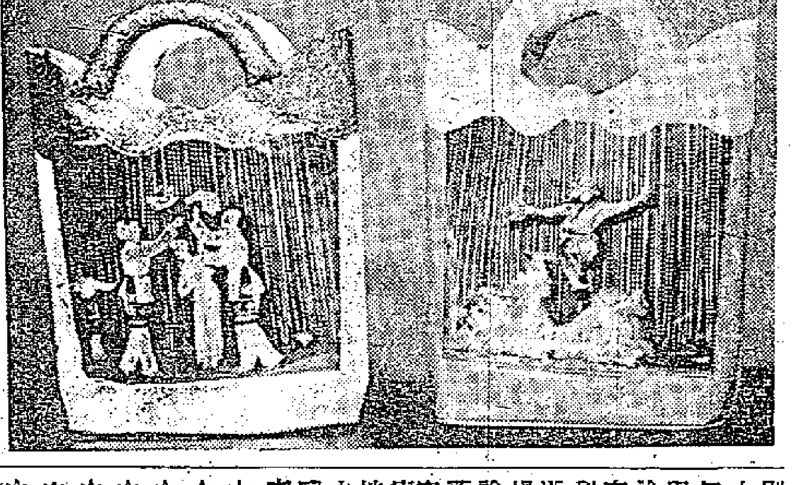
【本報訊】被控在荃灣區暴動及非法集合的疑犯，昨天又增五名，分五案辦理。被告等姓名如下：洪長春，三十五歲；甘泉，二十四歲；陳濟亨，二十四歲；黃哲卿，三十八歲；商家駒，二十五歲。前列四名爲會德豐紡廠工人；末一名爲九龍紗廠工人。法官宣佈押候六天提堂。查被控同樣罪名的男子一百四十六人，前天已經在九龍裁判署提堂，法官宣佈押候七天審訊。

塑膠手抽畫面艷麗

暢銷本港及南洋各地

【本報訊】風景塑膠手抽是最近塑膠新製品，幸福塑膠製品廠最近設計的手抽，彩色畫面選擇了香港風景、中國名畫、中國民間藝術演出圖片及電影圖片，用軟性塑膠片由無線電高週波熱壓機壓製而成，手抽可防濕，能耐盛很多東西，售價廉宜，暢銷香港及南洋各地，該廠寫字間設在中環永吉街十八號二樓。

該廠產品除手抽外，尚有游水泡、水球、日記部、手袋、坐椅等塑膠用品，其中一部分將參加本屆工展會，在聯合陳列室展覽。



灣仔贈醫施藥 昨舉行結束禮

【本報訊】灣仔街坊福利會，本年度夏季贈醫施藥業於上月底結束，該會現定於昨天正午一時舉行結束儀式。

李何笑瓊寓所內 黑龍小姐美容操

今天晚上表演兩場

【本報訊】日本「黑龍」美容指導師植木貴九子和「黑龍小姐」大和田孝子今晚前往拜訪西區婦女福利會主席李何笑瓊，並在羅便臣道六十二號D四樓李何笑瓊私邸表演美容體操，一場由下午六時至七時，一場由八時至九時。

李何笑瓊並邀請西區婦女會、東區婦女會、九龍婦女會各執委夫婦、女士，及東華三院、保良局各總理夫婦等前往參觀。

大同學校慶十周年 一日舉行酒會

【本報訊】大同學校慶祝建校十周年，定十二月一日（星期六）下午五時至八時在筲箕灣西灣飯店舉行鷄尾酒會，該校已發出請柬，邀請各界人士參加。

中國醫學院 辦學術講座

【本報訊】中國醫學院教務長陸奎生昨在該院講述中藥治吐血與虛勞的經驗與有效方藥，闡述治本的藥方，舉出了瓊玉膏、增液湯，是我國古有的名方，乃寶貴的醫學上的遺產，值得提倡。此外，更就治療經驗，闡明了虛勞血症的臟器療法。

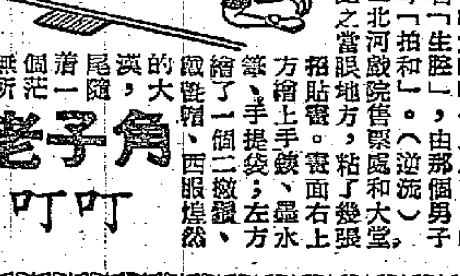
該院公開中醫學術講座，集合港九中醫界先進，展開學術演講的教育工作，用講座形式，將寶貴的治療經驗與心得傳播給有志研究中醫的人們；同時，推行中醫的知識，使一般人士對中醫、中藥有相當的認識。凡有志研究中國醫學者，不分性別、年齡，均可加入聽講。每逢星期日下午六時至八時，即日起至一九五七年二月二十七日止，共計十四週。醫師及講題列下：陳郁：麻疹與治療；朱鶴皋：孕與病的辨別及其治療。丁濟萬：血壓病的預防與治療。伍卓琪：嬰兒期之嘔吐與泄瀉。陸奎生：中藥治吐血與肺癆的經驗與有效方藥。李雨亭：幼科診斷概要。楊日超：溫病批判與療法概要。楊日超：如何研讀傷寒論。包天白：傷寒金匱藥方的臨床應用。李鑄宇：糖尿病的研究與治療。王鶴九：時令病與地方病。羅少如：麻痘之分別及其治療。方小溥：我的治療經驗與方。報名地點：九龍旺角彌敦道六八四號鄧氏大樓三樓二〇一室中國醫學院。

三菱捐贈光管五百 作電業總會福利金

三菱協信昨宴商人報界

【本報訊】日本三菱電機株式會社會同香港協信有限公司昨晚假中國酒家歡宴全港電業商及報界，到電業總會理事長劉福基、中原電器行經理趙鎮華、綿光電業行經理雷劍等約百人，由三菱電機貿易部長磯谷進一，三菱商事香港支店長柴草庭之助，協信公司經理許世杰等殷勤招待。至十一時許，賓主始盡歡而散。席上，劉福基並致辭感謝三菱電機廠捐贈五百支光管作爲電業總會福利金。

街頭巷尾



送禮之人免頭痛 銀行禮券最實惠

▲中南銀行發售禮券，可以兌換現金，大額小額均有，送禮及收禮的人均感方便。（王水）

▲旱季已臨，正是火燭旺季，李鄭屋村有十餘戶人家，訂好防火協定，並在門前貼上：「提防火燭」八個大字，以資警惕。（世光）

角子老虎伏路旁 叮叮噹噹心都翳

▲說起「吃角子老虎」機之多，可推波斯富街了。有六間舖設有吃角子機，一共有「吃角子老虎」機四十八架。（文鳴）

▲東區某電影戲院，在門前入口處高掛了一個牌，寫着「除日本展特准進場觀影之外，其餘本港製的木屐，一律禁止入場。」（靈君）

▲花園街晚上經常有一個男子賣唱。在賣唱之前，先由兩姊妹對唱，兩人年紀都不過十歲，較大的唱「生腔」，較小的唱「旦腔」，由那個男子小提琴「拍和」。（逆流）

▲北河戲院售票處和大堂進口處之當眼地方，粘了幾張招貼畫。畫面右上方繪上手鎗、墨水筆、手提袋；左方繪了一個二撥殼、西眼鏡的大漢，尾隨着一個茫無所知、向前望的女人，作出想扒東西的狀態。另於下端寫着：「諸君看戲，提防小手」八個大字。（翼飛）

富麗斯 糖薑夾心 朱古力

總經理：香港和記洋行

訃聞

家主錫池、錫隆、錫添、錫亮、錫星、錫任、錫全、錫文老爺之

令壽堂　少主榮森、榮鴻、榮林、榮漢、榮秋、榮展、榮堅、榮漢、榮錦、榮明、榮清、榮貴、榮光、榮澄、榮金、榮炎孫少爺　巧清（適吳）、嬌英、嬌珠、愛琴、愛香、嬌禎、愛蘭、麗冰孫小姐之

令祖母周母莊太夫人痛於公曆一九五六年十一月廿四日上午二時壽終於港寓內寢，積閏享壽七十有七歲，茲擇本月廿九日下午一時三十分在該館大殮，隨即出殯安葬華人永遠墳場，哀此訃聞

治喪處：香港萬國殯儀館　洛克道41至51號　電話五七二六三八

與居處：九龍城啟德道局元利臨行　電話五七四六三

周耀德堂家人稟報

城宮・仙樂　盛大聯映　明天

首席歌星 李麗華 又一新作

一波三折 好事多磨 豪門孽愛 芳心欲碎

黑妞

張善琨監製　何鹿影攝影　易文導演　姚敏作曲

英俊小生 陳厚 聯合主演

吳家驤 馬力 姜南 林靜 高寶樹 合演

•新華公司新獻•

本報專訪

港產荔枝汁值得介紹
檀香山菠蘿砂糖均佳
檀香山中華總商會董事黎連信談話

檀香山的中華總商會，最近派出了一個觀光團，來港參觀第十四屆香港華資工業出品展覽會，並考察本地的工商業情況。

該團原由三十八人組成，現有三十人已因事先返回檀香山，餘下八人還留在港商洽生意。其中一位就是現任檀香山中華總商會董事的黎連信君。

據黎連信對記者說，現在檀香山共有人口約五十萬，其中華僑約佔三萬二千人，日本籍的僑民則佔十八萬人。近幾年當地的商業繼續有所發展，不過這種發展比不上商號數目增加的速度，所以一般商號的利潤都較前微薄。

他這次來港考察，抱有兩個目的。其一是參觀本屆的工展會，看看有那些香港工業出品，可以增加介紹到檀香山市場去；其二是想和此間的大出口商行或廠家進行接洽，舉代表它們在美國推銷產品。

黎連信來港已有一個多月，他在檀香山是專做出入口生意的。他對記者說，他在香港看到一些罐頭食品（其中之一是罐頭荔枝汁），覺得它們的裝璜和味道都不錯，大可以介紹到檀香山市場去。他說，罐頭荔枝汁現已有由港運美，但荔枝汁則還是一種新產品。他又認爲，除了藤織傢私之外，木質傢私（包括柚木傢私和酸枝傢私等）也可以增加銷往美國。他希望與這一行業的香港商人進行接觸，請求他們送出樣品，由他在美國負責陳列介紹及推銷。

檀香山又有些什麼主要的出口貨呢？據黎連信說，波蘿和砂糖是主要的兩種。波蘿有新鮮的也有入罐的，而砂糖則比港產者爲佳。他認爲這兩種貨都可以介紹到香港來銷售。

黎連信也談到港製手套銷美的問題。他說，港製手套較適合銷往舊金山，銷往檀香山則可能受到氣候條件的限制。因爲檀香山的四季氣候都暖如春日，所以銷售手套的機會實在不多。他又說，因爲檀香山市民有三分之一以上是日本籍的，所以現在由日本運去的貨物，佔有很大的比重。又由於「禁運」的存在，目前由港運去的罐頭食品及木質傢私，只可限於係在本地出產的，或用新加坡、山打根等地木材製成的。

匯水報漲 成本加重
經營美貨困難增多
洋行照新價接訂 市價要跟升

【本報訊】據洋行消息，本月初掀起的美匯漲風，已使各種美國雜貨的訂購成本，提高百分之五至十。

受影響的貨品範圍甚廣，從絲襪、化粧品、罐頭食品到衞生紙，都在漲價之列。有些代理洋行現在還願意按照舊價，將手上的雜貨配售與平素有交易的百貨商行，但由下月起，就要照新價接受訂單了。

洋行人士認爲，美國雜貨漲價後，將影響此間消費者的負擔增重，而販商在經營上亦將會增加困難。例如以前用港幣訂入的美國貨，現在由於美匯價比六個月前漲了「一成」，販商爲了不致在訂購新貨時蒙受虧折，已迫得先將現貨價提高百分之五至百分之七點五。

美國東岸的碼頭工潮，現已暫時平息，港商前向美國訂下的貨物，多數仍可如期運來。不過，由於美國缺乏鋼鐵供應的關係，有些釘書機的出廠價，已比前提高百分之五至十。

現在洋行代客訂購美國雜貨，多以C.I.F.香港爲計價標準。洋行在這些生意中，約可賺利百分之四。如果顧客願意自行開出信用證，則洋行可將利潤減爲百分之三至百分之二點五。

前訂美機器售價
已跟匯價先扳高
美國廠價亦漲百分三至五

【本報訊】據洋行消息，由於美匯價前些時急劇上漲，港商訂購美國機器的成本，已增重了百分之十。因此，現已上市的舊訂美國機器，售價亦已先行提高百分之五至百分之七點五。

現在在本地銷售的機器，仍以來自英、美的佔最多。據稱，除美匯價漲的因素外，美國機器本身的出廠價，也提高了百分之三至五。英國機器亦有同樣的情況。

因爲考慮到中東局勢仍未安定，同時貨物運費亦有提高的可能，現時洋行代客訂入英國機器，多改以F.O.B.英國口岸爲計價單位。中途如有運費提高、兵險費增加或船隻延期到港等情事發生，則概由訂貨人自理。這是本月來機器進口洋行較普遍的一種做法。

今年香港的建築業，仍然興旺，故對各種建築用的機器，也增加需求。小型壓打、椿泥鎚和開路電鑽等，都是現時較行銷的幾種機器。英國機器今年一般都能較快付船，例如小型壓打，可在港商開出信用證後的四週內付船，這比諸往年已見進步。洋行在接做上述進口建築機器的生意中，約可賺利百分之十。

馬蹄千箱輸美
售價低過去年
罐裝貨下月可輸去

【本報訊】據金山莊消息，在過去十天內，新出的新界鮮馬蹄，約有一千箱運往美國。這些鮮馬蹄是以每箱八十五元成交的，比去年的「頭水貨」售價約低五元。

罐頭馬蹄現在也有廠家開始製造，預計下月間可有首批運往美國。今年五磅、六罐裝的新貨，每箱約售四十元，即與去年的價格大致相等。

銷往美國東岸港口的年貨，諸如臘鴨、鱠鼓、粉絲、海味等，現在金山莊仍繼續運出。因爲有些直通船隻可於三十天內駛抵紐約，故預料在十二月底以前，仍將有年貨運去。

今年新界的大生蠔產量減少，故近日大蠔豉的出口價，已由每擔一千四百元扳升至一千六百元。有些金山莊因要趕貨交下月三日開行的「金龍」輪運出，故貨價雖高，他們仍要補購欠額。

又據洋行消息，近來的美匯漲風，並未使此間辦貨銷美的商人獲得多大好處。原因是前以美元計價賣出的貨物，現在客方多要求減低貨價，以免增加他們的入口成本。至於以港元計價的出口貨，則港商更沒有因美匯上漲而增加盈利。

巴紗部份仍俏
十支現貨賣盤企堅
廿支貨價開始轉軟

【本報訊】昨天巴基斯坦十支紗市道仍俏，廿支紗市價則開始轉軟。

十支鱷魚牌現貨，每包俏成八百四十元（買方接受兩週期票），飛騰牌明年一月份付船貨，昨天又有一百包成每包七百八十七元，同期付船的玫瑰牌紗，轉手成每包八百一十元，成交五十包。

二十支紗，前天金魚牌十二月至明年一月份付船期貨曾成每包八百八十五元，昨天再無成盤。工廠牌十二月至一月份付船期貨，有一批成八百四十元。飛騰牌現貨，同日成八百六十元，電話牌退按九百零五元，廿一支則按九百一十二元。十二月或明年一月付船的蝴蝶牌新貨，昨天有一宗訂成每包九百七十元，十二月付船的太子牌則成九百九十元。卅二支駱駝牌明年一月份付船貨有一百包成每包一千一百六十元。

人造纖維織品 第三季產量增

【本報訊】據日商來信說，日本人造纖維織品協會宣佈，今年第三季世界人造纖維織品的產量有了增加。產量增加的國家，包括有日本、英國、西德、法國和意大利，只是美國則獨告減少。

該協會說，第三季西德的快把出口量大有增加，英國與西德均增加了人造絲的出口。與此同時，日本與英國的人造纖維織品，出口亦有顯著的增加。

第三季日本的人造纖維織品產量，共達二億五千五百二十二萬磅，比第二季增加百分之八點六。其中人造絲佔五千八百九十八萬磅，快把佔一億八千零一十四萬磅，快把紗則佔一億三千八百二十四萬磅。

截至九月底止，日本所擁有的絹絲紡錠，已增至三百三十九萬枚。第三季日本人造絲的出口量，比第二季激增百分之十三，快把紗則增加百分之七點五。

印棉又放盤
要價比巴西棉爲高
巴棉新盤價又轉硬

【本報訊】在廠家急需短纖維棉聲中，宜於紡十支至十六支的印度棉又有賣盤，但它的價格比南巴西棉高。昨天有一家洋行放出即付船的DHOLLERAS棉賣盤，索價每磅二三·五便士，明年三、四月份付船的新貨，每磅則要二一·七五至二二·五便士。可以紡卅支紗的JARILLA 8棉，十二月或明年一月付船的新貨，每磅價爲二二·七五便士。

巴基斯坦棉，喀喇蚩昨天報來的新價又回硬，4F棉報每磅特八十三又四分三底比，LSS棉八十五底比，289F棉八十八底比，NT棉八十六又四分三底比。

星膠再報高 每磅一元一

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市勢又告攀升，一號煙膠片十二月份包落水花貨，前天收市爲每磅一元零八仙半，昨天上午開市報每磅一元零九仙，下午二時半報升爲每磅一元一毫。

經濟新聞

青島生油 成五十噸

【本報訊】據油商接倫敦電報稱，近日歐洲生油價格依然微漲。本月二十七日，南非生油C.I.F.歐洲口岸的價格爲每長噸一百六十五鎊，尼日利亞生油C.I.F.歐洲口岸的價格爲每長噸一百六十一鎊，同本月二十三日相比，前者漲了一鎊，後者漲了兩鎊。

在此間市場上，青島生油昨天恢復成交，今年十二月份至明年一月份付船的期貨做開五十噸，成每擔一百五十元，比上一次的成交價漲了二元。

泰國生油價格全面升高，全日共成交一百桶左右，「猴子牌」每擔一百七十九元，「金鐘牌」及「金星牌」每擔一百八十元，「蝦牌」每擔一百八十四元，「鴛鴦牌」每擔一百八十五元。

日本白皎油，現貨以每擔一百六十二元成出十桶，近期貨每擔一百五十六元。

歐洲白報紙
新盤有參差
波蘭貨貴過挪威貨

【本報訊】日來歐洲白報紙頗多訂盤報來，但行市混亂，挪威白報紙新訂盤要價每噸七十六英鎊，明年一月份付船，波蘭白報紙新訂盤要價則爲六十九英鎊，明年一月至三月份付船。日本白報紙訂價亦高，要價每噸六十八英鎊，付船期亦遲至明年初，因爲訂盤行情混亂而且付船期遲，目前本港紙商多採觀望態度，落手訂貨的甚少。

昨天市面大盤買賣平淡，玻璃紙較多外客搜購，日本花碌貨商要價每令八十四元，英國玻璃紙貨家要價每令八十八元，未有大宗成盤。

商人在穗所訂貨品
茶葉豬鬃將直運英
另有部份罐頭食品將分批運出
錫蘭貿易公司亦派員去談生意

【本報訊】據洋行消息，最近港商及歐洲商人在廣州中國出口商品展覽會訂成的茶葉、豬鬃、罐頭食品等，有一部份將於下月間直接由內地港口直接裝船運往英國，其餘的亦將於明年首季內分批運出。

此間有關的洋行，現已將各項買賣文件及手續辦妥。一俟貨物運到歐洲售出後，它們都可賺得幾厘錢的利潤。

據稱，西德商人現頗有意購買大量鴨毛、鴨衣和蛋粉等中國土產，不過要求短期內交供應，故港商未有接入訂單。

又，香港錫蘭貿易有限公司，現受錫蘭政府合作社的委託，已派出代表前往廣州與中國各地交易團商談買賣。據悉，該公司擬買入茶葉箱板一萬一千套，蔴仔二千噸，綠豆與辣椒乾各數百噸。如果買賣談得成功，則貨物將直由內地港口付船往科倫坡。

星莊扯購椒乾仍殷
河南貴州產品亦被吸去
薏薑栗米市穩 竹豆微降

【本報訊】據土產商消息，最近新加坡莊陸續購買椒乾，從上週至今，河南與貴州產品約共成出三千噸，各貨價格如下：河南「大鵬」貨每擔五十五元，河南「七星」貨每擔一百二十三元，河南「鳳凰」貨每擔七十二元，貴州「大海」貨每擔六十七元。

據悉，目前成交的各種椒乾均是舊貨，新貨雖已有供應，但尚未有成出。

印度客吸購北海黃豆，本月二十六日以每擔三十元（本月二十七日本版誤爲三十八元）成出十七噸之後，昨天再以每擔二十八元購去三級貨二十噸。

其他土產的市情，漲跌互見。仰光竹豆期貨，十二月份到港的，昨天成出約五十噸，先成每擔三十一元四毫，後成每擔三十一元五毫。據悉，仰光竹豆市情回落的原因，是因爲缺乏外國銷路，使本地商人購買已趨飽和，而且，目前的市價是有利可圖的。

金邊紅栗米市穩，十二月份交收的期貨再以每擔二十六元做開二十噸。金邊芝蔴朴市勢經扳高，黑色貨以每擔六十三元五毫成出三十噸，赤色貨以每擔六十一元五毫沽出約五十噸。

星市魷魚 再度上漲

【星洲二十七日航訊】日來此間魷魚市價一再上漲，原因是日本來途訂價報升至每擔四

冬季禦寒食品 羊肉及時上市

【本報訊】天氣逐漸寒冷，禦寒食品應時而起，本港新亨凍肉公司預計大批羊肉，現已分配港九各食品公司及國貨店出售。據悉，雖然是凍肉，但用作打邊爐或作燒品，其味美可口與鮮肉無異。

入口執照將發出
緬商探盤突增
以問食品織物瓷器爲多

【本報訊】緬甸將於下月中發出一批貨物入口執照，最近幾天來緬甸商來信探盤突增。

據緬莊消息，最近幾天來緬甸商人來信探問食品、織物、瓷器等價格，據說仰光商場盛傳緬甸聯邦政府貿易發展部將在下月中發出一批貨物入口執照，故緬甸入口商先做準備工作。本來緬甸下一年外匯年度的貨物入口執照早應發出，而近日仰光市場貨底疏渴，貨價上漲，非發出一批新入口執照，不能適應當前的市場需要，故此間辦莊人士亦認爲緬甸新貨物入口執照的發出不會再拖延太久。

目前緬商繼續有些舊報紙、玻璃紙、有光紙、膠鞋、味粉等新訂單寄到，惟一般單頭不大。因爲日前本港紗廠向緬甸政府標投承售棉紗五千包，所以現在有不少棉紗運去仰光。

英白鐵訂價報漲
每箱要一百四十八元
比利時法國圓鐵續放盤

【本報訊】英國正張白鐵訂價，最近已經提高。比利時、法國五金新盤，昨日仍有放來，訂價大致不變。此間五金市價平穩，交投平淡。

英國五金廠駐港辦事處，最近有正張白鐵新盤放出，訂價每箱一百四十八元C.I.F.香港，須明年二、三月落船。據五金商說，新訂價比舊價每箱上漲幾達二十元，因今年白鐵的市情欠佳，外客購買較少，目前此間市價每箱也只值一百四十二元，故此間商人不感興趣。

昨日續有圓鐵新盤放來。比利時貨每擔售價五十二元五毫C.I.F.香港，明年四月付船。法國貨每擔售價五十三元，明年二、三月起運。法國貨價略比比利時貨貴，但它運期較近。據五金商說，法國五金可能是當地出口商手上的貨物，所以付運期較近，就是這個緣故，價格便要得高些。兩者都沒有人訂入。

昨有外客訪購三十一號薄星鐵，出價每張七元，因該貨此間的存貨已疏，貨方叔價每張七元三毫，沒有成交，二十六號厚星鐵也有外客訪購，以每張六毫二仙成出二十噸。據悉，星鐵目前的存貨不多，還些時將有歐洲貨到，因此市價略告回順。圓鐵花貨昨日成出三十噸，每擔五十七元五毫，其中四分至一吋花式都有。鉛水喉市價仍堅，四分每呎五毫二，六分每呎六毫二，一吋由九毫昇爲九毫二。吋半叫價每呎一元五毫。因這兩天有新貨到，下月初旬和中甸將續有貨到，厚身和薄身的都有，其中因局於搶家手上貨物居多，屆時萬一外客停止購入，這些搶家又拋出，那麼可能迫使市價下降，故鉛水喉市價未能進一步的上昇。

法國保險粉 賣盤稍按低

【本報訊】工業原料市場，昨天外客落場少，交投稍靜，部份貨品市價已告回軟。

法國保險粉日前一度上漲，昨天市勢轉軟，賣盤按每擔一百七十元，比前天成價降低五元。比利時針狀硬脂酸成出一噸半，每磅售價升至一元二毫半。

股票起落互見
電燈微挺 匯豐回低
客戶觀望買賣仍疏

【本報訊】昨日股市只得半天買賣，成交總值約四十萬元。股價起跌不一，其中四種微挺，四種下跌。雖然局勢比較和緩了，但由於英法軍隊仍遲遲未撤出埃及，因此人心還未敢太樂觀，買賣頗覺縮手，成交遂疏落。

股價微起的有大酒店，每份十四元八毫，升一毫，成交一千份。香港電車成「一千八百份，每份二十二元六毫，漲一毫。九龍電燈以每份二十三元八毫成交五百份，升一毫。香港電燈漲二毫五仙，以每份三十元七毫五仙成交一百份。

稍微報跌的有：匯豐銀行每份一千五百六十元，降五元，成交九十七份。會德豐舊股跌五仙，以每份六元五毫成交四千份。會德豐標準股成二千四百份，每份一元一毫，跌五仙。樹膠信託跌二毫五仙，以每份一元七毫成交四千八百六十五份。

企穩的有：置地股以每份六十一元成交九百份，牛奶公司收市每份十四元三毫，成交一千三百份。香港紗廠每份四元，成五百份。聯合樹膠成二萬份，每份一元五毫五仙。達新以每份五元五毫成交一千份。公和祥倉成交二千零八份，每份九毫。KELANTAN膠股以每份八毫八仙成交四千份。

糯米價降

【本報訊】昨日暹糯米跌價較大，大盤每擔比前下降二元餘。內地西粘亦順落數毫。據米商說，由於最近泰國方面糯米滯銷，日本最大買家扯力轉弱，因此價錢下跌，每噸出口價約報低兩鎊。此間糯米價格也跟着低。其他的暹羅大米、米碎依然疲淡不振，部份仍降二、三毫不等（每擔計）。

昨日正式開盤成交的食米不足二千包。其中內地西粘成過四百零五包，每擔五十一元五毫。正炎盛青獅大糯米先後成過一千零九十六包，每擔四十四元至四十五元三毫。成發雙青絲苗約以每擔三十五元四毫成交一百三十包，宴芳機藍A三號米每擔三十九元三毫，成三十包，青飛童白米每擔五十三元八毫，成二十包。培興隆一號碎亦成二十包，每擔三十二元四毫。

K金市疲淡
昨在二七七上下徘徊
美元先降後轉穩

【本報訊】K金疲淡，美元先降後穩。K金頭盤開出二七六·五，比前日收市價降了一點五，爲全日最低價。開市後，價位反覆微挺，不久便走至二七七·一二五，旋又退回至二七六·八七五與二七六·七五左右；下午最高價曾升至二七七·二五，晚市收盤二七六·八七五。去息八毫。牌上交收四十兩，牌下交收五千九百三十兩。

澳門金開市二八八·三七五，收市二八八·三七五。

K金反覆疲淡，主要由於外電報道英鎊回漲，紐約可轉賬英鎊和倫敦可轉賬英鎊同樣升至每鎊值二·五一五美元，因此美匯回跌，金市遂被牽順。加以去息增大，並傳今日將有三萬多盎斯新金運到，於是金市更無力上升。美匯開市六四〇。收市六三九·七五，最高六四〇，最低六三九·二五。

美元以六三八開出頭盤，比前日收市價跌了三點三七五，旋即繼續走低，最低價降至六三七·五，買家稍吸，回升一度，即爲全日最高價。晚市收盤六三八·五。去息一元五毫。無交收。

大公報 分類廣告 小字五十個（五行） 每天一元 電話 37223

大業瓦通紙廠 機製各種大量新型紙坑紙紙盒紙箱 定製無任歡迎 電話59807

營業

紅棉影相公司 照相 外影 沖晒 材料 相機 電話：50581 彌敦道六九七號

玫瑰酒家 歡迎外賣 茶點 酒菜 喜酌 電話：52788 53186 太子道一四七至一五一

NANYANG GODOWN CO. AGENT DIAWARD TRADING CO. 南貨 洋倉 皇后道中六號 電話 三四五七 BANKERS 貨利渣打及滙豐銀行

分期付款 大批唱機收音機 歡迎分期付款 九龍廟街

大廉價最後二天 國內版新書七折 智源書局 威靈頓街42號

國產電芯 最近運到金錢牌乾電池 南洋辦莊歡迎採購 萬國公司 皇后大道中三十三號

室浴池德浴 價不加 大池一元 盆池二元 房間元半 九龍太子道123—123A 電話：56101 58450 電召即到

志平琴行 AJELLO ROBINSON Barratt & Robenson

上門修理

安樂生氣機 奧國新發明

飛馬手風琴 通利琴行

遺失聲明　傢私廉售　高息洋樓出售 大元置業有限公司

陳峯私家授舞　郭氏舞專　數學研究所　李雅聲　趙敎國技健身所

尋訪 翟文傑　請推銷員　美國瀝青出售

合格教師　耳鼻 免費檢驗 洪亮　風濕骨痛 雷英華　耳鼻 謝愛光　黃一鳴 蠶蛾丹　陳壽仁醫鼻　香港醫療院　X 照心肺骨骼 五元 十元

惠刊廣告 請打電話 三七二二三

象棋國手楊官璘編註 棋國爭雄錄 上下每冊定價港幣壹元 各大書局報攤均售 香港文宗出版社出版

不辭北戰與南征 三十英年有霸名 心血此時歸筆底 可從一卷識楸枰

本書三大特點：（一）內容最精采 本書是楊官璘對局譜成。南北各家各派着法無不齊備！並由國手詳加評註，與述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！（二）價錢最便宜 上下兩冊各百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其藝、其事，只售一元，而且全書盡是「戲肉」，絕無半頁廣告、一本書之份量，超於坊間同類同價之三本棋書。真說得是：燒鵝味道，豆腐價錢！（三）描寫極生動 本書每局之後都附有楊官璘好友王爾友的「按語」，對戰況經過，與時氣氛，棋人逸事，都有生動描述。讀之如置身棋局各次有名戰役之中！

運星貨物增多 明光丸接載約千噸

美西今日開星仰

湖南下月一日走 該輪今來貨二千噸

【本報訊】東來公司代理之「明光丸」，定下月一日從日本到港，而於翌日轉開新加坡、巴生港、號嚨、仰光及加爾各答。據悉，到目前爲止，港商預訂「明光丸」的出口貨艙位已有一千噸左右，待運的貨物有漆油、鉛器、味粉、砂糖、魚露、醬、報紙、日曆、麵粉、桂皮及樟腦等等。

又悉，目前此間運往星洲的貨物頗多，最近由此間開往該地的輪船，已出現有不少貨物裝載不下的情形，港商如有貨物準備付運，宜及早向輪船公司預訂艙位。

【本報訊】順昌航業公司屬下之「美西」輪（OBOKIL）輪，定今天下午離港開往新加坡及仰光。

據悉，該輪運往新加坡的貨物約四百噸，運往仰光的貨物約一千一百噸。在運往仰光的貨物中，漆油約佔五百噸。

【本報訊】太古公司屬下之「湖南」輪，定今日自天津、上海開到，停泊於B字十七號泡。她這次載來藥材、罐頭食品、紡織品、栗子、油籽、豆類等共二千噸。

該輪定下月一日開往新加坡、號嚨、巴生港，預計可在港載出貨物一千噸。現時港貨運星洲正入旺季，待運貨物包括有椒乾、棉織品、搪瓷器皿、漆油、罐頭食品、砂糖、豆粉、神香、豆類和塑膠品等。

又，東方船務有限公司代理的兩艘日輪「星光丸」和「美代玉丸」，分別定於下月八日和九日開往西非及東南非港口，該兩輪均有載位供港商付貨往新加坡。

聖誕玩具 冬季絨料 歐美亞士將載到

該輪由英繞好望角開來遠東

來貨還有大五金下月十三到

【本報訊】太古公司代理的藍煙通輪「歐美亞士」號，現已由英國經好望角開來遠東，預定下月十三日可由新加坡抵港。

該輪這次自英國利物浦及格拉斯哥載來香港的貨物，共有三千七百噸，其中有聖誕玩具、多季絨料及毛織品、大五金、洋酒、罐頭伙食、化工原料、染料等。由該輪運來的聖誕貨，仍可趕及上市銷售。

又，藍煙通輪「奧圖里加士」號（AUTOLYCUS），定下月廿四日由英國經新加坡抵港。該輪抵港卸貨後，即續航往塘沽、新港。明年一月四日，該輪將由塘沽新港駛往馬尼拉和日本，而不再來香港收貨返英。同時，該輪可能由日本取道巴拿馬運河駛返英國。如航程無改，則這是第一艘改道巴拿馬運河開往英國的太古船。

航商有此估計 港貨運泰會減少

本月輪泰貨物萬四千噸 中有半數爲內地的製品

【本報訊】據航商消息，日前泰國商人曾來單訂購大批棉織品、搪瓷器皿、漆油及洋雜，現在這些貨已差不多付運完畢。例如多季用的衛生衣，本月內已將貨尾全部運去，據估計，日前上述貨物待運往曼谷的數量，只得二百噸左右。

現在距離新年只有三十多天，泰國入口商多減少向外訂貨，轉而着手向當地農村收販以前賒出的貨款。因此，航商預料由現在起至明年一月底止，此線貨運可能減退。但到明年二月間，當地入口商又會恢復來港訂貨，以備在農曆新年過後推出應市。

據航商估計，本月由港輸往曼谷的貨物，已達一萬四千噸的高紀錄，其中有一半是由內地運來轉口的玻璃、鐵釘、紙張、棉織品、鐵條、化工原料等。現在這些內地轉口貨尚有千餘噸待船運出。同時，數百包一宗的棉紗，在今年底以前仍將有由港運去。

生柑蜜柑 大中山昨由汕運到

另來香蕉番茄瓷器

【本報訊】生柑和蜜柑大批昨天從汕頭運到此間。順昌航業公司屬下之「大中山」輪，昨天下午從汕頭到港，運到土產雜貨共一萬一千餘件。這些貨物中，有生柑六千五百箱、沙柑六十箱、蜜柑五百箱、瓷器約五百三十件、生番茄五百件、土紙三百件、水梅二百件、香蕉五百件、生欖一百五十件、桂圓肉二百件、米粉一百六十餘件、芥菜一百件、菜花約三百件、茶葉約四百件、白菜八十件、生牛二十一頭、生豬二十五籠、另有活雞、活鴨、抽紗、魷魚、明魚乾、水鴨、水魚及活蛇等。

澳洲麵粉凍肉 明由太原運港

岳州明自婆羅乃開到

【本報訊】太古公司屬下的「太原」客輪，定明日自澳洲經馬尼拉抵港，停泊於九龍倉橋，起卸貨物及乘客。她這次載來貨物約一千噸，其中包括麵粉、凍肉、水果、罐頭牛奶、熟牛皮和羊毛條等。

該輪定下月二日開往日本，除載有一批轉口油籽及土產之外，還可有少量艙位供港商付貨。

又，同屬太古公司所有的「岳州」輪，亦定於明日自婆羅乃開到，她這次載來大木及木條有千餘噸。

比利威利 明到棉花白米

芬崖將來冬貨

【本報訊】多利順洋行屬下的「比利威利」輪，改期於三十日由美國舊金山到港，停泊於A字浮泡，該輪將於十二月一日離港，開往西貢。

「比利威利」明天將載有七百噸貨物進口，其中棉花佔了半數，還有百餘噸白米，此外便是各類罐頭食品和雜貨。

該洋行屬下的另一艘「芬崖」輪，將於下月二日由紐約、舊金山抵港，三日離港開往新加坡。

「芬崖」輪將載有三百噸貨物來，其中以寒天用品佔絕大多數，絨口、毛毡、毛衫、毛襪、尼龍製品等都有。

黃豆逾千包 民興昨日到

【本報訊】順昌航業公司屬下之「民興」輪，昨天從金邊到港。該輪這次運來的貨物有黃豆一千四百四十包、粟米七百三十包、木二千二百八十六件、亞子九十四包、十六件、號味五十三件及生豬十七頭。

「民興」輪定今天上午啓港再赴金邊，據悉該輪五百噸貨物而去，並且有些貨物裝載不下。

咖啡煲棉布 亞那地馬士基於昨日運印尼

【本報訊】捷成洋行代理之「亞那地馬士基」輪，於昨天下午離港赴印尼，運出貨物約二百噸。這些貨物將分別在雅加達及泗水起卸。

在雅加達起卸的貨物如下：螺絲釘一十三噸、搪瓷咖啡煲等三十四噸、棉布六十五噸及人造絲織品三噸。

在泗水起卸的貨物如下：紙燈籠三噸、照相紙一噸、眼鏡框一噸、魚網三十噸、魷魚三十噸、電風扇十三噸及棉布二十五噸。

新輪沙馬拉 準備繞道來

【本報訊】鐵行公司代理的新建貨輪「沙馬拉」號（SALMARA），已於本月十五日由英國格拉斯哥港開往荷蘭，準備經由好望角開來新加坡及香港。她約於明年一月二十日可到港。

芝萬宜昨走 貨物運星亦不少

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝萬宜」輪，昨天從印尼及新加坡抵港。該輪從印尼載來的貨物，已誌昨天本版。至於該輪從新加坡載來的貨物，一部分如下：花生籽一百一十包、黑胡椒約三噸半、煉椰油七十五桶、烏豆三十三包、鴨毛十七包、燒酒十七箱、髮梳及紙傘三箱、膠質排球三箱、膠汽車十五箱、舊布八件、人造絲織品六箱、擦紙膠四箱、電影菲林十箱、瑤椰六十四包及墨魚乾一百五十包。

飛機時刻

今日到港班機

㊀泛美：曼谷來，上午七時到。㊁英國海外：倫敦、曼谷來，上午十時五十五分到。㊂泛美：洛杉磯、東京來，上午七時四十五分到；舊金山、關島、馬尼拉來，上午九時四十五分到。㊃非航：馬尼拉來，下午三時四十分到。㊄國泰：新加坡來，下午五時零五分到。㊅韓航：漢城來，上午八時到。

今日離港班機

㊀英國海外：往東京，上午十一時五十五分開。㊁泛美：往東京，上午十時；往曼谷、倫敦，中午十二時開。㊂非航：往馬尼拉，下午四時十分開。㊃印航：往仰光、孟買，上午十時卅分開。

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
騰鴻	TANG HOLM	油麻地	捷順
亞拉	ALA	九龍倉	華林
亞馬遜	AMAZONA	油麻地	德安
宗像丸	MUNAKATA MARU	吐露港	振鴻
湖北	HUPEH	[illegible]	太古
芝萬宜	TJIWANGI	A1	渣華

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	新加坡	12月1	美邦
明光丸	MEIKO MARU	日本	12月1	東來
生力	SAN MIGUEL	曼谷	12月2	永寧
妙鋒	PIONEER MUSE	紐約	12月2	美輪
柯馬拉	ORMARA	日本高雄	12月2	鐵行
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢菲律賓	12月2	捷成
洞南丸	DONAN MARU	泰國	12月2	東方
嘉泰	ROSITA	金邊	12月2	嘉惠
浩生	HO SANG	山打根	12月2	渣甸
芬崖	FERNCLIFF	紐約舊金山	12月2	多利順
忌連那尼	GLENARTNEY	日本	12月2	渣甸
財生	CHOY SANG	加爾各答號嚨新加坡	12月3	渣甸
渣華郵	JAVA MAIL	美國菲律賓	12月3	福來
樂迅	LOVCEN	歐洲新加坡	12月3	華林
亞高士	AQUARIUS	釜山日本	12月3	泰聯
兵天	BINTANG	日本	12月3	寶隆
伊士美拿	ISMAILA	日本高雄	12月3	鐵行
泰星	THAI	日本	12月3	福來
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山	12月3	美輪
士泰	YOSUHO	沖繩釜山日本	12月3	福來
彰德	CHANGTE	神戶	12月4	太古
中央丸	CHUOH MARU	新加坡	12月4	東方
重慶	CHUNG KING	上海	12月5	太古
芬賓	FERNBANK	菲律賓	12月5	天祥
美山	MASAN	西貢曼谷	12月5	福來
忌連利化	GLENIFFER	歐洲新加坡	12月6	渣甸
當拿奧路拿	DONA AURORA	菲律賓	12月6	美邦
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	12月6	捷成
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美國歐洲星洲	12月6	和捷
亞夫	HERVAR	山打根	12月6	多利順
士打順達	STRAAT SOENDA	日本	12月6	渣華
大寶	TIBER	歐洲新加坡	12月6	多利順
有馬丸	ARIMA MARU	日本	12月6	天祥
利加馬士基	LICA MAERSK	美國基隆	12月6	捷成
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	12月6	總統
雲南	YUNNAN	曼谷	12月6	太古
東方	EASTERN	澳洲	12月7	鐵行
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	12月7	渣華
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	12月7	捷成
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	溫哥華洛杉磯舊金山	12月7	鐵行
他朗加	TARONGA	上海	12月7	多利順
星光丸	SEIKO MARU	日本	12月7	東方
名鋒	PIONEER MINX	基隆釜山日本	12月8	美輪
美代玉丸	MIYO TAMA MARU	日本	12月8	東方
嘉錫	KARSIK	日本	12月8	渣華
協和丸	KYOWA MARU	日本	12月8	咨拉多
美勿頓	MYRMIDON	美國馬尼拉	12月9	太古
鄱陽	PO YANG	神戶	12月9	太古
史迪萊斯	STELLE LYKES	美國	12月9	總統
祥興	CHANG HANG	沖繩釜山日本	12月9	福來
芝順大利	TJISONDARI	日本	12月9	渣華
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國基隆	12月10	捷成
東韻	EASTERN MUSE	日本	12月10	渣甸
刁多	TUDOR	美國菲律賓	12月10	天祥
他輔總統	PRESIDENT TAFT	美國日本	12月10	總統
福州	FOO CHOW	曼谷	12月10	太古
福建	FUKIEN	門司	12月11	太古
印度怡美利	REBEVERETT	波斯灣新加坡	12月11	福來
芬陸	FERNLAND	美國菲律賓	12月11	多利順
南京	NANKIN	日本	12月11	鐵行
蘇律	SURAT	日本	12月11	鐵行
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	12月11	捷成
爹魯士	DELOS	日本	12月11	天祥
天星	STAR ALCYONE	波斯灣新加坡	12月12	福來
漢陽	HAN YANG	新加坡	12月12	太古
嘉士得吉	GAASTERKERK	上海	12月12	渣華
海利	HAI LEE	日本上海	12月12	多利順
勝高剌	SANGOLA	新加坡號嚨仰光加爾各答	12月12	鐵行
保士	PRODUCE	曼谷	12月12	寶隆
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	12月12	渣華
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國馬尼拉	12月13	渣甸
歐美亞士	EUMAEUS	英國新加坡	12月13	太古
加拿大郵	CANADA MAIL	菲律賓	12月14	福來
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲新加坡	12月14	捷成
威爾遜總統	PRESIDENT WILSON	美國馬尼拉	12月14	總統
市鋒	PIONEER MART	美國菲律賓	12月14	美輪
溫羅怡美利	LENEVERETT	日本	12月15	福來
秋田丸	AKITA MARU	歐洲新加坡	12月15	天祥
碧干些亞	BRECONSHIRE	英國新加坡	12月15	渣甸
忌連加利	GLENGARRY	英國新加坡	12月15	渣甸
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	12月15	東方
豐寧	FENGNING	門司	12月15	太古
釜山	PUSAN	沖繩釜山日本	12月16	福來
亞魯士	AROS	澳洲	12月16	天祥
大安	TARN	歐洲新加坡	12月16	多利順
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	西貢馬尼拉	12月17	捷成
燕化賓	INVERBANK	非洲新加坡	12月17	銀行
湄江	MEKONG	基隆釜山日本	12月18	法郵
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	12月18	美輪
亞仙	ESSEN	歐洲新加坡	12月18	捷成
歌賦	CORFU	英國新加坡	12月19	鐵行
安達丸	ANDES MARU	新加坡	12月19	東方
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	12月20	渣華
同加士	TUNGUS	日本	12月20	天祥
和星	STAR ARCTURUS	日本	12月21	福來
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	12月21	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	12月21	銀行
亞士爾尼士	ASCANIUS	日本	12月21	太古
芬谷	FERNDALE	紐約舊金山	12月22	多利順
金保地	KAMBODIA	歐洲新加坡	12月22	寶隆
菲摩總統	PRES. FILLMORE	爪哇菲律賓	12月22	總統
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	12月23	太古

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
越南	VIETNAM	馬賽	12月1	法郵
忌連那尼	GLENARTNEY	鹿特丹亞姆史特丹漢堡	12月3	渣甸
樂迅	LOVCEN	歐洲	12月6	華林
北佐諾士	PATROCLUS	利物浦格拉斯哥	12月6	太古
亞當斯總統	PRES. ADAMS	歐洲	12月6	總統
他朗加	TARONGA	歐洲	12月8	多利順
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	12月9	捷成
蘇律	SURAT	歐洲	12月13	鐵行
加士打吉	GAASTERKERK	歐洲	12月13	渣華
亞士梯納士	ASTYANAX	利物浦	12月13	太古
湄江	MEKONG	馬賽漢堡	12月18	法郵
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	12月21	天祥
亞士爾尼士	ASCANIUS	利物浦都柏林	12月22	太古
歌賦	CORFU	倫敦	12月23	鐵行
碧干些亞	BRECONSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	12月26	渣甸
寶高達	BOGOTA	歐洲	12月26	寶隆
佩夫城	CITY OF PERTH	倫敦鹿特丹漢堡	12月28	銀行
邊多倫	BENDORAN	利物浦鹿特丹	12月28	洛士利

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
明光丸	MEIKO MARU	加爾各答	12月2	東來
忌連那尼	GLENARTNEY	科倫坡	12月3	渣甸
柯馬拉	ORMARA	加爾各答吉大港	12月3	鐵行
泰星	THAI	孟買喀喇蚩波斯灣	12月4	福來
伊士美拿	ISMAILA	孟買喀喇蚩古威特	12月5	鐵行
樂迅	LOVCEN	孟買	12月6	華林
北佐諾士	PATROCLUS	印度	12月6	太古
亞當斯總統	PRES. ADAMS	孟買喀喇蚩	12月6	總統
有馬丸	ARIMA MARU	近東	12月8	天祥
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	印度巴基斯坦波斯灣	12月8	捷成
百億士泰	BAYERNSTEIN	科倫坡	12月10	捷成
東韻	EASTERN MUSE	喀喇蚩	12月12	渣甸
粟田丸	AWATA MARU	近東	12月12	天祥
溫羅怡美利	LENEVERETT	加爾各答吉大港	12月16	福來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
比利威利	PLEASANTVILLE	西貢	12月1	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	新加坡曼谷	12月1	振盛行
東方太子	EASTERN PRINCE	馬尼拉	12月1	渣甸
湖南	HUNAN	新加坡巴生號嚨	12月1	太古
海洋郵	OCEAN MAIL	馬尼拉	12月1	福來
越南	VIETNAM	馬尼拉西貢新加坡	12月1	法郵
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	12月2	渣華
顯生	HIN SANG	拉賈安山打根斗湖	12月2	渣甸
寶波	BERBERE	菲律賓	12月2	寶鑫
忌連利安	GLENLYON	馬尼拉	12月2	洛士利
萬力	VAN NECK	新加坡印尼	12月2	渣華
明光丸	MEIKO MARU	新加坡巴生號嚨仰光	12月2	東來
生力	SAN MIGUEL	曼谷	12月3	永寧
嘉泰	ROSITA	金邊	12月3	嘉惠
柯馬拉	ORMARA	星號仰光	12月3	鐵行
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡	12月3	渣甸
芬崖	FERNCLIFF	新加坡	12月3	多利順
兵天	BINTANG	曼谷	12月4	寶隆
士泰	YOSUHO	曼谷	12月4	福來
泰星	THAI	星號巴生	12月4	福來
大寶石	TAI POO SEK	西貢金邊	12月4	順昌
伊士美拿	ISMAILA	新加坡	12月5	鐵行
樂迅	LOVCEN	新加坡	12月6	華林
北佐諾士	PATROCLUS	新加坡	12月6	太古
亞當斯總統	PRES. ADAMS	馬尼拉新加坡	12月6	總統
重慶	CHUNG KING	新加坡	12月7	太古
利加馬士基	LICA MAERSK	西貢	12月7	捷成
有馬丸	ARIMA MARU	新加坡	12月7	天祥
星光丸	SEIKO MARU	新加坡	12月8	東方
士打順達	STRAAT SOENDA	新加坡	12月8	渣華
他朗加	TARONGA	馬尼拉	12月8	多利順
美代玉丸	MIYO TAMA MARU	新加坡	12月9	東方
協和丸	KYOWA MARU	新加坡印尼	12月9	咨拉多
芝錦碧	TJIKAMPEK	印尼	12月9	渣華
祥興	CHANG HANG	西貢曼谷	12月10	福來
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	新加坡號嚨巴山	12月10	鐵行
嘉錫	KARSIK	新加坡印尼	12月10	渣華

（續接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
百億士泰	BAYERNSTEIN	新加坡	12月10	捷成
鄱陽	PO YANG	曼谷	12月11	太古
他輔總統	PRESIDENT TAFT	馬尼拉	12月11	總統
芝順大利	TJISONDARI	新加坡	12月11	渣華
辰王丸	TATSUOH MARU	菲律賓	12月11	福來
東韻	EASTERN MUSE	新加坡號嚨	12月12	渣甸
爹魯士	DELOS	山打根	12月12	天祥
烈打馬士基	MARIT MAERSK	西貢	12月12	捷成
海夫	HERVAR	新加坡印尼	12月12	多利順
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	印尼	12月12	捷成
南京	NAN KIN	山打根	12月12	鐵行
芬陸	FERNLAND	西貢	12月12	多利順
蘇律	SURAT	新加坡	12月13	鐵行
嘉士打吉	GAASTERKERK	新加坡	12月13	渣華
海利	HAI LEE	新加坡仰光	12月13	多利順
福建	FUKIEN	新加坡印尼	12月13	太古
亞士梯安納	ASTYANAX	新加坡	12月13	太古
秋田丸	AKITA MARU	馬尼拉	12月15	天祥
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	12月16	渣華
溫羅怡美利	LENEVERETT	新加坡號嚨仰光	12月16	福來
釜山	PUSAN	西貢曼谷	12月17	福來

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
岳州	YOCHOW	天津青島上海	12月2	太古
雲南	YUNNAN	天津青島上海	12月9	太古
湖北	HUPEH	天津青島	12月13	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本	12月1	鐵行
夏利陸	HERMOD	日本	12月1	多利順
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	12月1	捷成
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本	12月1	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	12月1	太古
北海	PAK HOI	釜山日本	12月2	太古
太原	TAI YUAN	日本	12月2	太古
芝尼加拉	TJINEGARA	日本	12月2	渣華
妙鋒	PIONEER MUSE	基隆釜山日本	12月2	美輪
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	日本	12月2	美邦
洞南丸	DONAN MARU	日本	12月3	東方
金熊	GOLDEN BEAR	日本	12月4	美輪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
忌連那尼	GLENARTNEY	加薩布蘭卡	12月3	渣甸
士打順達	STRAAT SOENDA	南非	12月8	渣華
星光丸	SEIKO MARU	東非南非	12月8	東方
美代玉丸	MIYO TAMA MARU	西非	12月9	東方

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
東方太子	EASTERN PRINCE	波士頓紐約巴爾的摩	12月1	渣甸
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約巴爾的摩	12月4	捷成

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	12月6	太古
南京	NANKING	悉尼墨爾本	12月12	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
四川	SZECHUEN（上午十時）	基隆	西環碼頭	太古
寶波	BERBERE（下午）	金邊	油麻地	寶鑫
湖南	HUNAN（下午）	上海天津	B17	太古
顯生	HIN SANG（上午七時）	日本高雄	B23	渣甸
萬力	VAN NECK（上午六時）	中國	B11	渣華
忌連利安	GLENLYON（下午或明日）	英國新加坡	九龍倉橋	洛士利

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
民興	ELSBETH（上午）	金邊	油麻地	順昌
山下丸	YAMASHITA MARU（下午）	新加坡號嚨孟買喀喇蚩	A5	大南
辰王丸	TATSUOH MARU（下午）	金邊	B13	福來
美西	OBOKIL（下午）	新加坡仰光	油麻地	順昌
美杜賓	MYRTLEBANK（上午六時）	新加坡非洲	A4	銀行
亞洲	ASIA（下午）	天津	A1	寶隆
賓那列士	BENARES（上午六時）	ILOILO	太古場	太古
金龍	GOLDEN DRAGON（下午）	曼谷	油麻地	永寧
合生	HOP SANG（下午五時）	斗湖	B13	渣甸
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINO BETANI	馬尼拉新加坡意大利	A6	天祥

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
北海	PAK HOI	曼谷	B	太古
夏利陸	HERMOD	曼谷	B	多利順
海洋郵	OCEAN MAIL	美國日本	A	福來
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡號嚨馬尼拉	A7	銀行
岳州	YOCHOW	婆羅乃	B	太古
太原	TAI YUAN	澳洲宿務馬尼拉	九龍倉橋	太古
美國運輸	AMERICA TRANSPORT	美國馬尼拉	A15	渣甸
越南	VIETNAM	橫濱神戶	九龍倉橋	法郵
芝尼加拉	TJINEGARA	南美南非新加坡	A3	渣華
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣新加坡	B18	捷成
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲新加坡	A2	鐵行
湄江	MEKONG	歐洲西貢	九龍倉橋	法郵
比利威利	PLEASANTVILLE	美國	A	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	油麻地	振盛行

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
美上美	HEINRICH JESSEN	天津大連	九龍倉橋	捷成
湄江	MEKONG	基隆釜山日本	九龍倉橋	法郵
美國運輸	AMERICA TRANSPORT	日本美國	A15	渣甸
寶利威利	BONNEVILLE	美國西岸	A7	銀行

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時40分	上午7時31分	上午6時41分	上午7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時35分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	下午1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分（假期增開）	11時40分		

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午3時59分	上午7時	上午10時32分
下午3時02分	下午7時49分	上午8時38分	下午1時34分
下午6時	下午11時	上午10時	下午2時38分

港澳輪

船名	往澳	返港	碼頭	電話
大來	下午二時	半夜二時	德忠碼頭下大及記	二六七一九 三八〇九一
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七 三七九〇九
德星	半夜12時	下午三時	大興碼頭	二〇五四五 二五九六六

特別班：大來、德星逢星期六日及公眾假期加開澳港班下午二時半正

請貴客惠顧接洽

大寶石 S.S. TAI POO SEK 往西貢、金邊（設有客艙迎接搭客）
十二月三、四日落貨 十二月四日下午開行
干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往小呂宋、西貢、馬賽
十一月卅日落貨 十二月一日下午開行
香港干諾道中五號皇后行地下 電話：二六六五一
法國郵船公司啓
設備新穎 客位舒適 伙食豐富 招呼週到

YAMASHITA LINE
山下丸 SS "YAMASHITA MARU"
準於十一月廿八日落貨 廿九日開行
直放 星加坡 庇能 孟買 喀拉蚩
貴客付貨請惠臨敝公司或接洽
香港總代理 永通公司 大南輪船有限公司謹啓
地址：永樂街115號三樓 電話：87724 81415號

三井 MITSUI LINE
明光丸 S.S. "MEIKO MARU"
十二月一日抵港 二日啓行
直放—石叻 巴生 庇能 仰光 吉打
貴客付貨請移玉華人貨倉經理處：干諾道中一一三號權記公司接洽（即大東酒店二樓）
電話：二六六二四 二九〇七七
東來有限公司啓 都爹利街一號三樓 電話 29374 39111

美西 S.S. OBOKIL 往石叻、仰光
十一月廿九日落貨 十一月廿九日下午開行
干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓
請貴客惠顧接洽

截郵時間

今日空郵（星期四）

北京、上海、漢口 上午七時
日本 上午八時
泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、法國、英國 上午九時
菲島 下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、南韓、印度、美國 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午七時
馬來亞、印度、巴基斯坦 上午十一時
泰國、菲律賓、緬甸 中午十二時
澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期五）

高棉、西德、馬來亞、緬甸、泰國、錫蘭、印尼 上午九時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩 上午十一時
南越、法國 中午十二時
關島、夏威夷、美國、菲島、澳洲、新西蘭 下午一時
台灣、美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、日本、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午七時
日本、美國、中南美 下午一時
菲律賓、北婆羅洲 下午四時
澳門 下午一時、六時

市人代會選舉結果
朱光聯任廣州市長
鍾明、黃長水、薛焰、焦林義、郭翹然、梁湘、李朗如、余美慶、孫樂宜、林志澄及張瑞權十一人當選副市長。

【本報廣州二十八日電話】廣州市第二屆人民代表大會第一次會議，於廿九日選出了朱光爲廣州市市長，並選出了副市長：鍾明、黃長水、薛焰、焦林義、郭翹然、梁湘、李朗如（現任省工商聯副主委、前曾任孫中山大元帥侍衞參軍兼衞士隊長）、余美慶、孫樂宜、林志澄（現任省工商聯副主委、機械工業公司董事長）張瑞權（一九二五年起至一九五六年止歷任知用中學校長）等十一人。

又選舉出了方少逸、方君壯、王源興、王德、古念良、鄧頡秋（女、華南工學院教授）、李鉦、余蕙（女）、陳大年（曾從事律師廿多年）、陳伊林、陳秋安（公私合營其安化工廠廠長）、陳雁沛（公私合營大成行總經理）、陳蔚慶（廣州電業局總工程師）、陳鴻諧、林西、林克明（現任市建築工程局局長、曾任中山大學工學院教授）、羅培元、徐舜英（女、曾任香港聖士提反女子中學教員、培僑中學校長）、梁尚立（曾任梁培基藥廠副經理）、梁若塵、梁海、郭維民、黃永安、黃明達、黃榕增、曾志（女）、魏欣、馮伯恒、楊左生、廖立民、黎雲卿（曾執業中醫五十餘年）、鄧綱、譚卓芬等三十三人爲廣州市人民委員會委員。

還補選了徐劍鳴爲全國第一屆人民代表大會代表。徐劍鳴現任興華電池廠副廠長，前曾在香港九龍船塢作鉗工；和補選了黃省三（一九〇八至一九五五年在港德執業中醫）、嚴梅和（女、中山大學理學院化學系教授）、鄺健康（紅線女）、胡毅等四人爲廣東省第一屆人民代表大會代表。

會議於廿九日下午閉幕。

穗人代會開會八天
討論提案二百多件
王德致閉幕詞提出一項建議　今後每季組織一次視察活動

古大存副省長在閉幕禮上講話，讚揚了這次會議發揚民主深入檢查政府工作的得失。他要求廣州市各領導部門積極工作，實現廣州市發展國民經濟七年規劃，並團結和依靠全市人民共同努力克服困難，多從不同的崗位上支持工業生產建設。古副省長還堅決表示必須要有效的克服官僚主義，必須發揚民主，開展批評和自我批評，加强自上而下的檢查督促，堅決支持自下而上的人民羣衆的監督批評。他向代表們建議並號召全市人民，隨時向市人民委員會提供意見。

執行主席王德致閉幕詞，他代表大會主席團提出建議今後代表們每季組織一次視察活動，加强監督各級國家機關的工作，每位代表還可經常就其所願意活動的區域進行視察活動，也可與固定的機關、團體、居民委員會、街道辦事處等聯系，以了解其工作，總之希望代表們來當好監督政府的責任，密切聯系廣大羣衆。

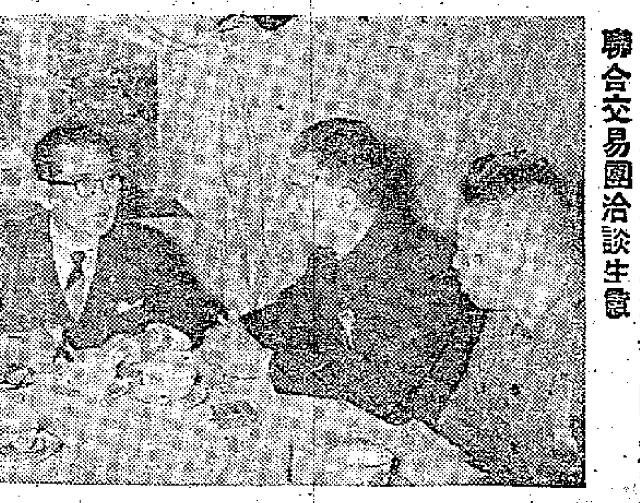
這次會議，從廿日開始至廿八日才結束，一共開了八天。參加會議的市人民代表有三百多人。

在會議開幕前，市人民代表們曾深入視察了市人民委員會各部門的工作，廣泛的訪問了人民羣衆，並把羣衆的意見帶到會議上來。會議還充分發揚民主，從朱光市長以至政府各部門的工作報告及代表們的發言，都表現了批評與自我批評精神，肯定了廣州兩年來的建設成就和社會主義改造的巨大成績，也指出工作中的缺點，提出了改進的意見，在這次會議上提出的提案二百四十六件和收到人民來信一百七十七件，廣泛地反映全市人民對社會主義建設和社會主義改造事業的深切關懷和熱烈願望。這些提案和來信都將分別交給各有關部門處理，規定能及時處理的就馬上執行，目前執行上有困難的，也要定出計劃逐步辦理。

穗新裝式樣多
縫紉專業聯社設式樣研究所
已經設計成功三百二十多種

【本報廣州二十七日專訊】廣州市手工業生產合作社縫紉專業聯社在一個月前成立了服裝式樣研究所，到現在爲止，設計出秋冬天的服裝式樣三百二十多種。其中女服二百二十多種，男服和童裝各有五十種。設計出來的新款服裝多式多樣，有短褸、大褸、捲花邊的旗袍、衫裙等，也有晚會服、家居服、工作服和運動服。

這些新款的服裝設計已有部分製成成品，在中山路手工業營業部和其他縫紉社門市部陳列，深受顧客歡迎，到各縫紉社門市部選樣定製者甚衆。



日本商人山本清與中國土產聯合交易團洽談生意

印尼商人盛讚中國布疋

印尼爪哇太平洋公司副經理馬達義夫人（MRS. E. K. H. MANDAGIE）在中國出口商品展覽會裏，跟中國雜品等交易團做成布疋等買賣後，於二十三日到上海去了。行前，她在愛羣大廈裏接見了記者。

馬達義夫人表示，中國出口商品展覽會給她的印象很深，特別是布疋。她說：「中國的布疋令人驚奇，花樣多，質地好。這次我看到的展覽品，比以前更好了。這幾年，中國的紡織工業發展得很快。我們看到的布疋，也是一次比一次有進步的。現在，中國的布疋可以跟任何國家媲美了。」

提到展覽會的工業展品，馬達義夫人告訴我，今年八、九月間，她曾經到過上海、北京和東北等地，參觀過許多大工廠。她又表示，在短短幾年內中國工業建設的突飛猛晉，曾經使她有過爲中國人民而驕傲的感想；而這一次旅行，又使她覺得，現在中國人民的生活很有意義，因爲大家都是誠心誠意地爲國家做事情。馬達義夫人很健談，她一再提及印尼與中國間的友情。

女工給我們送來咖啡後，馬達義夫人又告訴我，她的公司跟中國雜品出口公司有三年的貿易。這次她再到上海去，是與商務有關。她表示，短期內將返廣州，繼續與交易團進行未了的洽談——有關五金和礦產品買賣。

訪問來自亞洲地區的外商
本報記者　手人

印度、錫蘭商人在廣州

廣州文化公園裏，有個菊花展覽會，三千盆菊花在爭妍鬥艷。廿三日上午，站在菊花面前的觀衆羣中，有兩位國際友人——錫蘭商人達烏德波依（MR. H. DAWOODBHOY）跟印度商人佐絲（MR. M. A. JOSHI）。佐絲在欣賞菊花，達烏德波依則在攝影。這時候，有一羣小學生走過來，達烏德波依便把這些天眞活潑的小朋友和美麗的菊花，攝入鏡頭。

這兩位外商，是應邀先後到廣州來，參觀中國出口商品展覽會，並進行交易的。他們趁這個機會，曾經遊覽這個南方的大城市，還看過粵劇。

佐絲對記者說：廣州是個繁忙的城市。展覽會也富麗堂皇，它顯示中國在短時期內所取得的進步。佐絲曾經營中國的五金進口貿易，他說：中國的五金，在印度市場很受歡迎。這次到廣州就是爲了這方面的買賣。佐絲在廣州逗留數天後，已於廿五日離穗返印度。臨行前，他致函中國國際貿易促進委員會，首先感謝該委員會的邀請和熱情的款待。最後，他在信上表示：「我眞誠地預祝你們中國和中國人民，在你們一切未來的事業中取得成就，同時，讓我們今後作更緊密的聯系，以促進我們兩國間互利的貿易。」

達烏德波依是廿日抵達廣州的。廿三日跟中國土產聯合交易團就辣椒乾買賣達成協議後，廿四、廿五及廿六三天，又分別與中國食品聯合交易團、中國雜品聯合交易團洽商。因爲他對糧頭食品和文具用品也感興趣。

達烏德波依是公司經理，去年與今年他也曾經營中國土產、油糧等買賣。他表示這次到廣州來，是打算多做買賣的。對於展覽會裏的機器，他說：「看起來十分好，希望能夠大量出口。」

日商購買中國藥材

日本山本藥品工業有限公司經理山本清，廿一日從日本抵達廣州後，跟中國土產聯合交易團的接觸，沒有中斷過半天。廿四日雙方還繼續在洽商，因爲山本清需要大量的中國藥材。

午飯過後，記者在交易洽談室裏見到了山本清。他說爲展覽會陳列的商品很多也很好，藥材的樣品的確不少，這是他所滿意的。跟着，他回答記者的詢問說：「這兩天已做成了一些生意。今後還要繼續洽商。」又說：「交易團的年青朋友都很親切而誠懇地就中國藥材向我介紹和說明，我非常感激。關於價格方面我也覺得很好。同一品種，規格的藥材，不論產自南方或北方，都是統一的價格，這說明新社會制度的優越性。」後來山本清又提出他的意見說：「至於藥材的包裝、成份分析等方面，未有詳細的說明書，希望能加以改進。」

談到這裏，山本清從口袋拿出一包ピース（和平）牌香煙來，燃着一根後他又繼續說下去：「我所經營的藥材業務，是跟中國貿易分不開的。日本迫切需要中國藥材給病人醫治。因此，我希望日中雙方能早日恢復邦交，正常貿易，實行友好的合作。」停頓了一下後他還補充一句：「事實上，日本輿論是一致要求中國開展正常貿易的。」

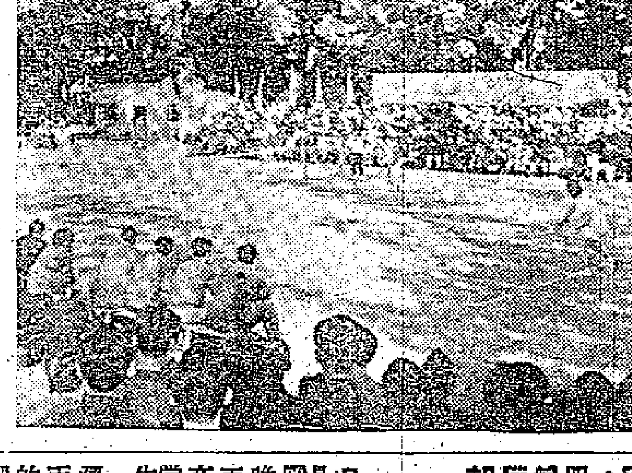
山本清告訴記者，十六年前至廿四年前這一段時期內，他曾經三度到中國來；這期間也曾到過廣州。因此，這一趟是第二次了。「這次到廣州來，」山本清沉思一下後繼續說：「看到中國人民的歡樂情緒，看到各方面的建設成就，看到廣州街道整齊而清潔，一切都跟過去大不相同了。」

「天仙配」主角　嚴鳳英王少舫抵廣州即公演

【本報廣州二十七日專訊】影片「天仙配」的男女主角嚴鳳英、王少舫廿六日隨安徽省黃梅戲劇團抵達廣州市，他們將於下月三日起在太平戲院、東樂戲院公演廿天。

安徽省黃梅戲劇團是個很年輕的劇團，成立於一九五三年，到現在才只有三年多的劇齡，該團除擁有嚴鳳英、王少舫等年青有爲的演員外，在團的基本成員中還有丁永泉、胡遐齡等從事黃梅戲十年的老藝人，陣容完整。安徽省黃梅戲劇團以他們美妙的音樂，優秀的劇目，和精湛的演技，在安徽省的觀衆中有極好的印象。今年舞台藝術紀錄片「天仙配」在各地放映以後，更博得廣大觀衆的稱譽。該團來廣州之前，曾到蚌埠、北京、天津、濟南等地巡迴公演，每到一地均受到觀衆熱烈歡迎。這次來廣州演出「天仙配」、「春香傳」、「打豬草」、「借妻」、「夫妻觀燈」、「沙子崗」、「遊春」等數個優秀劇目，將會同樣受觀衆歡迎。

該團將利用公演前的一段時間參觀遊覽廣州市的名勝古蹟，觀摩兄弟劇種的演出。



波蘭網球隊在廣州沙面網球場和中國運動員作友誼賽

波中網球賽第一天戰績
波蘭隊勝兩場負一場

【本報廣州二十七日專訊】波蘭網球混合隊廿七日下午在廣州沙面網球場同中國網球運動員舉行了三場友誼比賽，比賽結果波蘭隊勝兩場負一場。

第一場女子單打坦尼達對完潤德。坦尼達是波蘭少年級女子冠軍，完潤德是廣州女子冠軍，比賽開始坦尼達就處處爭取主動，開球勁，步法靈活，終以六比二同樣局數連勝兩盤。

第二場男子單打澤乃格對宋連根。澤乃格是波蘭少年級男子冠軍，宋連根（北京）是全國網球比賽第六名，澤乃格發球有力，經常網上凌空攔擊，但宋連根沉着應戰，機智地觀察對方弱點，一再猛攻對方的反手，結果兩盤均以六比二獲勝。

第三場比賽是最緊張的一場比賽，一九五四年和一九五五年波蘭全國男子雙打冠軍，運動健將拉吉克與和一級運動員皮揚特克對我國全國網球比賽亞軍梅福基（北京）和第三名朱振華（上海）。雙方實力相當，爭奪劇烈，第一盤梅福基和朱振華以十比八勝波蘭隊，但富有經驗的波蘭隊穩扎穩打，爭取主動，卒以六比四，六比三連勝兩盤，結果二比一波蘭隊獲勝。

朝鮮民族藝術團
慶祝成立四周年
穗文化界參加祝賀

【本報廣州二十七日專訊】今（二十七）日是朝鮮國立民族藝術劇團成立四週年紀念日。晚上，廣州市文藝界二百餘人與該團全體人員在廣東省人民委員會禮堂舉行酒會慶祝該團的生日。

廣州市市長朱光在酒會上致賀詞。他說今天不只是朝鮮藝術家們的喜慶，同時也是我們的喜慶。他代表廣州市的人民委員會和廣州市人民向朝鮮的藝術家們表示熱烈的祝賀，祝賀他們在藝術上獲得更大的成就，身體健康。

接着，朝鮮國立民族藝術劇團團長尹計憲致答詞。他說，在遠離祖國萬里之外的廣州慶祝劇團的生日，就像在自己的哥哥家裏和親近的人們在一起慶祝生日一樣，感到親切高興。

兩國的藝術家們席間親切交談，有些不能直接談話的，就用筆談，互相介紹自己的姓名和工作，語言和文字成了友誼的橋樑，互相舉杯祝賀。

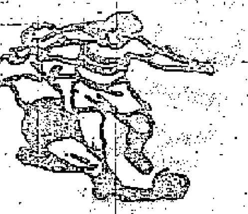
酒會後舉行聯歡會，雙方的藝術家們都表演了文藝節目助興。

在港三戰　全軍盡墨
星聯最後一仗　昨遭華聯殺敗
五二之比上場負兩球

【本報訊】星聯足球隊在港的最後一仗，昨在港府球場上演，華聯以五比二得勝，上半場淨贏兩球。

星聯在港的三場比賽，首仗以二比四敗給港聯，失掉胡好杯；第二仗又以〇比四慘敗給港選隊；連同昨日的戰果，可謂全軍盡墨。客隊將於下月三日乘國泰航機返新加坡。

昨戰，兩隊實力懸殊，華聯有鄭文治、莫振華兩人豹隱，由郭石、羅德興補上。「水興」初登「大雅之堂」，踢來中規中矩。星聯雖也排出最强陣容，但因阿厘受傷，前鋒少了一條鰲血管，鋒線陷於癱瘓狀態，如非華聯踢出「滋油波」，負球當不只此。昨日臨場觀衆僅得三千人，門庭冷落。



雷瑞德與雙方球員握手後，華聯由朱永强發動皮球。十分鐘前，兩隊互有攻守，羅德興和大希阿布先後試射，均告無功。十四分鐘，「朱仔」在中路得球，撤交在禁區內的羅國泰，「泰仔」迎球抽射，皮球緩緩滾向龍門右角，羅國鼎不知是否判斷錯誤，抑或預於撲接，竟眼看皮球滾入網窩，華聯打開紀錄。再戰，客隊前鋒誤傳頻頻，華聯各將也不甚勁，「滋油淡定」得像波一樣。到十六分鐘，發皮接得後衞傳球，高保强和劉徵雙雙上前攔截，發皮在兩人監視下，反身用右脚叩歸，但給「阿抽」托出。此後，又是華聯天下。三十二分鐘，羅德興在左方斜球切入中路，馬上用左脚射門，此球斜帶和叩射都相當美妙，可惜中柱不入，皮球反彈出來時，又落在「水興」脚下，卡士打非一時急躁，竟犯規將羅德興勾倒，被判「極刑」，由高保强主射十二碼破網。上半場完，華聯以二比〇佔先。

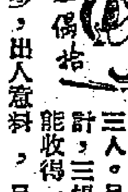
大希阿布妙傳　雲皮一脚破蛋

下半場，客隊無心戀戰，先後在兩分和七分鐘被劉志霖和羅國泰破網，第二球是「泰仔」頭門時羅國鼎漏接進網的，華聯以四球遙遙領前。到十七分鐘，羅國鼎又一次脫手，當時何應芬在底線吊門，羅國鼎躍起撲空，皮球滑進網內，五比〇。此後，客隊力圖打破光蛋，二十五分鐘，胡文相在頭門時踏着劉建中背部，幸傷勢不重。「阿抽」繼續勇戰，直到三十四分鐘，大希阿布在奔跑時高空傳送，發皮馬上接應，在門前六碼處頂球入網，一比五，客隊打破光蛋。再戰，直到完場前兩分鐘，星聯又由胡文相打進一球。不久，完場笛鳴；華聯便以五比二戰勝客隊。兩陣如下：

華聯：劉儀、劉建中、劉志炳、鄧森、高保强、郭石、何應芬、劉志霖、朱永强、羅國泰、羅德興

星聯：羅國鼎、卡士打、廖遇國威、何錫榮、李打、佐軒申夏、葉拉謙申、胡文相、發皮、大希阿布、葉拉鏘素文

看台人語



閉門失球大煞風景　客隊教練牙痛咁聲　有女同坐羅北有得拍　高談闊論台上打哈哈

▲電算機統計，昨天到場看波的有三〇三三人。足總秘書吳恩估計，三場門票收入，可能收得一萬三千元。觀衆之少，出人意料，足總這番要蝕本了。

▲客隊教練林榮良找着場地委員胡胤堅，說有個球員牙痛正劇，要找牙醫。胡胤堅這忙去找麥英才，因爲「白雪仙」是做這一行的，可是他又偏偏沒有到場。有說麥英才話過：呢場波「攞挨施」，原來英語是「有眼睇」。

▲羅北偕女友在場館，其咖啡，似乎坐立不安，無端端兩頭走。有人攝替他倆拍照，女的很大方，倒是羅北這位「處男」竟是羞人答答，急忙用身背着鏡頭。有說：「坐好的，唔係就拍唔成喇。」諸涉雙關，引人發噱；但羅北好少理，終於「拍」不成。

▲劉志霖也帶女友到茶座嘆茶。「霖仔」對於招呼女友卻是相當熟練，咖啡、三文治、供應不缺。臨到更衣出賽時，還托衛佛儉代他招呼。「偷仔」笑說：「得咯！唔怕走失咗呢！」

▲場館看台約有看客數十，大半是球員。唐相、莫振華、劉添、陳志剛等，邊看邊談。好在有他們在場捧場，否則更爲冷靜。劉添有女，形影相隨，有說他在港聯一戰不出是「詐諦」偷懶，「長人添」卻極力否認，表示確實受傷未癒。他說本週巴士對警察之戰亦不能出場，必須休息一番，醫傷勢要緊。

▲球賽在一面倒下進行，觀衆多不注意戰情，不是高談闊論，就是打哈哈，等到發覺射入一球，才左右問，看是誰射入的。有說好在先喝了一杯咖啡提神才到場，否則不能夢遊球場。

▲羅德興一次開出角球，落點恰好，羅國泰連忙衝前，守門羅國鼎正要拍球出險，不知怎的，竟然拍入網窩。李育德見了笑說：「是龍門自己拍入嘅。」這叫做「閉門失球」。

▲華聯昨半力出擊，仍然一口氣攻陷五城。有說，星聯實力之差，南華乙也有可能把它摧倒。

▲大希阿布因個子短小，他站在場邊擲界外球時，觀衆還以爲是該場負責執波的小孩子呢。

▲胡文相眼見羅國鼎失五球，殺得性起，在劉建中接球後亦拚命搶去，看來有點那個。劉建中被撞後，動彈不得，差不多經過一分鐘才站起來。

▲星聯賽前雖誓言全力死拚，但技術所限，仍是一無可取，如果不是華聯勸緊馬頭，失球恐怕還不只此呢！

哈林首次獻技
動作詼諧技術已臻化境　檀香山隊球藝之差受挫
今晚繼續在愉園場演出

【本報訊】哈林黑人籃球隊昨天抵港後，即晚八時與同來的檀香山籃球隊在愉園作第一場演出，吸引了八成觀衆。由於哈林球員技術已臻化境，動作詼諧，使觀衆頻頻叫好。休息時間的雜藝表演，也博得陣陣掌聲。

哈林隊爲應小童羣益會之請，今日下午四時半在愉園多作一場表演，招待全港學生，門票一律一元，由今午三時起售票，該場收入全數撥與小童羣益會。

今晚八時正，哈林隊在愉園球場演出，同場在賽前與休息時間加插雜藝表演，門票仍分十元、六元、三元半、二元四角四種。表演的兩隊名單如下：

（哈林隊）領隊薩巴斯丁；教練摩臣；秘書維路茲；球證毛耶；球員吉遜（49）、史賓沙（40）、威拉（41）、泰萊（43）、米路頓（44）、哈利遜（46）、華拉（45）、奇運（42）。

（檀香山隊）法蘭奇運、胡奴、積大衛臣、何當奴、宋德地、荷臣路、哈飛。

昨夜加插的雜藝表演，以女藝員李莉的騎脚踏車爲最出色。她的騎術很純熟，可以騎得運用。甚至可以將整架單車拆開一部份來駕駛。

昨晚籃球表演賽結果：哈林隊以六十八比六十五擊敗了檀香山隊。

哈林隊的演出，完全側重花巧動作，整隊由吉遜指揮，在得球後，他就指揮一切，分別傳與隊友取分，變方積分，如此緊湊，完全是哈林球員「玩弄」技巧所致。檀香山隊拚命作戰，一攻一守，都很認真，但技遜一籌，整個戰局都由哈林操縱。各節積分是：廿七比廿一、四十三比卅八，檀香山佔先；六十比五十二、六十八比六十五，哈林隊勝。

歐巴度來港接洽
東方應邀赴澳門
下月七日動程　傑志亦被邀請

【本報訊】澳門體育界最近擬邀兩支香港足球隊赴澳門比賽，特派代表歐巴度來港接洽。昨天已徵得東方主任李杏林同意，定於十二月七日往澳門，八日比賽一場。歐巴度說，他還想邀請傑志於十二月十六日到澳門表演，能否成功，今天可能獲得答覆。

青支籃球友賽　碧蘭青裁獲勝

【本報訊】昨晚青支球場兩場籃球友誼賽，碧蘭以七十一比六十二挫萬合，青裁以七十三比五十六勝興業。

女皇杯排球　南華勝保健

【本報訊】伊利沙伯青年館主辦的第二屆女皇盃排球錦標賽，共有九隊參加角逐，前晚揭開戰幕後，昨晚繼續在伊館舉行第二仗，由南華對保健。前者人材濟濟，爲賽會奪標的熱門隊伍，實力凌駕保健之上，全場佔盡上風，在輕描淡寫下，以廿一比五、廿一比七、廿一比六直落三盤擊敗保健。今天無賽事。

波蘭網球混合隊
昨日在廣州表演
與中國運動員作四場友誼賽
結果一勝兩負另一場成和局

【本報廣州二十八日電話】波蘭網球混合隊今日在廣州網球場繼續和中國網球運動員作四場友誼比賽。結果波蘭隊勝一場，負兩場，其他一場在互勝一盤後因天色已黑，不能繼續比賽，致成一比一和局。

第一場女子單打，里奇科夫娜對北京運動員盧璐。里奇科夫娜是波蘭女子網球冠軍，全國網球賽亞軍。比賽開始，富有經驗的波蘭隊即處於主動地位，長傳短吊，左右截擊，使對方疲於奔走，難以應付，打來輕鬆如意，結果完場以六比一、六比二連勝兩盤。

第二場是男子單打，波蘭一級運動員克雜亞特克對北京青年運動員潘家璧。潘家璧動作靈敏活潑，迎球機智，低有力，使對方難以阻擋，終以六比二、六比四獲勝。

第三場是男子雙打，這一場爭奪劇烈，觀衆情緒緊張。波蘭一級運動員彼得洛夫斯基和少年級男子冠軍澤乃格對廣州單打冠軍廖一方和青年運動員徐子倫。廣州隊因欠缺臨場經驗，開始即處在被動挨打地位，在對方强打猛攻之下，無法招架，很快即以六比〇敗下第一盤。第二盤開始，廣州隊吸取教訓，改變戰略，沉着應戰，並識破對方急躁的弱點，故意頻送高球引誘對方凌空扣擊，而致球落網下，於是局勢爲之扭轉，反敗爲勝。波蘭隊雖極力酣戰，終以六比二、六比三連敗兩盤，廣州隊終以二比一獲勝。

第四場是男子單打波蘭一級運動員皮揚特克對我國網球第三名上海運動員朱振華，兩方實力相當，表演精采，第一盤皮揚特克以八比六先勝，朱振華以六比三勝回第二盤，後因天色已黑不能再賽，遂成一比一和局。

星隊球員今遊名勝

【本報訊】經過昨天之戰後，星洲隊在港比賽秩序已完，擬往澳門表演，卻又接洽不成，要往西貢，又因時間還早，閒來無事，足總於是增加招待節目，今天邀請客隊往遊香港各處名勝，並在香港仔太白海鮮舫午餐。上午十一時由雲華大廈乘中華巴士專車出發。

【本報訊】星洲足球隊連日來在港應酬甚忙，昨天賽後，應馬來亞會邀宴於該會會所，並邀有關人士作陪。到有郭贊夫婦、霍佛夫婦、王志聖夫婦、雷瑞德、何碣、武倫、佐歷、哥文等。席上講話的有馬來亞會會長梅國慶、星聯領隊蘇參順、足總會長雷瑞德等；星聯隊並贈錦旗與馬來亞會作紀念。

語絲
・晨光・

×　×　港星埠際足球賽，一年不如一年，本屆星聯來港比賽三場，票房紀錄之低，出人意料。有說：以後港星埠際賽在港舉行，如想收得，可改爲三年一屆。

×　×　華人足球聯賽，由六月開始，拖到現在還未結束；如果在這個月內仍未踢完，便要留到「出正」了，這樣一來，豈不是頭尾兩年？

×　×　每年農曆春節，足總必定設法邀請一支外隊來港表演，但究竟明年春節邀請那一隊來？現在還未決定。有人認爲，要邀請，就應早些決定，別像去年一樣，弄到臨時有得睇。

×　×　前夕足總會議，廖廷楷分明是執委身份，卻被總幹事劉榮浩問他用什麼身份講話？某體壇人士感歎地說：「而家搞體育，只有當家的總幹事才有身份，執委算得什麼？」

馬經
「五金」甚搶目　「灣岸」頗可人

昨晨參加早課的馬匹不多，參加週六競賽的僅十六駒試步，「飛將軍」由羅便臣試半哩，三一、五九四，末段二八四，此駒近況甚佳，只怕羅便臣磅太差，如成大冷門，仍可一戰，馬質好也。

「上元燈」歸聘司馬克，昨跳六化郎，三三三、一〇六二、一三六四，末段三〇二，頗佳。此駒操練甚勤，質素雖平常，但狀況不弱，敵可也。

「初多髮」日日有進步，且練波大，昨以三〇一、一一〇一、一三一〇四試六化郎，末段二九，步頭已漸開展。此駒前速不弱，俱後勁平常，機會難言。

「夏康施」仍勇不可當，林國强疾跳半哩，二八四、五六一，末段二七二，姿態極佳。但同賽多「超班馬」，不易「偷雞」，能擠一席位，分頭已不錯了。

「五金」甚搶眼，此駒目前或就當以短途可取，莊洪康昨跳半哩，三〇、五七二，末段二七二，聲勢之至。同場對手甚多，可能被冷落，上佳半冷門也！

「寶馬」早課依然甚勁，昨由副練馬師快跳「一個骨」，二六一，好極！但出閘無把握，後勁也平常，如成半冷，尚有彩頭，熱則平常。

「千里駒」上次敗於「認得」，顯屬後勁不繼。昨由司馬克跳六化郎，三三一、一〇三四、一三二三，末段二八〇，狀態仍好。但出一哩一七一碼，似非該駒所長，贏出來，當然是冷門了。

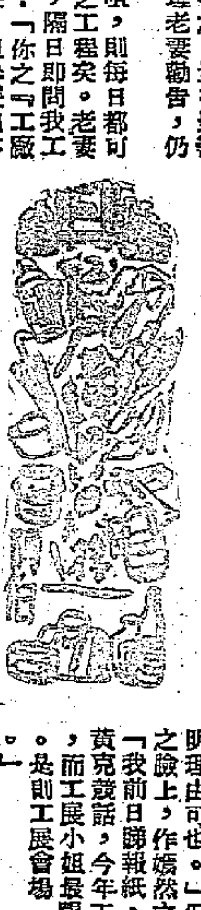
「愛麗勝和」也由司馬克跳六化郎，三三二四、一一〇二、一三〇二，末段二八三，姿態似比「千里駒」更勝；但司馬克同場尚有「大冷門」可選，策何駒上陣，要到最後才有分曉。

恩卡那沙跳六化郎，三〇、五九三、一二九，末段二九二，步頭甚爽，可當半冷門博。

「海岸天」在第六班中仍有可爲，路德昨試半哩，三二、一〇一一，末段二九一，已見爽揷。這回路磅俱合，能否贏出，要看路德的功夫了！

・黃牌騎師・

第一回　咸會慶宏開 年年此日　小姐會噴火 個個擔心



話說光陰荏苒，歲月催人，中秋過後不久，便聽說中環海旁嗰官荒地又大興土木，建築工展會場矣。我之鋪頭原在文咸西街，而我之住家——一頭而已——則在深水埗。本來，老妻已經好幾次叫我改坐深水埗小輪，以慳番的巴士費。但我以尖沙咀小輪，衣香鬢影，坐此船也，不是名流也算名流，我不坐之，豈不影響身份？所以我不理老妻勸告，仍坐尖沙咀。

既然坐尖沙咀，則每日都可以滿望工展會場之工程矣。老妻對工展似甚關心，隔日即問我工展開幕未？我曰：「你之『工廠』，生仔就夠叻矣，但參展則不可也。工展與你無關，點解得你咁神心者。」

老妻曰：「屋企之鑊鏟與啖水壺都已爛矣，唔添置一的點樣過年耶？」原來佢亦有佢之打算也。

忽然，老妻突有所感，問我今年去唔去遊工展。我話：「工展中老友甚多，我唔去點得？而且平日到麗香、高陸、睇羽等飲茶，飲得多矣。工展開幕後，我打算長駐工展茶廳，因佢嗰地方柒脚，又有電話可以打出打入，勝過茶居也。」

老妻急曰：「我唔准你去！」

噫，是亦奇矣。老妻對我之行動，一向甚少干涉。遊工展會，眞是正索咁正，何以佢聽我話要去，就如此焦急，嗚通其中另有崇義耶？

我唔識明，先作試探曰：「點解唔好去者，你估工展會食人乎？」然後以眼角睇之，窺其反應。

不料老妻仍然故作神秘，話：「叫你唔好去，就唔去可也，唔使多問。」

我曰：「你完全唔講道理，就不准我遊工展，你更荒謬過舊時之皇帝矣。」

老妻沉思一會，曰：「又好，今日民主時代，我就講明理由可也。」但在佈滿雞皮皺之臉上，作嬌然之一笑，繼曰：「我前日睇報紙，得知工展會長黃克競話，今年工展有十大特點，而工展小姐最靚亦爲特點之一。是則工展會場，唔合你去矣。」

我不禁呵呵大笑。曰：「老妻乜得咁開胃也，你估我重係十八、廿二耶？我阿伯今已年將不惑，丟在街上都冇人要也，重能夠咁風流，去追女仔乎？萬望老妻切勿多心焉。」

老妻曰：「江山易改，本性難移，你唔睇靚女仔就假矣。況且鍾師奶、陳師奶、何師奶她們亦爲防患未然計，都已禁止佢地之先生去遊工展矣。」

我話：「睇吓都有罪耶？……」不料講實操，實操就到，鄭差已將工展會之請柬紅條、膊仔等送來。我乘機曰：「呢趟想唔去都唔得矣！」

余達之　岑載華　徐季良　黃克競　董之英　溫達明　黃篤修

工展會宣傳部 昨宴星馬記者

【本報訊】星馬記者黃金耶、李萬寅、方維林、黃德榮、陳松亭、陳振夏、何桂棪、林蕙雄及黃乘笙等一行九人，乘訪港之便順道參觀工展會。大會宣傳部主任張軍光、王澤流昨假建國酒家招待，詳爲解述工展會特色。

漫話今年工展

會場建設，今年更加美奐美輪。輝煌壯麗的玻璃磚砌成的門樓，新穎的噴水池，向高空發展的攤位，都引人入勝；參加展出的工製品比往年多，服務組織也增加了。

這屆工展會有四大特點：更美麗的會場，更好的展出，更完善的服務和更多的把戲，是以可以預見此屆工展勢將較過去任何一屆會獲得更大的成功。

會場比歷屆更爲美麗，五彩繽紛的大門樓用四千九百六十八個玻璃磚砌成，裏面襯着五彩光管。大門兩旁有兩條彩龍相伴。進入會場後首先令人驚奇的是那座鵝蛋形的噴水池，向四面八方噴出點點如珠的水花。聯合陳列室的大門有如尖沙咀的鐘樓，向高空發展的攤位更是這一屆的特式，攤位的排列的奇異，有些地方使人有如置身在公園中，轉彎抹角，到處可見亭台樓閣、「碌條型」攤位、三角鐵架成的樓房及非洲的泥屋。

展出方面，聯合展覽室除了四百個陳列單位外，還有五十二家參加展出的一百廿二個小型攤位。會場內有一百五十九家廠商及社團單位，佔攤位六百九十個。國際機器展覽攤位有四十二個，參加的有西德和日本等二十家工廠及商號。參加展出的商品也較往年更多和更新穎，例如香港首創的資源化學儀器金屬製品臨陳列的相機及其他如雪櫃、打火機、月經帶、藥水棉等都是。無疑地這些多種多樣的工業品的展出，已成爲香港工業進步的里程碑。

漫遊本屆工展的遊客，將會感到有許多方便之處。往年最使人苦惱的「行街」問題，今年就不會有煩惱之處了。大會建設部在第六街增設一個方便之門，既可由大門入，從第六街出，也可以從第六街入，從「幸福街」出，這樣就不致被迫行完十三條街而致腳軟腿酸了。此外替遊客解決肚子問題的是茶水部增加了，一共有兩個，在蘭香閣可以吃到熱辣蛋撻，在雲華大廈可以吃到西班牙牛肉丸和洋葱豬扒。會員還有一個特設會員休息室可供利用，裏面有美麗的敦煌壁畫和柔軟的沙發。

替廠商、觀衆服務的除了郵局、電報局固然俱備，同時還派有專員負責接洽生意，又聘有能說國、粵、英語的女協助員，日夜駐場，以備觀衆的咨詢。

今年場內的把戲將會更多。已知的已有「工校小姐」之舉，購買工校樂捐券有機會獲得一層洋樓或汽車等獎品。攤位比賽、攝影比賽等也應有盡有，至於其他的新鮮玩意，還在後頭。

這屆工展會能有如此大的規模和完善的設計，這不能不歸功於大會的會長、主席、及各部主任、職員的努力，和各廠商的大力支持。

•野路•

宣揚工業

余達之

香港大公報十四屆工展特刊

小論本屆工展

及香港工業改進道路

市場競爭短兵相接困難日增　放棄暴利提高品質方能發展

正當中東風雲日緊，原料價格飛漲，成品外銷日感困難之際，第十四屆香港華資工業出品展覽會開幕了。

我衷心的希望這次展覽會的成功！

在展覽會場上，陳列達五十個行業的製品，它包括了大部分的香港工業的陣容，從世界各地來香港參觀的工商業團體，從新界、九龍、香港各處入場參觀的觀衆，他們都當了這次香港華資工業出品展覽會的檢閱官。人們的眼睛是雪亮的，他們將親自看到香港工業製品的進步或退步。

自一九五一年下半年以來，由於日本平價貨的大量向東南亞推銷，西歐貨品的急激推湧，與本港工業品已演變到短兵相接的肉搏階段，因此戰後本港所享受到原料市場的便利，早告結束。我們所一向面對的現實，是從戰後的獨佔市場轉變爲一個長期性的商品競銷階段，禁運、外匯及出入口的管制，使這困難更加擴大。

顯然的，今後的趨勢是唯有價廉物美的產品才能立足於世界各地市場，否則將被殘酷的排擠，以致難於立足。於此，筆者願向工業界人士作幾點之獻：（一）我們的出品必需保持標準，切不可因價就貨；（二）保持信用，同時做到交貨時間的準確；（三）放棄暴利主義觀念；（四）不斷的研究與改良，以達到精益求精之境。

在十四屆華資工業出品展覽會開幕的今天，我們工業界同人，一方面固然要虛心接納顧客對貨物品質的批評，另方面工業人士之間，更應互相觀摩、研究、交流生產及經營之經驗，互相批評，共謀進步。這樣，香港工業製品才能在質方面提高，而獲得擴大市場的效果。

香港大公報

十四屆華資工展會特刊紀盛

扶助華資工業 發展海外貿易

岑載華敬題

蘭香閣與雲華酒樓 昨日分別招待記者

黃鶚初說決心做到盡善盡美　雲華舉辦口福獎券酬謝顧客

【本報訊】今年工展會有兩個茶水部，一個由蘭香閣主辦，一個由雲華酒樓主辦。昨天下午，兩個茶水部分別舉行記者招待會。

蘭香閣茶水部招待會上，總經理黃鶚初，經理高振東親自接待。黃鶚初在會上表示，蘭香閣主辦的茶水部，今年將更比往年努力，做到盡善盡美，以爭衆寵。據悉：該茶水部除原有著名焗豬扒飯、熱蛋撻、焗叉燒飽、雞狗、雲呑麵食、香濃咖啡、冷熱飲品外，還有即製雪糕，每筒三毫。鮮橙汁連杯贈送。食飯每碟奉送西菜骨湯一盅。還有脆皮乳豬、燒鵝、燒鴨、叉燒、排骨、鴨扎、鹵水珍肝等，價廉味美。

雲華酒樓的司理說，他們將盡量使遊客得到實惠享受。該茶水部並有點心外售，一盒三元，附送「口福獎券」一張，首獎價值一百五十元的上菜一席，二獎乳豬全隻，三獎北京填鴨一隻，四至五十獎點心一盒。與首獎號碼前後相鄰者，獎西餐券四位。昨天招待會上，張榮記麵家介紹一種「發財麵」，乾可當蝦片吃，濕可用滾水浸吃。

我們的話

第十四屆香港華資工業出品展覽會開幕了。我們熱烈祝賀工展會的開幕。

從今天起，每週除星期四及星期日外，本報出版工展特刊。這個特刊是專誠爲廠商及一般讀者服務的，我們歡迎參展的廠商、工展攤位小姐、職員以及一般顧客們來稿，形式不拘，以簡短爲宜。

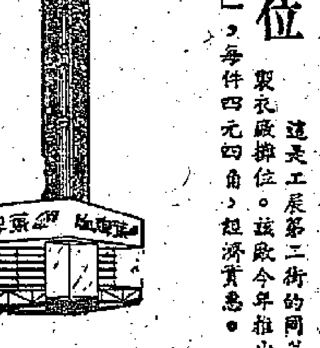
我們更歡迎大家對本刊提供寶貴的批評和建議，以便把這個刊物辦得更好。

由明天開始，本特刊將逐日刊出「購物優待證」。購物優待辦法：由參展廠商與本報合作，凡本報讀者持「購物優待證」到工展場內指定攤位購買指定物品者，可享受特價或其他優待。敬希讀者留意。

簡訊

三花油歡迎試用

▲由吳仲翔、馮演杜、張沛松等主持的星港辦聯有限公司製藥廠出品的鹿標萬應三花油，爲加強向東南亞一帶的銷售，特參加十四屆工展會展出，攤位設在第十街，歡迎遊客參觀及民用。



同益攤位

這是工展第二街的同益製衣廠攤位。該廠今年推出一種「保險恤」，每件四元四角，經濟實惠。

是眞是假 蝴蝶夫人

【本報訊】今年的雪糕攤位又推出新花樣：「是假是眞，是眞是假。」這話怎麼說呢？原來該攤位設有一間公仔房，裏面將坐有一位「蝴蝶夫人」，這位美人有時是眞人，有時却是假美人，這就看各位觀衆的眼福了。

梁介福招待記者 向新聞界致謝意

【本報訊】萬金油總經理梁潤之、副總經理潘應求昨（廿八）晚特在金城酒家設宴招待新聞界，到各報編輯記者達百餘人，濟濟一堂，氣氛熱烈。席間潘氏致詞略謂在去過一年中，斧標驅風油在港澳的銷場，業已展開，此固屬該藥行抱定「廉價實正藥」的宗旨，惟亦得賴報界的幫忙，始克臻此。

便利記者們 電話有專用

【本報訊】大會宣傳部添設電話一具，供駐場記者之用，號碼爲二零九三三七。該部主任室電話爲二七四三三，原日宣傳部電話二二二五九五已移往審查部及工校樂捐券辦事處。

新出品及改良品 部分已審核完畢

被批准者共有八十五件　另有三十三件未被接納

【本報訊】據可靠消息：新出品及改良品的審查工作，第一階段已告完竣。計有孿氏藝術館等十三家出品十四件被批准爲新出品，中僑企業公司等三十四家七十一件出品爲改良品，另有十六家申請爲新出品及改良品三十三件，未獲接納。

張軍光公畢返港

▲大會宣傳部主任張軍光於週前代表廠商會出席南納閩貿易會議，昨已公畢返港。

紅棉毛被衛生帶

▲遠東棉產出品廠的紅棉牌毛被，風行港澳。該廠攤位設在工展會第六街出口處，規模很大。去年紅棉牌毛被求過於供，今年該廠特提前一個月預製，被面選用立體花綫，質素提高，且用高氣壓消毒，衛生安全，有美麗、耐用、實惠、名貴四大特點。

今年該廠並出品藥水棉與衛生帶，聘請日本著名藥棉工程專家製造，配合最新脫脂梳棉。

男女恤衫鯊魚牌

▲鯊魚牌恤衫廠在今年工展會中，除金鯊、黑鯊恤衫外，特出品一種線仔質地的名貴恤衫應客。這種恤衫布質幼結，堅實耐用，每件售十七元八角，除送換領證一張之外，另有名貴贈品。該廠另一種出品是女裝恤衫，分雙袖、單袖二種，具備顏色鮮艷，永不脫色，尺碼舒適大方，永不縮水等優點。

祝「工展」年年有今日　李凡夫作

紅棉牌棉毛被　衛生帶　藥水棉
保證消毒·絕對衛生
工展攤位·在第六街
冬寒露重當心健康請即採用
紀念工展開幕第一星期隨被贈送藥棉以二千張爲限！
香港遠東棉產工業廠有限公司出品。

蘭香閣　黃鶚初主辦
各界注意　本屆工展　B茶水部　坐北向南　避免風塵　溫暖衛生
焗豬扒飯　送啡或茶　熱辣蛋撻　買四送一　各式飯類　贈白肺湯　鮮榨橙汁　連杯贈送　香濃咖啡　軟製雪糕　雲呑麵食　乳豬油鷄　燒味鹵味　茶檳免計　芥醬免費　小賬免惠　招呼週到　經濟實惠

仙樂　今天特別選映　葛蘭 劉琦 ·領銜主演· 唐伯虎與秋香　卜萬蒼導演　家喻戶曉 三笑故事 全部歌唱 狂笑喜劇　·早場· 横紋刀劈扭紋柴

金國 新世界 好世界 金陵 金國 民華 國際 台星　今天映　蔣偉光製導　大成出品　金光發行　全部歌唱巨片　月宮寶盒　任劍輝 鄧碧雲 梁醒波　任冰兒 周坤玲 白雪仙 英麗梨 鄧寶生 梁金蓮　金陵今天日場 兩場附送票價 鳳仙奶一罐　劉金定斬四門

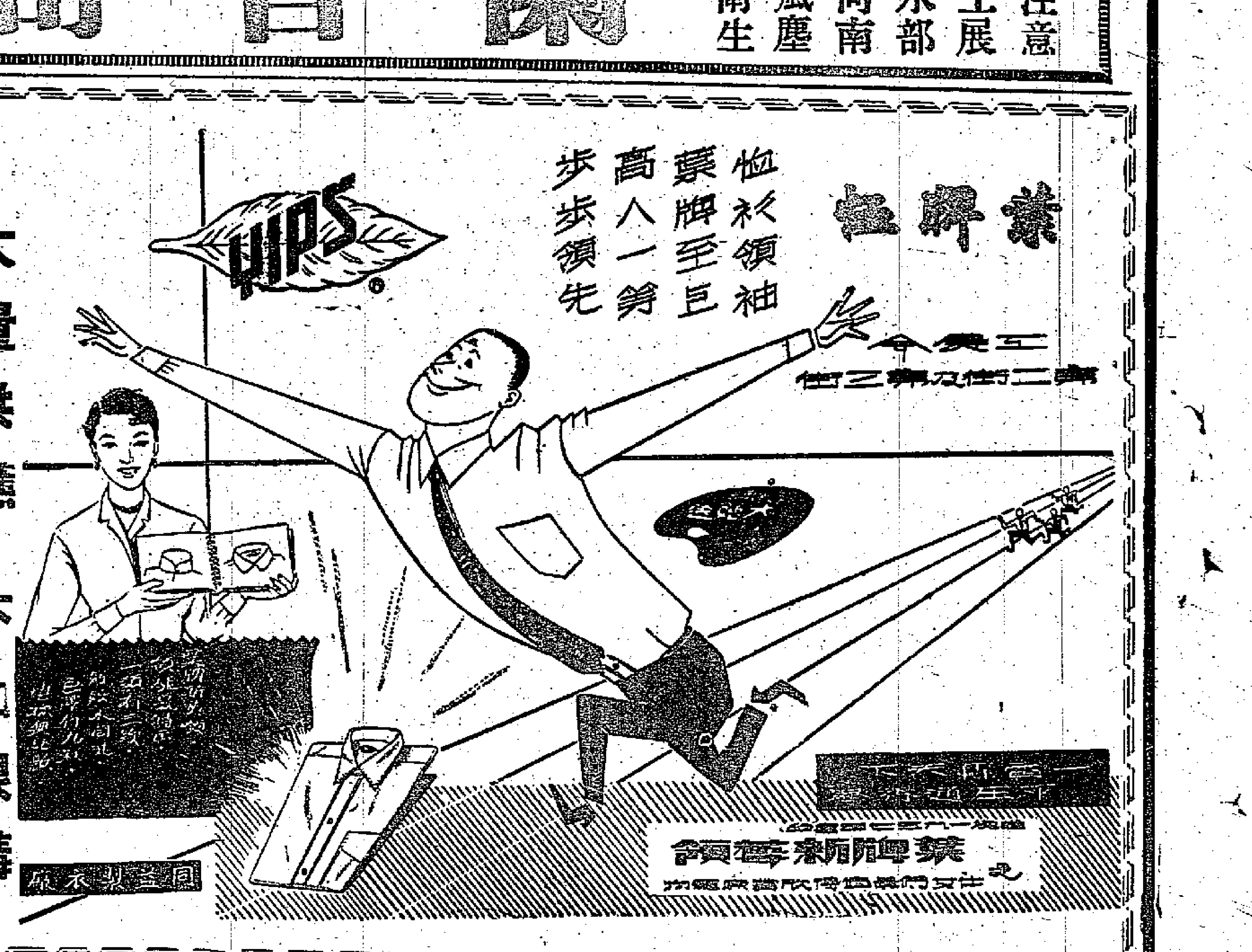
利舞台　粵劇之宮　仙鳳鳴　任劍輝 白雪仙 任冰兒 梁醒波 靚次伯 蘇少棠 白龍珠　今天日場　紅了櫻桃碎了心　票價元七六元正至元　今晚十時連場演　牡丹亭驚夢　口碑載道 一致好評

今天獻映　金星二號加入　飛賊黑貓　吳楚帆 曾藍施 李鵬飛 黎灼灼 林坤山 高超 馬金鈴 揚帆　導演王鏗　偵探奇情巨片　文藝出品

高陞大戲園　日夜電影 二場起碼　即日起四大名丑 五大紅星 王牌笑片　奇人奇遇　何非凡 鄧碧雲 梁醒波　安日卓 李海泉 譚蘭卿 歐陽儉　明天名片　七十二天童　不日新火燒紅蓮寺全上下卷　五點半七彩奇遇洗冤記

紐約 中央 大世界 光明 皇宮 明 寶聲 長樂 箕灣　昨天頂櫳今天仍映　少林英雄左崧傳　又名 左崧血戰提督府！　關德興 任燕 石燕子 顧天吾 任冰兒 梅珍 合演　導演 楊工良　原著朱愚齋 監製顧天吾 製片譚子鈞 策劃鄧德華 編劇鷹陵　機關 殺機 密佈 四伏

葉牌恤　工展期內 每件只售四元四
大量供應 不加限購
衫領保險 耐洗無泡 耐熨不焦 衫鈕保險 衫身保險 耐用舒適
葉牌保險恤



三劍樓隨筆

圍棋聖手吳清源

梁羽生

金庸兄在「隨筆」裏談圍棋，曾提到圍棋聖手吳清源的名字。吳清源十二歲即露頭角，十三歲在國內無敵，十五歲至日本，二十歲創圍棋新佈局法。他今年四十三歲，在日本的二十八年間，盡敗日本高手，被譽爲古今一人！圍棋在香港雖不流行，但對於這樣一位在藝術上有極高成就的人物，還是值得向讀者介紹的。

吳清源初露頭角的故事非常有趣，他的父親在北洋軍閥段祺瑞手下當「部員」閒職，使當「圍棋」有幾度散手，常常和別人賭棋，每局賭一兩個銀元。有一次他的父親和一個胖子下棋，賭注是五塊銀元。在三十年前，這賭注是很高的了。吳清源的父親不知是心理緊張還是實力本來就不如人，總之未至中局，就給別人佔盡上風。他眉頭一皺，借入廁爲名，躲到廁所去鬆一口氣，並想下一着的挽救的方法。

吳清源的父親上廁所去了許久還不回來，那胖子等得不耐煩了，對旁觀者嘲諷吳清源的父親借故遁逃。這時吳清源忽然在旁邊冷冷的說道：「我替父親下幾步好不好？」吳清源那時只是十二歲的小孩子，還未和人正式對過局，那胖子大笑道：「你輸了你爸爸會認數嗎？」吳清源道：「怎見得是我輸呢？等我輸了你再說不遲。我沒錢就脫衣服給你。」那胖子本來好勝，見這個小孩子毫不把他放在眼內，不禁大怒，就和他對下下去。吳清源像小孩子玩石子似的，隨手將棋子丟落棋盤，簡直不假思索，不過一二十手就扭轉大局，轉敗爲勝。那胖子不服氣，再和他下一局，賭注十元，結果又輸。事後他父親問他：「我又沒教你下棋，你幾時學會的？怎麼這樣大膽？」吳清源道：「我天天看你下棋，不學也會啦！我是看準能贏才動手的呀！」

自此之後，吳清源「圍棋神童」之名大著，段祺瑞知道了，特別叫人找他去下棋。段祺瑞的棋力很高，他自誇是「七段」，大約可相當於日本的四段，第一局吳清源不敢贏他，可是段祺瑞已看出他的實力，對他說：「你不要害怕，你能贏我我才高興。」果然以後再下，就都是吳清源贏了。

吳清源給段祺瑞賞識後，家庭景況好了許多，父親也升了官，他更可以安心下棋了。一九二六年，日本的井上孝平五段（日本圍棋等級共分九段，至五段已算高段。）到中國游歷，在北京的青芸閣茶樓與吳清源對局，吳清源「打黑手」（下圍棋持黑子的先下，打黑手等於象棋中的被讓先）勝。繼之而來的是六段岩本薰，讓吳清源二子，吳又勝。還有橋本宇太郎（四段）和吳清源下過幾局，互有輸贏，那時吳清源才十三歲！

日本以前棋段的評定非常嚴格，除了實力還要講資歷。等閒不能「入段」。不過單以實力來評的話，大約每段相差三分之一子，即九段應讓初段三子，吳清源能與高段互有勝負，傳至日本，令日本棋手大吃一驚！當時日本的八段「準名人」（九段又稱「名人」）瀨越憲作看了吳清源的棋譜，驚爲天才！遂資助他到日本去留學圍棋。吳清源即拜瀨越憲作爲師，當時年僅十五歲。

吳清源到日本後，日本只給他「三段」，其實他的棋力遠不止此！他到日本不久，就和當時唯一的「九段」本因坊秀哉連下三盤，照棋院的規則，入院之前必需經過考試，三段與九段對局是「三二二」，即第一盤讓二子，第二盤讓三子，第三盤讓二子，吳清源連勝三局。接着他與日本棋院從三段至六段的少壯棋士下過十局，都是下平手，十局戰結，吳清源九勝一負，震動日本棋院。第二年他首次參加日本棋壇的「大手合」（即公開賽），以全勝晉升爲四段。至十九歲又再升爲五段。二十歲時，他創了新佈局法。

他創了新佈局法，打破了以前「金邊銀角石肚子」的觀念（以前下棋最重視的是佔邊，其次是佔角，腹地最不受重視。故有「金邊銀角石肚子」之稱。）日本棋壇稱他爲「鬼才」，懷疑他是日本因坊秀策的再生。秀策被日本人推許爲有「十一段」的實力，即是說他要比最高的等級（九段）還高出兩段。由此也可見日人對吳清源的推崇了。有一個公爵的女兒因爲仰慕他，不惜日日給他鋪床疊被！

吳清源打遍日本無敵手，但卻很遲才升九段（一九五〇年二月，日本棋院才正式授他九段。）他的後進藤澤庫之助還比他先登九段之席。論者以爲這是日本棋院「小氣」的表現。因爲吳清源雖入日籍，但到底是中國人，所以故意抑他。

但天才是抑不了的，吳清源與藤澤同爲九段之後，兩雄決賽十四局，吳清源大勝，（比數記不大清楚，吳清源在十四局中，好像只輸了一局。）而且第一局就以「中押」勝！「中押」的意思即所勝超過十目半。入院棋士推算精確，往往只輸一二目即於中盤認輸，自認「中押敗」。在吳清源勝藤澤之前，日本有一個圍棋組織，叫做「擊敗吳清源之研究會」，專研究怎樣去破吳清源，結果還是不能將他擊敗。

吳清源下棋極快，日本規則，以前高手對奕每人每局可取十三個鐘頭，現在是十個鐘頭。但吳清源往往只用五六小時就夠了。我還記得他輸給藤澤庫之助的那盤棋，藤澤卻用了十二小時又五十九分鐘，只差一分鐘就到限定時間，真可說是費了九牛二虎之力，才能贏這一盤。

今年七月間，梅蘭芳先生到日本表演，會見吳清源，吳清源向他建議，請他轉達我國文化當局，派有圍棋天才的少年到日本留學，他負責「全力照顧」。此事，梅蘭芳先生歸國後，已在進行中。

梅吳兩大藝人會見，還有一件有趣的事。吳清源說：「我三十年前曾在北京大方家胡同李先生家裏見過你。」梅蘭芳說：「是呀！我還記得那時候你和一位老先生下棋，那位老先生想半天才下一子，你卻一會吃糖，一會嗑花生，好像滿不在乎！是不是？」三十年前之事，兩人都記得如此清楚，他們的記憶力真值得佩服！

梁羽生

張錫周翻譯梵文

早晨九點鐘，我去訪問張錫周老先生。他的屋子裏擺滿許多菊花，陽光從菊花葉子的空隙射到桌前，桌上幾本厚厚的英文書已經翻開，這位七十五歲的老人已經開始工作了。

每天，他都在從事翻譯梵文的工作。梵文就是印度文。張老先生向我介紹說，印度是個語言複雜的國家，梵文是印度中部的語言，是印度語言的一種，在印度統一獨立以後，梵文成爲國語。

印度是佛教發源地，佛教傳播很廣，梵文對許多國家的語言、文字、文化有很多影響。梵文與漢文的關係也很密切，在六朝時，中印兩國僧人往來頻繁，很多梵文佛經譯成了中文佛經，當時漢語的「平、上、去、入」四聲，就是沈修文等人根據梵文定下來的。

張老先生說，印度是中國的鄰邦大國，中印關係日益密切，我們對它的文字語言不能不研究。

張錫周老先生早年在天津北洋大學教書，他英文很好，對梵文很感興趣，現已年邁退休，被聘爲天津市文史研究館館員。他決定用自己已晚年的精力，從事梵文的翻譯工作。

他兩年前着手從英文翻譯的「梵文文法」稿，初稿可以在本月底脫稿。現在他正在閱讀「梵文初解」，這是一部供初學梵文用的參考書，將要在明年動手翻譯。

張老先生說，梵文共有四十二個字母，有八格三數，一個字有二十四個變化。讀音也很多，許多是中國字不能注音的，他準備用漢語拼音來注音。

政府對他的工作非常支持。文史研究館從市立圖書館爲他借來一部梵文辭典，他說，這對他的工作幫助很大。（新津）

代柬台灣文武相知

馬敍倫

一水何曾阻雁鴻，仍將消息托東風。
爲探父老平安否，更祝春秋麥稻充。
國事但看盟會盛，人情都道食衣豐。
白髮聚首談新命㊀，紅結騈肩舞泮宮㊁。
文苑禮賢求亘華，將台虛位掛唐弓。
識時豪俊源源至，報國書疏轉轉通。
我亦殷勤陳款曲，壺觴準備迓蛟龍。

1956年11月9日

㊀周雖舊邦，其命維新。
㊁初級中學以下優秀學生皆以紅巾爲領結。

喬木的判斷

雨絲

昨讀三劍樓隨筆「風雷互筆話『南喬』」一文，撩起了我一件難以遺忘的記憶，記憶起喬木先生在港的一次國際問題講話。

時間是一九四〇年大約六月十日，地點是中華中學（當時校址在堅道）。他那次講話是應中華中學時事座談會之邀請的。當一九四〇年六月初，德國向法國下總攻擊令後，數天之間，直衝虜昂，分三路進窺巴黎。當此之時，許多人都看不透局勢，還不信英法如此不堪一擊，以爲英法要誘敵深入，然後殲滅之。

在那次座談會裏，喬木先生對時局作了精闢的分析，獨到的判斷。他分析法國軍事力量的準備如何不够，德軍突入馬其諾防線背後轉鋒南下的戰略如何高明。他又給法國算命，作了如下的判斷：「巴黎必然失陷，可能在一週之內；巴黎失陷後，法國必然投降；投降的經紀人，一定是賴伐爾。」在這批命書裏，他用了三個肯定之詞，一個未定之詞；而這未定之詞，不出幾天，又變成肯定之詞了。（德軍在六月十四日進入巴黎）。結果他的判斷全部準確。

他判斷局勢眼光銳利，有獨到，遣詞用字更必斬釘截鐵，毫無江湖口……

抵與他豐富的國際知識，正確的歷史觀點和善於運用辯證法有關。他今日成爲外交政策的決策主腦者之一，那正是並非偶然的了。

大吉利是　忽來魔障

大公園

無所不談

兩個八婆

包租婆：你知唔知點解二八一十六？

生：就係兩個八婆等於十六個普通人咁嘈吵咁解。

包租婆：……（丘九）

謎語

某公個頭，猜本港戲院名一。（謎底：鳳光。）

我也談談

「艾二先生」

（李坤强）

艾登侵埃及，炸運河，以求維護石油的運輸，大有當二先生殺豬取臟（故事見二十日「大公園」）的作風。現在弄到油管破、河運斷而人民怨，也不讓當二先生弄到豬死而子哭的傑作專美於前。

如果他再學學當二先生最後的樂觀語調說：「若不是老夫主意高，你們肖減少行車、來延長你們車子的壽命麼？」那就更可與當二先生爭「榮」了。

銷票之道

甲：你老兄不論大馬票、小搖彩，爲什麼總比我們銷售得多，老兄你有何辦法，指教一二如何？

乙：講來辦法很簡單，總要運用得法就行了。當你向客人兜售馬票時，當然要說：「發財順手好先生！」其中有些客人嫌你煩擾，就問你這是不是頭獎，你當然說是。

甲：無錯無錯。

乙：那麼客人又向你說道：「既然頭獎在你手，你爲什麼不留回自己而把它賣給別人，難道你不想發財嗎？」那時你是不是無言以對，只有垂頭喪氣的走開了？

甲：是啊。

乙：那我就不是了。當客人向我這樣說時，我就說，我自己時來運到，而先生你鴻運當頭，財星高照，頭獎定然是先生你得的，到此客人就不好意思不買吧。

甲：果然好辦法，的確高明。

乙：過獎過獎。這一張小搖彩，請你買了吧。（星星）

空槍

馬依克和彼脫出發去打獵。一隻大鳥從他們眼前飛過，停在樹枝上，好奇地瞅着他們。彼脫馬上舉槍瞄準，但是馬依克叫喊起來：

「且慢射擊！彼脫！子彈還沒有上膛呢？」

「來不及上膛啦！馬依克，鳥可不會等我們的！」

（譯）

影談

歐國奇觀

(Zanzabuku)

潘君儀

皇后和平安戲院上期上映的「彩鳳遊龍」（Oh, Rosalinda），只映了兩天就抽出來了，很出乎我的意料之外，因此想去看看也來不及。那部片子是根據約翰．史特勞斯的歌劇改編的，據說將故事的背景從舊維也納改爲近代，改得還不壞（英國的評論）。導演和製片是頗爲有名的米高保維路和埃墨力柏拉士堡，這兩人是老搭檔，「紅菱艷」和「思凡」都是他們的作品。至於「彩鳳遊龍」的演員如米路花拉、安東和布祿、栗美拉翟運娜等，都是由別人代唱的，但安東尼華爾和米高列格里夫則自己唱。這樣的陣容，照理成績該不壞。只是我自己沒有看過，所以不能下判斷。

這一張「歐國奇觀」是探險家路易．葛勞在非洲攝製的紀錄片。所經有烏干達、佐尼亞、坦葛尼加和剛果等地。喜歡集郵的讀者對這些地名，大概特別熟識，前三個地方就曾經出過一些郵票，上面以動物爲圖案。對於這部影片，我起初以爲它不會怎樣好看，因爲在非洲實地攝製的同類片子，我以前看過幾部，都不大令人滿意，但這一部卻還不錯。我想最重要的是內容比較豐富，而剪接得也相當生動，適可而止，沒有多餘之處。

我最喜歡的是開頭一段，看那些人怎樣活捉長頸鹿、豹、蛇和其他動物。這一段內容比較新鮮，在別的影片中我還沒看到過。如果說和路迪斯尼的動物片表現了動物的生活和感情，這些鏡頭卻表現了人的智慧。他們捕捉每一種獸類都根據不同的經驗而用不同的方法。如長頸鹿，牠善於奔跑，大家就用汽車追捕。又因爲牠前足强而有力，能踢人至死，大家就專捉牠的尾巴。在介紹大蛇的時候，說牠的牙齒無害，捕蛇人也因此專向牠的頭部進襲，一捉着頭部，蛇就服貼了，這一個小孩也敢去撫牠。這些情節最少比「蠻國魔神」那種單以動物的形象吸引人的故事片要好看得多。

比較驚險的是向犀牛攝影的時候，用吉普車引誘牠來追襲，然後拍攝牠那兇狠的特寫鏡頭。犀牛幾次用角碰撞吉普車，但攝影人員並不能下手，結果車子被撞翻了，車上兩人用很捷的身手才逃了性命。

在描寫非洲的土人生活時，沒有故意地予以輕視，而且還選擇像變臉那樣的情節去表現他們的勞動和互助，這些都很不壞。一個不穿上衣的土女把小動物湊近身邊去喂奶時，引起許多觀衆的笑聲。但她當時的表情，很是動人（雖然她不是正式的演員），她微微一笑，表現了一種母性的温柔。可惜這部影片映期也極短，第二輪放映時，如你對動物生活有興趣，不妨去看看。

棋藝

朱劍秋進馬不同頭

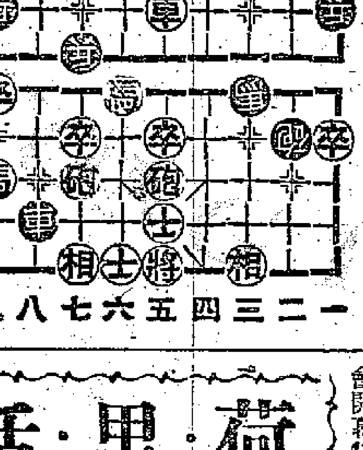
楊官璘評　蘭友註

楊官璘（先勝）朱劍秋（一九五六年十月廿五日奕於廣州文化公園）

紅方	黑方
砲二平五	馬八進七
馬二進三	車九平八
車一平二	馬二進三
兵三進一	卒三進一
馬八進九	象七進五㊀
車二進六㊁	砲二進一
㊂砲八平七	馬三進二
車九進一	士六進五
車九平六	車一平二
兵九進一㊃	砲二平三
車六平八	卒七進一
車二退二	馬二退一
㊄車八平六	車二進六
兵三進一	象五進七
馬三進四	象七退五
馬四進五㊅	馬七進六
車二平四	車八平六
車六進四	馬六退八
車四進五	將五平六
馬五退六	車二進二
車六進一	馬八進七㊆
士四進五	砲三退一
車六平五	砲八進四（圖）
砲五平六	砲八平三
馬九進七	砲三進四
相七進五	車二退三
馬六進四	車二平六
馬四進三	將六平五
相五進三	車六平七
馬三退四	車七進四
士五退四	車七退五
車五平四	卒三進一
砲七進二	馬一進三
砲六進三	車七進三
砲七進五	象五退三
車四平七	

着法解釋：㊀這是布局中別出心裁的着法，假如改走砲八進四，用五八砲進攻，則另有變化。㊁砲二進一的着法，在二十多年前是非常盛行的布局，前輩的名棋手都多數認爲是精妙之着；但據筆者研究，認爲是會失先的。㊂由此開始，紅方發動攻勢。㊃如紅方車六進五，則黑方平三進一搶先手，所以這着紅進九路邊兵，阻黑方對馬路，是先手中的關鍵着法。㊄本來這着紅可以兌車，然後兌兵，及馬九進八捉砲，紅仍有攻勢；但因爲兌子之後，戰鬥力量會削弱，則對方求和較易，所以紅避免兌車。㊅如黑馬七進五去馬，紅砲五進四去馬，砲三進四打兵，車二平六，將五平六，前車進五叫將，士五退四去車，車六平四，紅勝。㊆如紅方馬六進七去砲，則黑方車二平七捉相，以後黑方有進車吃相，及沉底砲，造成三子歸邊的殺局，假如紅方走士六進五，以爲是黑車最多吃去一相，則已方可以帥五平六，八進七，即先走沉底砲，紅如帥五平六，黑車吃去心士，以後有車五平六捉士，及馬七進五吃中兵的着法，黑有强烈攻勢。㊇似屬平凡，其實是非常重要的着法。如附圖局勢，似乎是雙方對攻，但因爲這一着是輪到紅方走子，紅平砲士角之後，已暗伏真先手，由此開始，紅奠下勝基礎。

黑方朱劍秋　紅方楊官璘



九　八　七　六　五　四　三　二　一

荷里活近事

引鳳

★「仲夏夜初戀」女主角瑞典籍女明星高拉．霍伯遜被邀赴法國主演彌片重拍的「罪與罰」；男主角是「法國奇勒．法賓」尚．嘉賓，另一女主角是貞．嘉利的前任太太「君子好逑」的女主角比蓮．白麗亞。

★日本航空公司發出請柬邀「國王與我」的男主角尤．伯連納免費乘坐該公司飛機旅行曼谷，尤．伯連納未予接受。後來日本航空公司又寫了封信給他，他終於接受了。這封信是這樣寫的：「伯連納先生，請你試一試，曼谷有一個人要見你——暹羅國王」。

★羅斯福夫人前個月到巴黎的時候，她的好友尤．伯連納在倫敦拍攝「安娜絲塔茜亞」，看到報紙連忙打了個電話給她，約請她去午餐。伯連納急忙從倫敦坐飛機趕到巴黎，吃完飯後，再趕回倫敦拍戲，但是，羅斯福夫人始終不知道他是從倫敦坐飛機趕來吃這一餐飯的，她還以爲他的電話是在巴黎本地打給她的呢。

★環球國際在「夜路」一片中，用了五位大明星拍檔合作，這五位明星是占士．史超域、奧迪．梅菲、伊蓮．史超域、丹．杜耶亞和童星白蘭登．迪威特。

★雷電華公司導演羅拔．史蒂文生的女兒范納施亞．史蒂文生踏上銀幕做演員，處女作是「最討人喜歡的女郎」。

★雷．米蘭將與嘉尼斯．鮑寧拍檔合演二十世紀霍士出品的「三勇士」。

★「雀斑小生」雲瑪丁．嘉露現在倫敦合作「猛虎的行蹤」一片。

★「恐佈明星」一貝……

聯妙

何淡如

客上天然居，居然天上客；
人過大佛寺，寺佛大過人。

娛樂

彩色雜技歌舞片今起在港九上映

「飛賊黑貓」亦在今天放映

▲我國彩色的舞台藝術紀錄片「歡樂的歌舞」今天在國泰域多利兩院上映，同場還有亦是彩色的「上海雜技團」，兩部舞台藝術紀錄片都有特殊的精采節目，極富娛樂性。

▲王鏗導演吳楚帆、會麗施主演的「飛賊黑貓」亦定今日上映，這部戲是由帝治園的「捉賊記」改編的。情節亦跟原來的沒有多大改動，很多緊張的地方都不變地保留下來，可以說是「捉賊記」的粵語翻版。（夏後）

彩色「上海雜技團」中精采節目之一：「椅子頂造」

聖誕冬節又新年 芳艷芬起班定矣

高陞亦組新班十日後響鑼

芳艷芬把握着聖誕、冬節、新曆年一連串接住的佳期，決定重組新艷陽劇團，原則上擬定了下月廿四號晚（即聖誕前夕）在利舞台響鑼。在聖誕後便是冬節，習慣有冬大過年的傳說，故吾人對於冬節也十分重視，不免娛樂一番。過冬節後轉瞬又是陽曆新年，大有假期，娛樂相繼，班政家所認爲不肯放過的，芳艷芬謀定後動，已暗裏招兵買馬，頭砲戲定了「白蛇傳」，又是唐滌生所執筆了！

新艷陽劇團陣容，尚未能揭牌，文武生在何非凡與任劍輝之間，丑生是梁醒波，堆頭之大，不讓現屆的仙鳳鳴劇團專美的。「仙鳳鳴」現在利舞台演出，因賣座，演期可能由十四天延長至廿一天，然後才移師過東樂戲院，在「仙鳳鳴」之後，利舞台有幾天的院期空出，而「新艷陽」又不及接防，到時將殺出另一新班，那班擬定爲龍鳳劇團，武生是白龍珠，文武生麥炳榮、林家聲，花旦羅艷卿、陳好逑，丑生是半日安等。

談到高陞戲院新班，醞釀中有廣海天的一班日月星劇團，預算在工展會開幕後十天才響鑼。（馬）

影劇圈

專片新氣象

▲粵語片出現新氣象，很多家影片公司都在籌拍彩色片。由局部伊士曼七彩以至全部彩色，在拍攝中的局部彩色片有玉聯公司的「八仙鬧江南」，全部七彩的有珠璣導演的「西廂」，有任劍輝等主演的「正德皇夜探梅龍鎮」，有梅綺等主演的「孤仙奇緣」和關德興主演的……。也許不久將來，彩色片將會越來越多了。

拉．爾伽錫於本月上旬在荷里活逝世，享壽六十又八，他的最後一部影片「伏爾島」甫於上月份推出。

影壇反常現象

▲在年秋後的影壇，都表現得很蕭條，今年片商卻完全相反，有些演員排期成問題，有些演員扶病也拍兩三組戲。

李清怕老婆

▲李清在「太太傳奇」中甚怕老婆，幸偉要他行時，他不敢企，結果幾乎誤了他的一條性命。也你做人咁冇主腦嘅，李清一有人選隙對他說。

瀟湘有女讀大學

▲馮瀟湘有女稚文，剛畢業於拔萃女校，現由某人負資保送她去德國漢堡大學讀書。（夏後）

影劇圈謎語

（打明星二）　莽

瞎人眼金，重歸神襟，年尾开栗，成摽起心。

攝影場夜夜銀燈，戲院門前也不再是門堪羅雀了。而製片家們還不斷籌拍新片，演員的演期却要排到舊曆年三十晚。（夏後）

張瑛自傳

廿六、開香港先例

當時的行家一致認爲這樣的「跳昇」，實在是史無前例的。而負責給我以高薪的就是在影壇以膽色高人一等見稱的趙樹燊。他當時是大觀聲片有限公司的製片主持人，在我跟黃岱拍完了「蝴蝶夫人」之後，他以四百元每部新片的薪金來聘我加入「大觀」爲基本演員，這個合約以一年爲期，趙樹燊這一步棋，影圈中人爲之愕然，大家都認爲他太過大膽了，但是，他絕無反顧，而且除了以大膽的作風馳譽於影壇之外，還對粵語影片有許多貢獻，至今猶爲一般影友所稱道。

我參加「大觀」的第一部影片是「人海淚痕」，這張片子的故事是根據名作家吳趼人在天光報編撰的長篇小說所改編的，劇本仍然由吳鐵翼執筆編寫，導演的重責，則由李鐵擔任（這個故事和一九五三年李鐵爲「中聯」編導的「危樓春曉」差不多），主演的人選，也是以大堆頭政策的，計有馮峯、黃曼梨、胡美倫、馮應湘、曹達華、梅綺、梁无色、陳天縱和我等多人。

這一張片子，不但以高價來拉攏我爲一個特點，而且成立了編導委員會，更是開香港影壇的先例，每一次開會的時候，所以編劇、導演、監製、製片、攝影師、佈景師和宣傳人員都要到場參加，有時也邀請本港文化界旁聽，請求他們參加意見，以期收到集思廣益的效果。

這樣的製作，在我來說，的確可以說是破天荒的了。所以趙樹燊是影壇中一個不可多得的功臣，相信不會過份吧。

跟着拍攝的第二部影片是「民族的吼聲」，因爲這個時候已是蘆溝橋的七七事變以後了，香港的戲劇題材大多以抗戰爲背景的，而我跟「大觀」所簽的第一年合約是由一九三九至一九四〇年的，所以，「民族的吼聲」這一類題材的影片是最合時宜的。不特海外片商歡迎，院商也跟着觀衆的要求而搶着放映這些充滿民族意識的影片，所以，「民族的吼聲」開拍以後，便得到各大報章推薦了。

張瑛

薛覺先的舞台生活

七、改良服飾化裝

從前粵劇的化裝和服裝方面，都是缺乏分析研究的，在一場戲中可以看到古今中外的服飾，演古裝戲的花旦（那時全部是男花旦）戴上髻和的頭笠，穿上旗袍和高跟鞋。男角所穿的服裝和平常生活所穿的服裝的尺寸一樣大小，使到演員的舞台身段和舞蹈都受到限制，尤其是頭盔又高又大，頭和身往往不相稱，最不合理的就是丑生的服裝，多數是穿長衫、馬褂、套褲、小瓜帽等；女丑演員的又多數是二寸髻頭笠、黑衫褲，或者是藍衫黑褲、白柳條衫黑褲的媽姐裝。化裝也比較原始。因此他決意把化裝和服裝統一起來，花旦方面：取銷了時裝頭笠，一概要貼片子，包大頭、戴頭面，用旒頭笠，抒髻和單髻頭笠。服裝都用衫裙、宮裝和披風等。男角以前用來扎頭的紗包改用水紗，人字式的扎法改爲圓額式的扎法。塗粉、抹胭脂、畫眉、塗口唇的化裝，也在他拍片時學來的化裝術的基礎上另創一套化裝術，服裝盔頭和靴，一概採用京劇的款式，極力主張服裝採用顧綉。同時取締了「虎度門」，又禁止在裝台的各種廣告上寫上與劇情無關的廣告，使當時的舞台出現一番新氣象。

薛覺先從上海歸來後，一直在大江東天外天，新景象，大江東等劇團再度他的舞台生活。這個時期可以說是他的舞台藝術成長的第二階段；也是他學習外劇藝術和傳統藝術表演方法的開始，也可以說是他將北劇的精華與粵劇的優良傳統，加上自己的獨立思考，刻苦鑽研，融會貫通，長期辛勤創造，爲後來打下自成一家的基礎的一個時期。

（謎底：「鐘情」）　·薛覺明·

疑兇　史得

三、別後的重逢

是的，她的新生活開始了。卻不料這新生活卻跟我有密切的關係。

我不能忘記她寫回來的長信，更不能忘記她回來那一天。自然，對於後者，你也不會忘記的。因為這不但是她的新的開始，也是你的開始呢。

她的長信你自然沒有看過，現在還存在我手裏。信是寫給我和周醫生兩個人的，然而話卻只對我一個人說。周醫生也認為如此，所以把這信交給我收藏了。

她的信上，很詳細地述說她丈夫的病狀，以及病前的情形。字句非常冷淡和客觀，正如周醫生所說，看不出一點對亡夫的傷痛之情。對於結婚以來的生活，她並沒有提起，只是告訴我們她依照丈夫的遺囑，將他的遺體火化後，存放在日本，然後她才獨自回來。她在信末說：「這事像一個夢一樣，在我，也只好算是一個惡夢。惡夢現在完了。我要開始過新的生活。你們兩位都是我的好朋友，我希望你們能夠幫助我，最少，有了你兩位，我的心得定許多，有個依靠了。」

當時我並不明白依靠這兩個字怎麼解釋，我懷疑她的經濟有問題，後來我才知道這種估計大錯特錯，不但她有足夠供給她這一輩子舒服生活的遺產，而且還得到一筆意外之財。所謂依靠，只是寂寞的依靠罷了。

兩個月後她才料理好孫元毅的後事，以寡婦的身份飛回來。在這兩個月期間，我和她通過幾次信，但大都是很平常的安慰她的說話。周醫生根本就沒有寫信，他有兩次只在我的信上簽個名算了。

她也來過信的，信上說因為料理丈夫後事要在日本擔擱一個時期，她還利用這一段空閒的時候，把從前和孫元毅去日本而沒有到過的地方玩了一個暢快。她的信從日本各地寄來，有些是明信片，這簡直是旅行遊埠了！由此可知她的心情是怎麼樣的。

「她是解放了！可不是？」周醫生每看到她的信就說。

「這就是她的新生活了吧？」我也忍不住笑起來：「她可能是世界上最快活的寡婦了。」

「新生活還沒有開始呢。」周醫生笑：「等着瞧吧！」

她到底回來了，那一天正是春意闌珊的四月，陽光照得人發暖，我和周醫生在機場上接她。她穿了一身嫩黃色的西服下機，除了黑手提包黑皮鞋之外，看不出她有一點穿孝的味道。我覺得她有些太過份。然而她卻實在是非常美麗的。我第一次發現你眼裏有一份饞涎欲滴的神氣，以後在你的臉上加深了。（五十八）

珠聯璧合　先后吾

五十八·商量借款

這一問，倒把方伯良問得呆了，他料不到徐姆婷會想到自己因為錢而發生困難。她問這句話，是什麼意思？她要拆穿自己的紙老虎，還是想幫自己的忙？

「這個，」他遲疑一下，終於決定不認罪：「錢倒不成什麼問題的，主要還是人事的關係。」

徐姆婷笑了笑。放下手裏的小說，說：

「假如是錢的問題，照理你不應該這麼着急的。否則，我也可以替你設法，說到人事，我可沒有什麼辦法了。」

這話使方伯良比什麼都興奮，錢，她可以有辦法？這倒大出意料之外。他想馬上就開口商量，轉念有點不好意思，只好打住。他體諒向徐姆婷訴苦，說自己的生意太大，往往週轉不靈。現在商場不好，銀行也等閒不做按揭，以致他常常為了一個錢字，弄得左右為難。

「這事情簡單！」徐姆婷笑了笑：「老實說，我自己雖然沒有錢，卻有些朋友專門做放債的生意。你假如要現錢週轉，那倒不困難，你肯納息就行了。」

「那當然了。」方伯良大大地興奮起來，他坐在徐姆婷身邊：「那麼我們談談這生意可好？」

「你借多少？有什麼抵押？」徐姆婷好像很內行似的：「利息願付多少？什麼時候可以還？」

「你的朋友的條件怎麼樣呢？先聽他提出來吧？」

「通常是這樣的。一萬元以下的月息三分，三個月死，三個月生，半年還清。一萬元以上五萬元以下的是月息二分半，也是三個月生三個月死。這是有抵押而言，倘若沒有抵押的，那可要另外再商量了。」

「什麼抵押才滿意？」方伯良說：「我沒有物業，貨物是有的，可以把倉單交給他。」

「這就行了。不過得看什麼貨物。」徐姆婷說了，笑起來：「看上去，我像是在做經紀了。還是不談也罷。」

「談得好好的為什麼不談？老實說，我今天為了錢，弄得頭痛極了，假如你可以幫我的忙，那末，你不但是一個最好的女朋友，而且是一個最好的事業合作人了。」

徐姆婷吃吃地笑起來，告訴他說生意明天才談，叫他明天把倉單拿來，通常只能按貨值按四成左右，這是規矩。方伯良千多萬謝地要她盡力幫忙。

「我們先喝茶吧！」徐姆婷說：「話已說得多了。我想喝了茶到外面去一趟，買點零星的東西，你陪我走走。買好了東西回來吃飯。噢嘎雞早已燒好了。」

「我，我恐怕便不能吃飯，我有事情，這是我說過的。」方伯良吶吶地說。因為他聽到徐姆婷說要買東西，他就提心吊膽了。

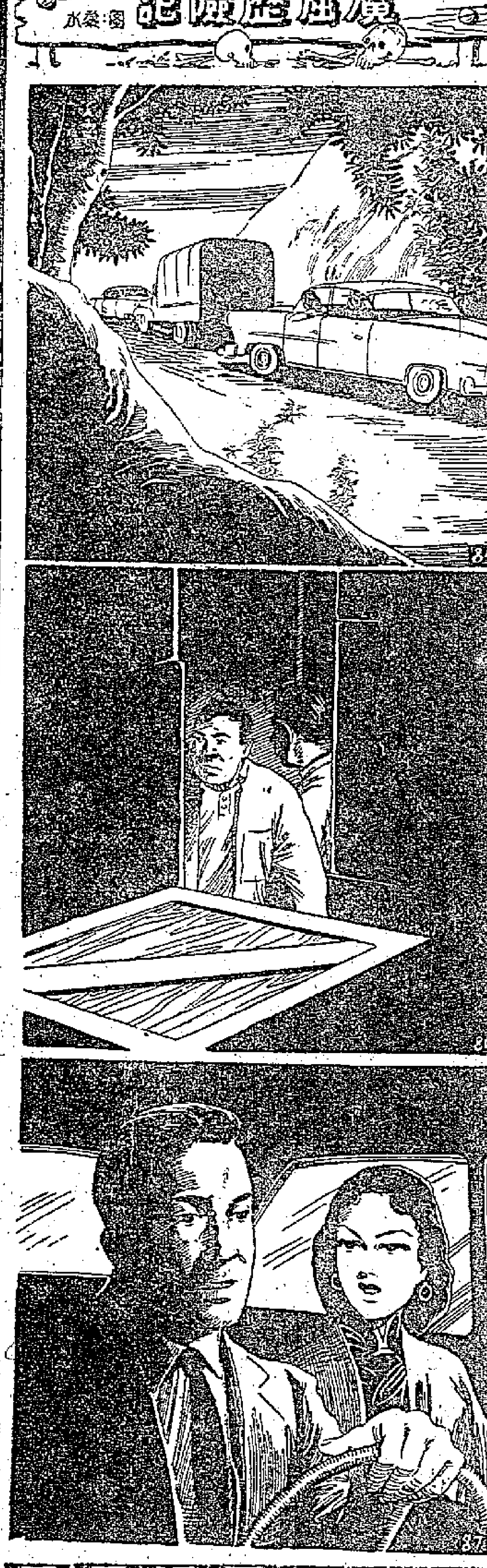
聽雨樓隨筆　伯雨

國人無視貴族

英國為最尊重貴族之國家，王族與齊民不通婚，固矣，而一般貴族亦只與貴族聯婚，不與平民也。近日英國溫莎公爵回英國居住，其夫人將被英女王正式接見，此亦例外之事，為世人所矚目。余居英倫時，輒見英人以一見貴族為榮，無論任何集會，苟有一小小貴族參加，則會中手數百人對之備極足恭，諂態百出，甚奇觀也。我國則不然，以清朝言之，親王之封為最尊矣，倘親王不居要津，只有銜頭，則不為人所重視。蓋我國人久有「不怕官只怕管」之心理，對於親貴之無職權者，恒視若無睹，非各國之比也。因之清代世爵之流，或繫天子之私親，或續祖先之餘蔭，特有頭銜，異於齊民，而不必即邀社會之敬重也。

清末，親貴競居政地，輿論甚以為不然。時汪康年在北京主「芻言報」，曾於辛亥三月於報端為文論其事云：

魔窟歷險記　文：苗莘　圖：桑水



（八五）黑牡丹和大通也分別扮成紳士與貴婦的模樣，乘搭另一輛汽車，緊緊跟在大貨車的後面。大通一面駕車，一面機靈地搖視車外每一個黑暗處。黑牡丹則頻頻伸首窗外，注視前面的大貨車，和小丘駕駛的小汽車的動態。

（八六）挾在兩架小汽車中間的大貨車，四週圍着帆巾篷，車上載滿一箱箱的藏品，準備運去海邊。伏在木箱旁邊的大漢們，併息靜氣，情緒緊張，馬路上一片靜寂，幾乎連每一個人的呼吸都聽得很清楚。

（八七）小丘駕着汽車，在大貨車前疾馳而行。如霜見他臉露緊張憤恨之色，奇怪地問道：「小丘，我們出發到什麼地方？」小丘壓低嗓音喝道：「不要問我，你為什麼要來送死？」如霜不解道：「送死？我不懂你的意思……」突然響起一陣刺耳的口哨聲。

小說林

七劍下天山　梁羽生著

第十二回　情孽難消　獨上天山尋魔女　塵緣未斷　橫穿瀚海覓伊人

凌未風悚然一驚，晦明禪師忽道：「人生百年，電光石火，本無一物，何染塵埃？隨心到處，便是樓台，逐意行時，自成寶相。你若心中有我，不必遠上天山。」凌未風似懂非懂，急忙說道：「弟子愚魯，未解禪義，還望師父教誨。」晦明禪師道：「一落言詮，便非精義。」冒浣蓮心頭一震，細味禪語，似是晦明禪師臨別說法，點化愚頑。合掌說道：「佛說我不入地獄誰入地獄，人間魔障未除，又何忍自尋極樂。」晦明禪師口宣佛號，讚道：「善哉，善哉！冒姑娘妙解禪理，老衲承教了。只是佛以千萬化身普度衆生，老衲拍掌來去，雖無化身，卻也還幸有幾個弟子。」冒浣蓮急忙跪下禮拜，桂仲明一點也不懂他們說些什麼，瞪大眼睛，看冒浣蓮。凌未風和張華昭也跟着跪下，桂仲明卻還愕然不知所以。

原來冒浣蓮細參禪意，猜度晦明禪師不久似將坐化，因此她說「人間魔障未除」，勸晦明禪師多活幾年，為人間除惡揚善。晦明禪師卻以「佛以千萬化身普渡衆生」為答，意思說即以佛祖那樣的大智慧，也要圓寂，只能以佛經留世間，等於以千萬化身，普渡衆生。我已過百歲，人無不死之理，留下的弟子，如能照我的話去做，生生不滅，那也等於我的無數化身了。佛經雖是一種唯心的哲學，但也有可採的哲理。凌未風跟着也悟出晦明禪師的意思，心中不勝惶恐。晦明禪師笑着將他們拉起，說道：「何必如此。」又對凌未風道：「天山絕頂苦寒，你將來願否留此，聽你自便。只是藏經閣裏的書，有我的註解，還有一本拳經和一本劍訣，你必須替我保全。時候不早，還是早點安歇吧。」

這一晚，大家都沒好睡，凌未風心想師父硬朗如常，他雖然留下偈語，想只是一般老人的常情，未必在短期內就會圓寂。想不到第二天一早，悟性就忽忽趕來道：「未風，不好了，師父已經坐化了！」凌未風急忙趕到靜室，只見晦明禪師端坐蒲團，垂眉閉目，一如平時打坐模樣。不覺痛哭。悟性在旁道：「蒲團邊留有兩本書和一個錦匣，想是師父特別檢出來交給你的，你拜領了吧。」凌未風取過兩本書來看，一本寫着「天山劍訣」，一本寫着「晦明拳經」，一本是師父百年心血，急忙叩頭謝恩。又取過錦匣一看，上面寫着：「優曇仙花，一白一紅，贈同此匣，上南高峯。」又有小字註着：「領我遺命者，是我隔世弟子，可問辛龍子取我拳經劍訣，由辛龍子代師傳技。一執。」凌未風知是師叔卓一航遺物，要取得優曇花的人，卻同此匣，上南高峯去見白髮魔女。他一想：這匣我可不能獨帶，正想叫悟性去請張華昭，回首一看，張華昭和桂仲明等已在靜室外下跪參拜。（二八七）

情人日記　夢中人

是日也　無錢一身輕

尚須理死鏤，夠晒傑矣，一炮四百五銀，痛定思痛，越想越肉刺。原來尚須理真是老千。計包租婆話，袁尚兩公婆，搵來不夠半個月，自稱是薦人館事頭，揚言工展會開幕，可介紹人往攤位工作，每人收一百幾十文保證金，不知幾多人上當，而以我呢鏤最傑也。包租婆曰：「表相，前你地來過，但兩公婆一直冇返過來，唔使問阿叔，此人實係老千矣。冚家剷，我已經一早思疑佢，好在我都冇蝕底，扣番起佢隻棉羊也。」老妻喊咁口曰：「我地唔見四百幾銀，有冇嘢扣呀包租婆？」包租婆笑曰：「壓定你至唔好彩喇大姑，扣鬼扣馬咩？個隻衰鬼豆，剩番一隻棉羊，一個爛鹹篋，個篋會有幾件衫，殊不知，個的底衫褲又臭，個濕抹嫲條褲，你要唔要呀？要就拎個篋嚟扯。」包租婆打開篋睇，果然得幾件底衫褲，一陣除。如此看來，袁尚是立心搵騙者矣，毋怪行李咁簡單也。我呢次上當，上在信佢是有錢佬，如果佢聰明是薦人館事頭，我便不會貿貿然幾百銀過佢手矣。想番起來，都是我自己貪心先，袁尚若不自稱大經理，我未必上當者也。食字變貪，貪行講錯，從此又多個教訓。

昨晚返到住家，老妻有老妻指口罵呀鬧，我有我自己想矣。當然，大陸嘆幾百銀，當然肉刺，但刻到半夜，我便不覺肉刺矣。事關呢筆錢，乃是在半年之前，我與楊小姐在澳門蝕番來者，共成二千幾，楊小姐不要，通通歸我所有。贏番來之錢，不是辛苦錢，而是不義之財，不義之財，宜乎理無久享也。想深一層，我搵住呢二千銀，先後認識左咁多人，方知社會上詭詐複雜，有如曹雪芹之「紅樓夢」中之賈府，哥兒如何欺騙人之所謂肉之公子哥兒，何以故？即比二千銀之代價，味話唔抵矣。故謂人生經驗至足珍貴，人家使一百幾十萬，亦未必買得呢個經驗也。無錢一身輕，從今以後，還我本來面目，我本是窮鬼，安份守已做番窮鬼便是，求其以後醒定做人，揾番份工，但求一宿兩餐無憂，於願已足。

找翟水汪全與白霍强，我承認彼尚某揾左笨錢，話佢兩人有眼光。講起揾工之事，水汪全又試下巴輕輕，話包在佢度。白霍强則比較老實，應承替我想辦法。白霍强雖則說話牙擦擦，白霍沙塵，但幾為得朋友者，我寧信好過水汪全，全哥佢從未肥佢，把口如揚過油，不過以前叫嘅老實矣。全哥既有水汪之名，大都老蕉冇米粥者，仍是白霍强撥工作得實也。

我捉住入廚所，權佢還錢，我話不要阿叔既在，還番一半我都願之，多多都有，不料張仔曰：「慳叔，催生嚟，唔使咁冇癮者，挑，錢話你知喇，慳叔，工展會來臨，我番生矣。」（四六九）

大蘇（滾水浴）　吉叔作

醉胭脂　灵簫生著

解語名花憐寂寞

忽聞傑人在廳門報道：「甘導演至矣！」甘來編幅不修，髮鬢繞頰，進廳中來。游仙小發大喜，趨前挾之而前，衆嘉賓團團圍住，問短問長。甘來曰：「游仙攝製影片成功，舉行慶功宴，君等着晚服，飽醉酒，意態優游，神氣蕭洒，心頭充滿快樂，余剛從貧民區中來，若道出其間之艱難，徒令君等視為煞風景，余兩製影片事，歌短情長是游仙劇作中比較有意義之一部，其間仍有桃色渲染，歌舞女郎必須愛上志士，乃能立下決心，從之以盡人類之義務。小發之天聰，不可埋沒，若肯繼續努力，自然成功。然而年青得志，受人抬舉，物質之誘惑，環境之浸潤，在在令一純潔之少女，變其志向，是在乎伊之良師宋游仙，善為護持矣。」小青曰：「余妹妹曾受余之教訓，明是非，辨善惡，不因甫露頭角而自矜也。」游仙以二萬元支票奉於甘來，與彼代貧民致謝。音樂起，楊柳村，與雲鶯，石璞與小發，及其餘男女嘉賓起舞，游仙被相如請入書室之中，圖書萬卷，滿目琳瑯。既坐，余入幽靜之書室，「相如何不舞？」游仙曰：「何事見教？」相如正色曰：「游仙對於陸小姐，否有愛情？」游仙曰：「余早告於相如，只是喜愛伊之天才，何以反覆問詢？」相如曰：「但伊之愛爾是在中秋之夜，表示明顯，是絕無情感之人，拒絕接受？難道游君……」

仙曰：「伊初告成名，地位未穩固，故余方在籌思第二部新片之題材，令伊繼續現影銀幕，不暇談情說愛。余被雲鶯之打擊，至深且重，聞愛情二字，便覺膽顫心驚。」小發如曰：「然余已墮落情網中，余之所以一顰一笑，常在夢魂中，余之所以奮發自勵，與斥絕婚，恢復健康，都因伊之悲觀，面容慘白，瘦骨珊珊矣。」相如曰：「君既深愛小發，正式求婚。」游仙曰：「當如願以酬。」相如曰：「君如與伊同居一邸，朝暮相見，情感始終在君，吾事難成。」游仙曰：「余平生樂於成人之美，君既愛伊如此其深，當如君之願。」出廳間，歌舞方濃。舞罷張宴，游仙致謝各方之助力，許小發之有前途。酒闌人散，游仙參睡。更夜燈燈而臥，記在書莊助叔婚理農莊之事，全無煩惱，心慈寧靜，一入都曾，編撰劇本，罰練人材，攝製新片，煩惱遂生，無疑小發已愛己，方展開攻勢，猶疑未敢接受，以其在書室之言，馬公子以便利，既不願惹情已離開小發，何不如其意而行，一月前此子病態，鍛鍊體格，不可無作為，不全無作為，不可謂非至情。一見小發，一想此向，都已在訓練其人，美麗春情，天真無邪，畢竟有無情愛，一笑此時至解，都令人神往，寂寞之中，有想到愛情？而思此語名花，何為而讓他人？當彼動其門球，而進時，閨足踐細碎，嚮黑暗中，不扭其貌鏡，及於床前，發於處女之肌膚，但一股清香之氣，定是小發無疑。（二九）

科學幻想社會小說　香港沉沒記　昭侶著

一二〇、特出的愛情

等劉伯清問明了經過，也禁不住大喜過望，他從座椅上站了起來，走到之類身邊，伸手按住她的肩頭道：

「這真是一個難得的好消息，我也興奮極了！既是如此，我們可以擇個日子訂婚了吧？」

之類抬頭向他瞟了一眼，滿臉通紅地向他訴說：

「看你急成這個樣子！過幾天，讓他們的婚禮舉行過後，我們再談吧！」

「那也很好，」伯清笑道：「只要你同意了，甚麼時候都行；橫豎世界危機已有拯救的希望，再過幾天，也許還有更大的喜訊，可以伴着我們的訂婚消息一齊公佈呢！」

「但願如此！」之類也點頭微笑着。

以後這一半日子，雖然水柱還是照樣地狂昇，水位還是陸續地低降，但世界各國的災性質既已向全人類公佈過了，停止核子武器試驗的談判已在末日般的情緒下逐漸加緊進行，洋溢人間的恐怖氣氛也一天天地消滅了；到馬仲鑑正式舉行婚禮那一天，已經是世界各國面前的危機重大，已經達成協議與宣佈自從此長期攜手，將威脅人類文明的原子能投入和平用途，禁止核子武器，並共同組織一個百孔千瘡的世界危局，使得這個危機能得到緩和。工作的計劃，而且同收拾這一個緊急防禦委員會，進行設法挽救。這個好消息，使得馬仲鑑的婚禮也更增添了許多熱鬧，一人類的喜事，大家都覺得滅亡的威脅變得更遠了。

浪聲殘　江碧著

三、小三劍客

誠如桂芬所說，這一年的聖誕節對於她非但了無意味，還帶給她意外的厄運，使她心裏一輩子不好過。小波兒目睹父親橫死，稚弱的心靈也蒙上難以消除的恐怖陰影，夜裏睡熟了會被可怕的夢魘所驚醒，白天跟同學們談起來猶有餘悸。

一過幾天，天鳥陪伴在桂芬身邊，協助她處理善後，聽訊和料理大的身後事，雖只都和顏悅色，但只還了兩個人的奔跑，卻也忙亂得不可開交。

大岳身後蕭條，天鳥免不得出錢出力，陪着桂芬在殯儀館守夜，殷殷勸勉她自力更生，絕無半點假慈悲的挑逗，桂芬越發對他肅然起敬。

不久，喪事告一段落，兇手的蹤跡渺茫不可尋，由於船期的限期，天鳥又要離開這個城市了。

臨行，天鳥邀請桂芬母子倆到碼頭附近的一間餐廳吃飯，桂芬恐滿懷心事，默默地只喝酒不吃菜，天鳥也拒絕接納，天鳥了解她積怨已深，倉卒間不容易慰解，唯有對吃得津津有味的小波兒說道：

「小波兒，你怎的吃這麼多東西？是這樣貪嘴？運動太少？有沒有請學校的醫生檢查一下？」

「小波兒鎮日跳跳蹦蹦不停，我倒擔心他運動過劇哪。」桂芬慢吞吞地插嘴。

「不錯，運動過劇也是不好的。」天鳥睜大眼望望桂芬，再望望小波兒，說：「瞧，你們母子倆的身體都那麼弱，我真替你們憂慮，要知道，健康的體魄最重要，如果沒有健康的身心，一切希望也就完了。」

「我……我的身體本來很粗壯的，這兩年才一天天地變壞……」桂芬嘀嘀的說不下去。

天鳥陪着她呷了一大口酒，正想說話，金沙卻搶先道：

「周叔叔，我的身體很快就會變好的。」天鳥忙問原委，小波兒快嘴快舌道：

「我準備開始學劍哪。」

「學劍？」天鳥端詳着他問：「為什麼要學劍？你知道這樣小小的年紀就適宜學劍嗎？」

「一定學得來的。」小波兒跳下卡座揮手作態。

「別胡鬧，瞧你老是頑劣不肯用功，學校快把你斥革出來的咧。」桂芬放下酒杯在旁邊呵責。

小波兒看到媽媽陰晦的面孔，臉上的慾笑迅速消斂，用筷子輕敲着角道：

「誰說我們胡鬧？有些老師還把我們喚作『小三劍客』哩。」

（四十）

佩蘭信箱

誰願做牛郎織女呢？

梁良弟弟：

你那位女朋友不答應與你結婚，照我看，實際上的確存在着如她所說的，你們的環境不許可你們結婚。

如果說，從一九五〇年開始，你和她從友誼進而為愛人，即是說，你們從初步的互相認識，到深刻的互相了解的話，到一九五三年你來了香港之後，你們的思想、感情，由於不同的社會所造成的不同生活道路，已經把你們過去所縮短了的距離，一天一天地拉遠了。不但是拉到像你們初認識時那樣，而且比那時更遙遠了。

如果你是愛她的話，你是應該從實際出發為她考慮一下問題的。她對你，已經不像過去那麼了解了，你在這裏，除了在你給她的信中了解一丁點問題外，其他均一無所知，也無從了解，試問，她怎能放心與你結婚。大概你也知道，了解一個人是多麼不容易啊，主要的，還是要從行動中去了解，單靠信件往還是很不夠的。但你們遙遠一水，相隔有如霄壤，叫她怎樣去了解你？

另一個更實際的問題，你更須考慮的。就算她答應與你結婚，你們將怎麼辦？難道你要她為了你，而長期過痛苦的別離生活。她是有工作的人，請假來香港很不容易；你也是有工作的人，請假回內地也很困難。難道你願意做人間的牛郎織女？也許你願意做牛郎，她也不願做織女吧！這對耿耿銀河，畢竟是一件痛苦的事啊！叫她放棄工作來香港嗎？不用說，這是很自私的作法，最冒險的，你一個月只有一百元低微的薪金，你能維持家庭麼？

你該怎麼辦呢？

她說她現在還沒有愛人，我相信，她是沒有騙你的，並不是由於另有對象，而是實際環境使你們不能結合。如果你能夠取得她的同意的話，我建議你與她恢復聯系，並保持過去的關係，並且回廣州找工作做，與她同一個地方工作、生活，這樣，漸漸使思想感情達到一致，才能漸漸而結合一起。要不，你就最好聽從她的勸告，在香港另找一個對象。

這樣，對你對她都有好處，而無壞處。不然，實際環境不容許你們結合，而關係上又糾纏綿延，只有徒增痛苦而已。

醫藥信箱

淋病復發？

王玉先生：

四年前因嫖妓而染淋病，曾在公立醫院治好了，但是現在又出現了白濁症狀，這樣你應當再請醫生檢查一下，看看你所謂的白濁中是否有淋病細菌，若無淋菌時就不是淋病，可能是尿道的普通炎症，有淋菌時就要按淋病治療，治淋病口服蘇爾西林片效力不可靠，最好是注射，注射這種藥要請醫生注射，不可自己亂用，沒有醫生的處方，藥店也不會賣給你的。

烹飪講座　入廚舊侶

再講牛肉的烹調法

「試用伙頭」先生：

來信問及有關牛肉的炒、醃法，來信云：所炒的牛肉極難炒得好，問如何才能炒至滑而不韌，你既如法切薄，又落足梳打粉醃，因何仍會韌呢？那或者是牛肉的本身問題，例如老牛，或近腩的部份，或頸肉及其附近等都會炒起來韌的。一般的說，炒則以粿肉最好，還頭及柳肉等亦佳。同時對炒的技術上也許會有關係，例如太熟，或幾未熟而放牛肉，或水未滾而落牛肉兜攪之，都會致牛肉韌的原因。醃牛肉的粉未溶熟度煩實而遇受水力的冲去，那時於沒有醃一樣，故煮熟後更韌。但大都以前者的問題為多。

擔云，有時購買凍牛肉則不論如何切法及煮法均不韌，而用鮮牛肉則反是。按凍牛肉是外埠運來的，經多時的雪藏，都已變質，已完全鬆霉，故怎樣切和煮都不會韌，同時外埠運來是經挑選的，故可能製牛扒及燒牛腿用，惜沒有鮮味耳。

至於炒牛肉的火路及其方法若何？例如最流行的菜心炒牛肉，則先將菜用油、鹽炒熟，以罩籬隔去水份留用，然後將牛肉泡油，以泡嫩油為合，即燒猛鑊，傾下油，待油五、六成將滾時落牛肉，以鑊兜開，使勿黏埋，當兜的時間火力已將油燒滾，而牛肉亦恰熟，以罩籬隔起油，然後放下薑和蒜茸，爆香，傾下菜，然後加入預備的蒜獻兜勻再加油一二羹炒勻便成。如不會用獻則在放下薑、蒜時注入滾水五、六羹，然後用生抽、老抽、白糖等餸味方放菜與牛肉，再用生粉打獻亦可。閣下既自「試用伙頭」，我當介紹另一種炒法供你參考：將菜炒熟後，以三份之二用獻埋好，放在碟底，再將所餘之三份一用上法炒牛肉，炒好後則兜在面上，則覺得很多牛肉，既好睇而又夠味，蓋此乃「伙頭」煮飯館之格式也，益現餸菜張僞，其肉類必少，炒起來不甚美觀，可照上法補救之。又從牛腩之易稔法，可酌量加入少許梳打粉同煲，但仍不及其尾時慢火燜稔者佳。

小兒揀食要糾正　養成習慣可不好

父母都願意孩子長得健康活潑，希望孩子能好好地吃飯，但偏偏有不少的兒童有挑食的習慣：如不愛吃胡蘿蔔、青菜、豆腐或番茄等等，這樣兒童得到的營養少，大人就着急了。可是往往大人越勸，孩子就越不肯吃。碰到這樣的問題，怎樣辦呢？這裏來給大家介紹一點經驗吧：

兒童挑食的原因很多，有的是受了大人的影響，如大人不愛吃什麼，或當着孩子的面講什麼東西不好吃，孩子也就不愛吃這種東西了，有的是因為某種東西常吃，吃厭了，以後就不願再吃了；也有的是因為體質關係，吃了某種食物會嘔吐、起皮疹、肚子痛等過敏反應；也有的是因為教育不得法，孩子過於受溺寵了，吃飯時就以拒絕吃某種食物來要挾大人，而養成挑食的壞習慣。

我們找到兒童挑食的原因後，再來對症下藥：如果是吃厭了或吃後有過敏性反應的，就不要勉強他吃；由於受了不正確的教育而造成挑食習慣的，就要把它糾正過來。怎樣糾正呢？首先大人就不要挑食，要啓發兒童對這種食物的興趣，講明吃了對身體的好處；同時開動腦筋多換花樣，並把這種食物做得美味可口，而且可……他吃的時候不要使他感到是在逼他，開始時可以少給他吃一些，慢慢加多，但千萬注意不要強迫他吃，以免造成他對這種食物的惡感，以後會更難糾正，而且這樣一來吃飯的情緒也不好了。（陸）

服務部

求職

▲男青年，二十一歲，本年度高中會考畢業，現肄業於某書院，課餘之暇，欲替小學生補習功課，書酬不拘，時間由上午至下午五時，時間任擇。善書寫，能打字，文書抄寫工作亦可。寄德輔道中七十三號四樓歐緣。

▲本人高中學識，願意夜間為人補習中文初中二以下及小學各年級國文，注重寫作，用國語或粵語教讀均可，有意者請函本港大道西八十七號三樓陳筱魂。

▲弟畢業於本港某英文書院，願在空餘時間替住在荃灣區的同學或工友們補習英文，（或教打字）薪酬不拘。有興趣的同學工友們，請親來或來信荃灣河背村十五號何雪平。

▲現有英文中學畢業女生，欲替各中小學生或有意學者補習英文或各科均可，薪酬不拘，請到香港堅道一一六號丁君洽。

▲學識均佳，諳國語，求中文文牘員或簿記員等項工作，或到府代補習中小程度，中英等科，請函香港山道十三號四樓吳寄萍。

出讓

▲我因患病急需醫藥費，願將「梁山伯祝英台」人民唱片一套共五張（只唱了幾次，有九成新）讓給閱友，價目港幣十五元（買來時是港幣廿五元），相煩助閱友請到灣仔大道東一五〇號二樓找王姝姝便安。

▲現有一架雙單車和一個32 BASS的手風琴急讓，雙單車約五成新「那文牌」價七十元，手風琴約八成新有兩變音器，價一百六十元如有意者請每日下午六時至八時到何文田稅捷道一號二樓洽。

徵求

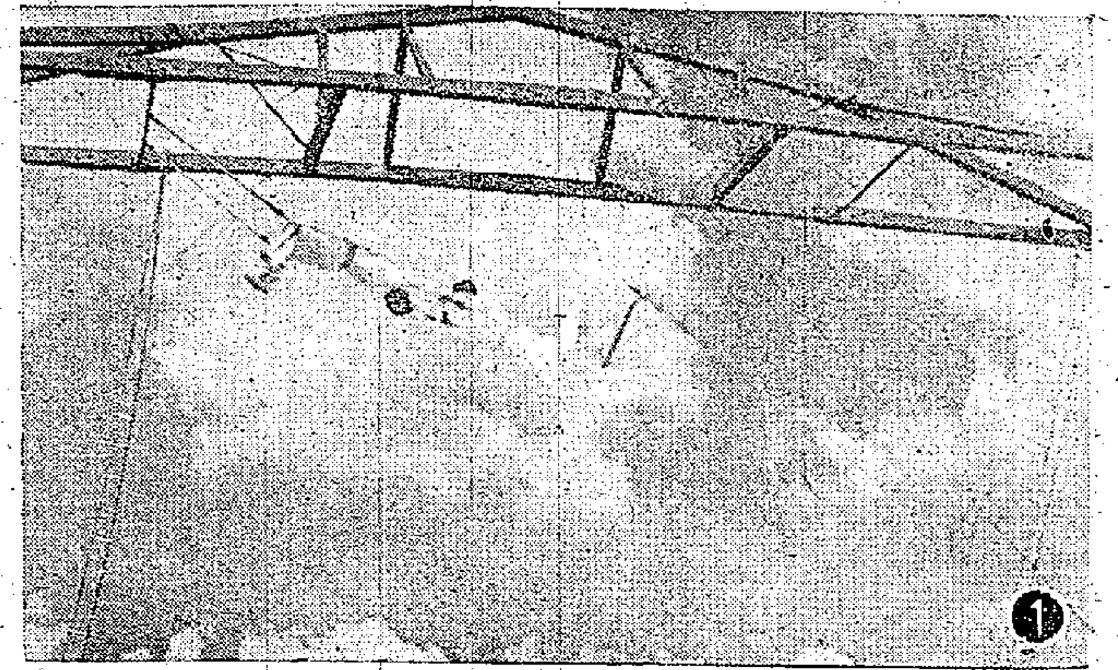
▲徵求日本一二〇照相機一架，需附有自動而接對光器，只要機件完整新舊不拘，願割愛者請說明新舊程度及最低價格函九龍燕湖街一零一號二樓趙洽。

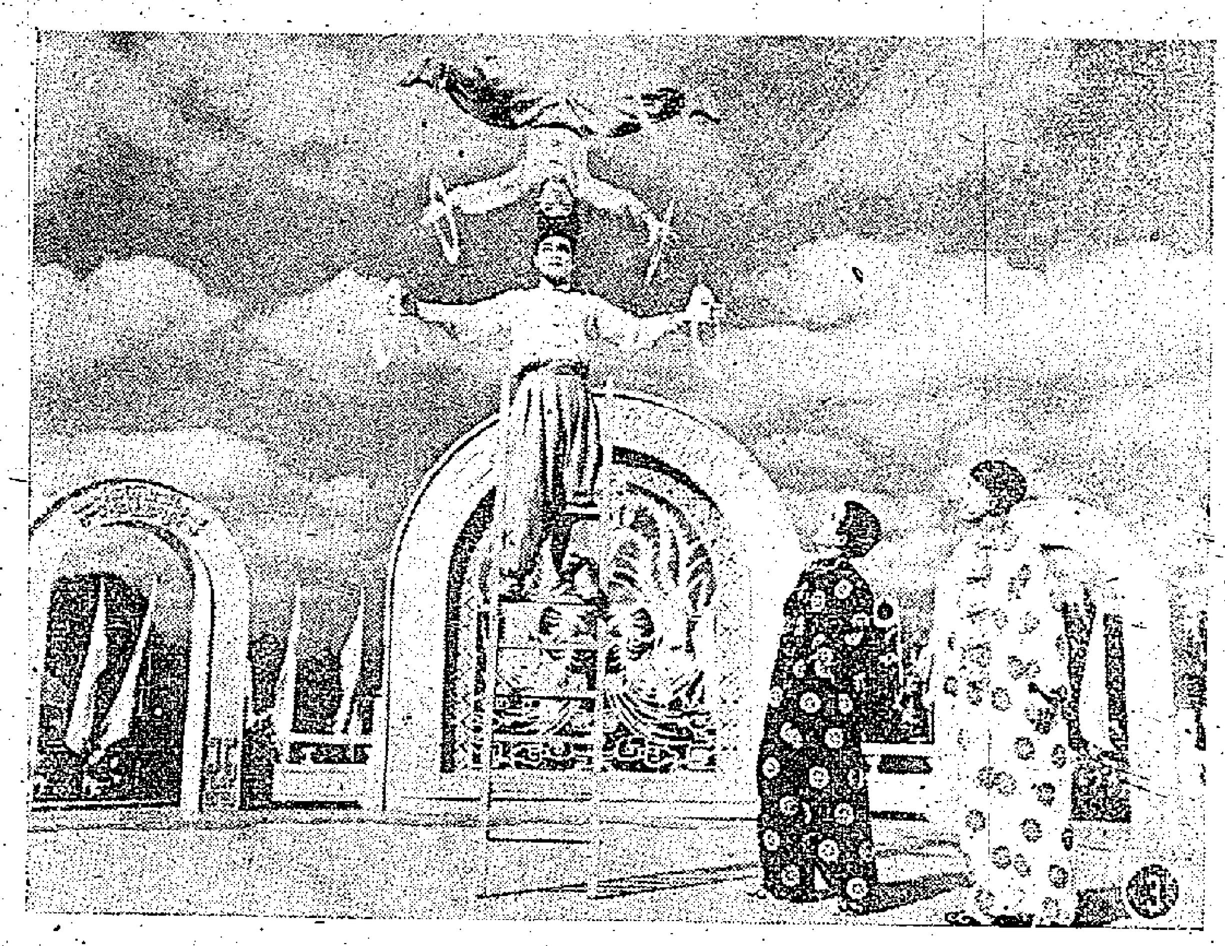
代郵

羅雄發先生：廣東梅縣荷泗區小桑鄉，石頭村裏人，閱在香港經商有年，弟西住址不明，見字後請賜示地址以便聯絡，印度尼西亞巴德頁清岑啓。

欢乐的歌舞 上海雜技团

①空中飛人 ②傘上的絕技 ③驚險的鏡頭 ④踏板坐椅 ⑤扯鈴 ⑥荷花舞 ⑦扇舞 ⑧爬桿 ⑨手鼓舞





國泰 域多利

即日隆重盛大獻映

破天荒 兩部七彩巨片 同場映完

（兩院代售精美特刊。內容有全部歌曲及唱詞，每本二毫）

上海雜技團

歡樂歌舞

上海雜技團 •節目表•

高架翻斗 扯鈴
椅子造型 蹬桶
空中飛人 砌碑
大木球 手技
鑽地圈 爬桿
水流星 跳板
疊羅漢 古技

鋼傘秀晃翻晃

叉技梯板杯梯

歡樂的歌舞 •節目表•

「鄂爾多斯舞」（北京舞蹈學校演出）
「荷花舞」（中央實驗歌劇院演出）
「手鼓舞」（左哈拉、卡馬爾丁表演）
「草原上升起不落的太陽」（演唱者：樓乾貴）
「王二嫂過年」（演唱者：王昆）
「友誼舞」（北京舞蹈學校演出）
「十大姐」（中央實驗歌劇院演出）
「三十里鋪」（中央歌舞團演出）
「小二黑結婚」（演唱者：郭蘭英）
「扇舞」（中央歌舞團演出）
「阿細跳月」（中央歌舞團演出）

即日早場　國泰　鐵公雞戰三沙會爪王　域多利　六月飛霜

即日預售各天門票

尚有戲院廣告 排在第五、九版內

環球 今天四場還映 票價四毫起碼 霍士公司七彩新綜藝合鉅片 天上人間 歌頓麥里莎莉鍾絲主演 明天 秘密追蹤 後天 平岡變雄 二日 灰衣人 今天早場 新婚夫婦 明天早場 出谷黃鶯

真光 只映今天四場 哥倫比亞公司匪窟槍戰鉅片 黑吃黑 片上加印中文字幕 由頭到尾全部驚心動魄 明映 擒兇記

大華・東方 兩院狂滿 請速定座 兩點三・四點九・七點二・九點八 霍士五五式新綜藝合體電影 狄波拉嘉 尤伯連納主演 特藝七彩片上加中文 國王與我 "THE KING AND I" 皇宮堂皇・象萬千氣・宮闈韻事・幸福旖旎・閃爍燦光・煙火耀目・最合人口味 東方早場十二點三 嬌嬌女 大華早場十二點三 荒漠浴血記

京華 今天全港首映 二時半 五時半 七時半 九時半 哥倫比亞驚險奇情巨片 約瑟歌頓 伊華巴挑 合演 東德間諜戰 今早 大鬧三門街 粵語歌唱巨片

百樂門 今第九天映 盛況空前 寶尼車站 玫瑰七彩 片上加中文字幕 十二點半早場粵片 春滿乾坤福滿門

都城 今天最後四場 六月六日斷腸時 特藝七彩片上加中文 明天獻映 玉女春心 今早場 鐵砂掌三會鷹爪王 曹達華

娛樂・樂宮 今天最後 父慈女孝 明天獻映 戰爭巨片 百戰敢死隊

豪華・快樂 最後今天獻映 二時半 五時四 七時半 九時八 飛燕金槍 七彩全新印本 明天獻映 叛諜

樂聲 今天盛大獻映 不加座價 兩點半 四點五 七點半 九點八 白光 自編自導自演 鮮牡丹 白光小姐每場登台唱歌

皇后・平安 今天獻映 查查舞 CHA-CHA-CHA BOOM!